

20

20

**FRANCUSKO-
HRVATSKO-
ENGLJSKI**

**G L O S A R
PREDSJEDNIŠTVA**





G L O S A R

francusko - hrvatsko - engleski

4

hrvatsko - francusko - engleski

24

englesko - hrvatsko - francuski

44

FR- HR - EN

1 h 30 ▪ 1 sat 30 minuta ▫ **1h30**

2e partie ▪ dio 2. ▫ **part 2**

5 mn ▪ 5 minuta ▫ **5 min**

9 h 30 ▪ 9.30 sati ▫ **09h30**

adoption des points "A" (législatifs) ▪ usvajanje točaka „A” (zakonodavne) ▫ **adoption of A-items (legislative)**

adoption des points "A" (non législatifs) ▪ usvajanje točaka „A” (nezakonodavne) ▫ **adoption of A-items (non-legislative)**

AFCO ▪ AFCO ▫ **AFCO**

AFET ▪ AFET ▫ **AFET**

affaires intérieures - 2e session ▪ unutarnji poslovi – 2. sjednica ▫ **home affairs - session 2**

AGRI ▪ AGRI ▫ **AGRI**

à la Commission ... du Parlement européen ▪ Odboru Europskog parlamenta za ... ▫ **to the European Parliament's Committee ...**

à la demande de la délégation CZ ▪ na zahtjev češke delegacije ▫ **requested by the CZ delegation**

à la demande d'un membre du Conseil, il a été vérifié que la majorité qualifiée représente au moins 62 % de la population totale de l'Union ▪ na zahtjev člana Vijeća potvrđeno je da kvalificirana većina predstavlja najmanje 62 % ukupnog stanovništva Unije ▫ **at the request of a member of the Council, it has been verified that the qualified majority represents at least 62 % of the total population of the Union**

à la question orale N° H-(...) posée par (...) ▪ na usmeno pitanje br. H-(...) koje je postavio (...) ▫ **to Oral Question No H-(...) by (...)**

à l'attention de la présidence ▪ za predsjedništvo ▫ **for (the attention of) the presidency**

à l'attention du président (de la présidente) du Conseil M. (Mme) (...) en vue d'une réunion du comité de conciliation ▪ za predsjednika (predsjednicu) Vijeća (...) za sastanak Odbora za mirenje ▫ **for (the attention of) the president of the Council Mr (Ms) (...) for a meeting of the Conciliation Committee**

allumer les caméras ▪ upaliti kamere ▫ **switch on the cameras**

annexe ▪ prilog ▫ **annex**

après les interventions ▪ nakon intervencija ▫ **after the interventions**

aspects de procédure ▪ postupovni aspekti ▫ **procedural aspects**

attendre confirmation de l'assistant technique ▪ pričekati potvrdu tehničkog asistenta ▫ **await confirmation to be given by the technical assistant**

attendre que le résultat du vote apparaisse à l'écran ▪ pričekati da se rezultat glasovanja pojavi na zaslonu ▫ **wait until the result of the vote appears on the screen**

attendre que le secrétariat indique que les caméras sont allumées/éteintes ▪ pričekati znak iz tajništva da su kamere upaljene/ugašene ▫ **await signal from the secretariat that the cameras have been switched on/off**

au cas où des questions seraient posées concernant la position de la présidence/du Conseil sur ▪ ako bude pitanja o mišljenjima predsjedništva/Vijeća u vezi s ▫ **in case of questions on the views of the presidency/ Council on**

au cas où il est clair que la MQ ne peut pas être atteinte ▪ ako je jasno da se ne može postići kvalificirana većina ▫ **in case it is clear that QM cannot be reached**

au cas où il n'y a pas suffisamment de soutien ▪ u slučaju nedostatne potpore ▫ **in case of insufficient support**

au cas où il y aurait un soutien suffisant ▪ u slučaju da postoji dostatna potpora ▫ **in case there is sufficient support**

au cas où il y aurait un trop grand nombre de drapeaux levés, le président (la présidente) pourrait rappeler qu'il s'agit d'un point "Divers" et que les délégations sont invitées à faire preuve de concision ▪ ako se previše delegacija javi za riječ, predsjednik (predsjednica) može podsjetiti da je riječ o točki Razno i da se od delegacija traži sažetost ▫ **in case too many flags are raised, president could recall that this is an AOB and the delegations are asked to be brief**

aucun compromis n'a été trouvé qui puisse être soutenu à la MQ ▪ nije postignut kompromis koji kvalificirana većina može poduprijeti ▫ **no compromise reached which can be supported by QM**

aucune décision à prendre ▪ nema donošenja odluke ▫ **no decision to be taken**

aucune difficulté attendue ▪ ne očekuju se poteškoće ▫ **no difficulties are expected**

audition devant la Commission du PE ▪ saslušanje pred odborom EP-a ▫ **hearing before the EP Committee**

autour de 16 h 30 ▪ otprilike 16.30 sati ▫ **approx. 16h30**

autres enceintes ▪ drugi forumi ▫ **other fora**

avant d'aborder le point suivant, attendre que le directeur général (la directrice générale) confirme que les caméras sont éteintes; la mention "ON AIR" ("EN DIRECT") disparaîtra alors de l'écran ▫ prije prelaska na sljedeću točku pričekati potvrdu glavnog direktora (glavne direktorice) da su kamere ugašene; znak „ON AIR” nestat će sa zaslona ▫ **before continuing with the next item wait for confirmation by the Director General that cameras are switched off, the sign "ON AIR" will disappear from the screen**

avant de conclure, permettez-moi de faire une pause de cinq minutes ▫ prije dovršetka uzmimo petominutnu stanku ▫ **before concluding, let me take a break of 5 minutes**

avant de donner la parole aux ministres, j'invite la Commission à s'exprimer sur ce point ▫ prije nego što dam riječ ministrima i ministricama, pozivam Komisiju da se osvrne na to pitanje ▫ **before giving ministers the floor, I invite the Commission to address this issue**

avant de passer au point suivant, attendre confirmation de l'assistant technique ▫ prije nastavka rasprave o sljedećoj točki, pričekati potvrdu tehničkog asistenta ▫ **before continuing with the next item, await confirmation to be given by the technical assistant**

avant-projet de réponse à la question orale n° ▫ preliminarni nacrt odgovora na usmeno pitanje br. ▫ **preliminary draft response to oral question n°**

avant-projet de réponse commune ▫ preliminarni nacrt zajedničkog odgovora ▫ **joint preliminary draft reply**

avis du CESE ▫ mišljenje EGSO-a ▫ **opinion of the EESC**
Banque centrale européenne ▫ Europska središnja banka ▫ **European Central Bank**

Banque européenne d'investissement ▫ Europska investicijska banka ▫ **European Investment Bank**

base juridique et règle(s) de vote ▫ pravna osnova i pravilo (pravila) glasanja ▫ **legal basis and voting rule(s)**

bienvenue aux spectateurs qui nous rejoignent maintenant pour ce Conseil "Compétitivité" ▫ želim dobrodošlicu gledateljima i gledateljicama koji nas prate na sastanku Vijeća za konkurentnost ▫ **welcome to the viewers joining us now at the Competitiveness Council**

brève interruption pour permettre aux ministres d'approuver tacitement les points "A" ▫ kratka stanka kako bi ministri i ministrice postigli prešutni dogovor o točkama „A” ▫ **brief pause for ministers to agree silently to "A" points**

brève pause afin de permettre aux ministres de donner leur accord tacite ▫ kratka stanka kako bi se osiguralo da se ministri i ministrice prešutno slože ▫ **brief pause to ensure that ministers tacitly agree**

briefing avec présidence BG, COM et SGC ▫ briefing s bugarskim predsjedništvom, Komisijom i GTV-om ▫ **briefing with BG-PCY, COM and GSC**

Bruxelles, le 8 janvier 2020 ▫ Bruxelles, 8. siječnja 2020. ▫ **Brussels, 8 January 2020**

BUDG ▫ BUDG ▫ **BUDG**

Cabinet du Secrétaire général du Conseil ▫ Kabinet glavnog tajnika Vijeća ▫ **Private Office of the Secretary-General of the Council**

caméras allumées/éteintes ▫ kamere upaljene/ugašene ▫ **cameras on/off**

cela nous amène à la conclusion de ... ▫ time dolazimo do dovršetka... ▫ **this brings us to the conclusion on ...**

cela vous semble-t-il acceptable ? ▫ ima li potpore za taj prijedlog? ▫ **is there any support for this?**

cette procédure prend 10 secondes environ ▫ postupak traje otprilike deset sekundi ▫ **the procedure will take approximately 10 seconds**

chers collègues ▫ drage kolegice i kolege ▫ **dear colleagues**
chers collègues, avez-vous des remarques ou des questions ? ▫ drage kolegice i kolege, imate li primjedbi ili pitanja? ▫ **dear colleagues, would you have any remarks or questions?**

chers collègues, je me tourne maintenant vers vous ▫ drage kolegice i kolege, predajem vam riječ ▫ **dear colleagues, I now turn to you**

chers collègues, je n'ai pas l'intention d'entamer une longue discussion sur cette question ▫ drage kolegice i kolege, ne namjeravam pokretati opsežnu raspravu o tom pitanju ▫ **dear colleagues, I do not intend to launch a lengthy discussion on this issue**

chers collègues, je voudrais tout d'abord vous expliquer comment nous allons procéder en ce qui concerne ... ▫ drage kolegice i kolege, prvo želim objasniti kako ćemo nastaviti s... ▫ **dear colleagues, first I would like to explain how we will proceed with ...**

chers collègues, je vous invite à faire part de vos observations ▫ drage kolegice i kolege, sada možete iznijeti svoje komentare ▫ **dear colleagues, the floor is now open for your comments**

chers collègues, je vous invite à poser vos questions au (à la) commissaire et à formuler vos observations

▪ drage kolegice i kolege, imate mogućnost postaviti pitanja povjereniku (povjerenici) i iznijeti komentare ▫ **dear colleagues, you have the opportunity to put questions to the commissioner and to make comments**

chers collègues, le point suivant de notre ordre du jour concerne la directive/le règlement ...

▪ drage kolegice i kolege, sljedeća točka na našem dnevnom redu odnosi se na Direktivu/Uredbu... ▫ **dear colleagues, the next item on our agenda concerns the Directive/Regulation ...**

chers collègues, mesdames, messieurs

▪ drage kolegice i kolege, dame i gospodo ▫ **dear colleagues, ladies and gentlemen**

chers collègues, passons maintenant au point concernant ...

▪ drage kolegice i kolege, prelazimo na sljedeću točku na... ▫ **dear colleagues, we are now moving to the item on ...**

chers collègues, passons maintenant au point Divers suivant, demandé par ...

▪ kolegice i kolege, prijedimo na našu sljedeću točku pod Razno, koju je zatražio (zatražila)... ▫ **dear colleagues, let us now move to our next "other business" point requested by ...**

clôture de la session

▪ zatvaranje sjednice ▫ **closing of the session**

code interinstitutionnel

▪ međuinstitucijski kod ▫ **inter-institutional code**

Comité économique et social européen

▪ Europski gospodarski i socijalni odbor ▫ **European Economic and Social Committee**

Comité européen des régions

▪ Europski odbor regija ▫ **European Committee of the Regions**

comme l'a très justement fait remarquer la Commission, la présidence convient que ...

▪ kao što je Komisija s pravom istaknula, predsjedništvo se slaže da... ▫ **as rightly pointed out by the Commission, the presidency agrees that ...**

comme l'a très justement fait remarquer la délégation XX, la présidence convient que ...

▪ kao što je delegacija XX s pravom istaknula, predsjedništvo se slaže da... ▫ **as rightly pointed out by the delegation XX, the presidency agrees that ...**

commentaires

▪ napomene ▫ **comments**

comme vous le savez tous, le dernier trilogue a été un véritable succès puisqu'un accord a finalement été trouvé avec le Parlement européen sur ce dossier extrêmement difficile

▪ kao što znate, posljednji trijalog bio je veoma uspješan i konačno je postignut dogovor s Europskim parlamentom o ovom iznimno teškom predmetu ▫ **as you all know, the last trilogue was very successful as a deal was finally reached with the European Parliament on this extremely difficult dossier**

Commission, souhaitez-vous réagir à ces interventions ?

▪ želi li Komisija reagirati na intervencije? ▫ **Commission, would you like to react to the interventions?**

Commission de la culture et de l'éducation

▪ Odbor za kulturu i obrazovanje ▫ **Committee on Culture and Education**

Commission de l'agriculture et du développement rural

▪ Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj ▫ **Committee on Agriculture and Rural Development**

Commission de la pêche

▪ Odbor za ribarstvo ▫ **Committee on Fisheries**

Commission de la politique économique

▪ Povjerenstvo za gospodarsku politiku ▫ **Commission for Economic Policy**

Commission de l'emploi et des affaires sociales

▪ Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja ▫ **Committee on Employment and Social Affairs**

Commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire

▪ Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane ▫ **Committee on the Environment, Public Health and Food Safety**

Commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie

▪ Odbor za industriju, istraživanje i energetiku ▫ **Committee on Industry, Research and Energy**

Commission d'enquête sur le blanchiment de capitaux, l'évasion fiscale et la fraude fiscale

▪ Istražni odbor za pranje novca, izbjegavanje plaćanja poreza i utaju poreza ▫ **Committee of Inquiry into Money Laundering, Tax Avoidance and Tax Evasion**

Commission des affaires constitutionnelles

▪ Odbor za ustavna pitanja ▫ **Committee on Constitutional Affairs**

Commission des affaires étrangères

▪ Odbor za vanjske poslove ▫ **Committee on Foreign Affairs**

Commission des affaires juridiques

▪ Odbor za pravna pitanja ▫ **Committee on Legal Affairs**

Commission des budgets

▪ Odbor za proračune ▫ **Committee on Budgets**

Commission des droits de la femme et de l'égalité des genres ▪ Odbor za prava žena i jednakost spolova ▪ **Committee on Women's Rights and Gender Equality**

Commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures ▪ Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove ▪ **Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs**

Commission des pétitions ▪ Odbor za predstavke ▪ **Committee on Petitions**

Commission des transports et du tourisme ▪ Odbor za promet i turizam ▪ **Committee on Transport and Tourism**

Commission du commerce international ▪ Odbor za međunarodnu trgovinu ▪ **Committee on International Trade**

Commission du contrôle budgétaire ▪ Odbor za proračunski nadzor ▪ **Committee on Budgetary Control**

Commission du développement ▪ Odbor za razvoj ▪ **Committee on Development**

Commission du développement régional ▪ Odbor za regionalni razvoj ▪ **Committee on Regional Development**

Commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs ▪ Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača ▪ **Committee on the Internal Market and Consumer Protection**

Commission ▪ Komisija ▪ **Commission**

Commission européenne ▪ Europska komisija ▪ **European Commission**

compte rendu du trilogue informel ▪ čitanje neformalnog trijaloga ▪ **read-out of the informal Trialogue**

concernant ce point, la Commission a fourni des informations écrites que vous trouverez dans le document 11111/20 ▪ za ovu točku Komisija je dostavila pisane informacije koje se nalaze u dokumentu 11111/20 ▪ **for this item the Commission has provided written information which you can find in document 11111/20**

conclusion ▪ zaključak ▪ **conclusion**

conclusions possibles ▪ mogući zaključci ▪ **possible conclusions**

conférence de presse ▪ konferencija za medije ▪ **press conference**

conformément à l'article 8, paragraphe 2, du règlement intérieur du Conseil, nous tiendrons ce débat en public ▪ u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća, ova rasprava bit će javna ▪ **in accordance with Article 8(2) of the Council rules of procedure, we will have this debate in public**

conformément au traité de Lisbonne, les points "A" inscrits à l'ordre du jour du Conseil sont aussi divisés en deux parties, intitulées respectivement "délibérations législatives" (= examen en session publique) et "activités non législatives" (session non publique) ▪ u skladu s Ugovorom iz Lisabona i točke „A” na dnevnom redu Vijeća moraju biti podijeljene na „zakonodavna vijećanja” (o kojima se raspravlja na javnoj sjednici) i „nezakonodavne aktivnosti” (o kojim se ne raspravlja se na javnoj sjednici) ▪ **in accordance with the Lisbon Treaty, also the "A"-items on the Council agenda have to be divided into "Legislative deliberation" (= to be dealt with in public session) and "non-legislative activities" (not in public session)**

conformément aux règles en vigueur, nous poursuivons maintenant en session publique ▪ u skladu s primjenjivim pravilima sada ćemo nastaviti na otvorenoj sjednici ▪ **in accordance with the applicable rules, we will now continue in open session**

Conseil ▪ Vijeće ▪ **Council**

Conseil d'association ▪ Vijeće za pridruživanje ▪ **Association Council**

Conseil de l'Union européenne ▪ Vijeće Europske unije ▪ **Council of the European Union**

Conseil européen ▪ Europsko vijeće ▪ **European Council**
CONT ▪ CONT ▪ **CONT**

contenu et objectifs ▪ sadržaj i ciljevi ▪ **content and objectives**

contexte ▪ kontekst ▪ **context**

contributions en vue de votre intervention devant la Commission ... du Parlement européen ▪ doprinosi za vaše pojavljivanje pred Odborom Europskog parlamenta za ... ▪ **contributions for your appearance before the ... Committee of the European parliament**

Contrôleur européen de la protection des données ▪ Europski nadzornik za zaštitu podataka ▪ **European Data Protection Supervisor**

Coordination de la lutte contre le terrorisme ▪ Koordinacija za borbu protiv terorizma ▪ **Counter-Terrorism Coordination**

Cour de justice de l'Union européenne ▪ Sud Europske unije ▪ **Court of Justice of the European Union**

Cour des comptes européenne ▪ Europski revizorski sud ▪ **European Court of Auditors**

CULT ▪ CULT ▪ **CULT**

dans 10 secondes environ, les caméras de la salle s'allumeront et nos délibérations seront retransmises en direct au public ▫ za otprilike deset sekundi kamere u dvorani upalit će se i naše vijećanje prenosit će se javnosti uživo ▫ **in about 10 seconds, the cameras in the room will be switched on, and our deliberations will be broadcast live to the public**

dans le cadre de notre prochain point, je vous invite à donner votre avis sur ... ▫ u okviru naše sljedeće točke pozivam vas da izrazite svoje mišljenje o... ▫ **under our next point I would like to invite you to give your views on ...**

dans le cadre des points Divers, le Conseil ne peut ni tirer de conclusions ni prendre de décisions ▫ pod točkama Razno Vijeće ne može donositi zaključke ni odluke ▫ **under AOB, the Council may not draw conclusions or take decisions**

d'approuver la position du Parlement européen qui figure dans le document PE-CONS 11/20, et ▫ odobriti stajalište Europskog parlamenta kako je navedeno u dokumentu PE-CONS 11/20 i ▫ **approve the European Parliament's position as set out in document PE-CONS 11/20, and**

date prévue ▫ predviđeni datum ▫ **date foreseen**

débat public ▫ javna rasprava ▫ **public debate**

déclaration de la présidence ▫ izjava predsjedništva ▫ **declaration of the presidency**

de décider d'inscrire au procès-verbal de la présente session la déclaration figurant dans l'addendum au document 11111/20 (et de publier cette déclaration au Journal officiel de l'Union européenne avec l'acte législatif) ▫ odlučiti unijeti u zapisnik ovog sastanka izjavu navedenu u dopuni dokumentu 11111/20 (i objaviti tu izjavu u Službenom listu Europske unije zajedno sa zakonodavnim aktom) ▫ **decide to enter into the minutes of this meeting the statement set out in the addendum to document 11111/20 (and to publish the statement in the Official Journal of the European Union together with the legislative act)**

déjeuner ▫ ručak ▫ **lunch**

de l'absence d'une majorité qualifiée permettant au Conseil de s'opposer à la directive/au règlement ▫ nepostojanje kvalificirane većine, što znači da Vijeće može uložiti prigovor na Direktivu/Uredbu ▫ **the absence of a qualified majority enabling the Council to object to the Directive/Regulation**

de l'absence d'une majorité simple en faveur d'une prolongation de la période de consultation de deux à quatre mois ▫ nepostojanje obične većine za potporu produljenju razdoblja savjetovanja s dva na četiri mjeseca ▫ **the absence of a simple majority in favour of extending the consultation period from two to four months** **délibération publique** ▫ javno vijećanje ▫ **public deliberation**

dernier document ▫ posljednji dokument ▫ **last document**

des objections de la Slovénie et de l'Italie à l'encontre du règlement délégué et de la réponse de la Commission ▫ prigovore Slovenije i Italije na Delegiranu uredbu i odgovor Komisije ▫ **the objections of Slovenia and Italy to the Delegated Regulation and of the Commission's response**

DEVE ▫ DEVE ▫ **DEVE**

difficultés ▫ poteškoće ▫ **difficulties**

Direction 1 - Agriculture (CSA - Comité spécial Agriculture) et politique sociale ▫ Uprava 1 – Poljoprivreda (POP – Posebni odbor za poljoprivredu) i socijalna politika ▫ **Directorate 1 - Agriculture (SCA - Special Committee on Agriculture) and Social Policy**

Direction 1 - Commerce, développement, questions horizontales, soutien du Conseil des affaires étrangères ▫ Uprava 1 – Trgovina, razvoj, horizontalna pitanja, potpora Vijeću za vanjske poslove ▫ **Directorate 1 - Trade, Development, Horizontal Issues, Foreign Affairs Council Support**

Direction 1 - Compétitivité, environnement, transports, télécom, énergie ▫ Uprava 1 – Konkurentnost, okoliš, promet, telekomunikacije, energetika ▫ **Directorate 1 - Competitiveness, Environment, Transport, Telecom, Energy**

Direction 1 - Environnement, éducation, jeunesse, culture, audiovisuel et sport ▫ Uprava 1 – Okoliš, obrazovanje, mladi, kultura, audiovizualno područje i sport ▫ **Directorate 1 - Environment, Education, Youth, Culture, Audiovisual and Sport**

Direction 1A - Ressources humaines ▫ Uprava 1A – Ljudski resursi ▫ **Directorate 1A - Human Resources**

Direction 1B - Administration du personnel ▫ Uprava 1B – Upravljanje osobljem ▫ **Directorate 1B - Personnel Administration**

Direction 2 - Élargissement, sécurité, protection civile, soutien du Conseil des affaires étrangères ▫ Uprava 2 – Proširenje, sigurnost, civilna zaštita, potpora Vijeću za vanjske poslove ▫ **Directorate 2 - Enlargement, Security, Civil Protection, Foreign Affairs Council Support**

Direction 2 - Emploi, affaires sociales, éducation, agriculture, pêche ▪ Uprava 2 – Zapošljavanje, socijalna pitanja, obrazovanje, poljoprivreda, ribarstvo ▫ **Directorate 2 - Employment, Social Affairs, Education, Agriculture, Fisheries**

Direction 2 - Gestion de l'information et des connaissances ▪ Uprava 2 – Upravljanje informacijama i znanjem ▫ **Directorate 2 - Information and Knowledge Management**

Direction 2 - Pêche, alimentation et santé ▪ Uprava 2 – Ribarstvo, hrana i zdravstvo ▫ **Directorate 2 - Fisheries, Food and Health**

Direction 2 - Transports, télécommunications et énergie ▪ Uprava 2 – Promet, telekomunikacije i energetika ▫ **Directorate 2 - Transport, Telecommunications and Energy**

Direction 3 - Aide humanitaire et protection civile ▪ Uprava 3 – Humanitarna pomoć i civilna zaštita ▫ **Directorate 3 - Humanitarian Aid and Civil Protection**

Direction 3 - Emploi et politique sociale, santé et denrées alimentaires ▪ Uprava 3 – Zapošljavanje, socijalna politika, zdravstvo i hrana ▫ **Directorate 3 - Employment and Social Policy, Health and Foodstuffs**

Direction 4 - Questions institutionnelles/Statut/Contentieux ▪ Uprava 4 – Institucijska pitanja / Pravilnik o osoblju/parnice ▫ **Directorate 4 - Institutional Questions/Staff Regulations/Litigation**

Direction 5 - Justice/Affaires intérieures ▪ Uprava 5 – Pravosuđe/unutarnji poslovi ▫ **Directorate 5 - Justice/Home Affairs**

Direction 5 - Systèmes d'information et de communication ▪ Uprava 5 – Komunikacijski i informacijski sustavi ▫ **Directorate 5 - Communication and Information Systems**

Direction 6 - Affaires économiques et financières, budget, fonds structurels ▪ Uprava 6 – Ekonomski i financijski poslovi, proračun, strukturni fondovi ▫ **Directorate 6 - Economic and Financial Affairs, Budget, Structural Funds**

Direction 6 - Planification et stratégie ▪ Uprava 6 – Planiranje i strategija ▫ **Directorate 6 - Planning and Strategy**

Direction Affaires économiques et financières ▪ Uprava za ekonomske i financijske poslove ▫ **Economic and Financial Affairs Directorate**

Direction Affaires économiques et financières, budget, fonds structurels ▪ Uprava za ekonomske i financijske poslove, proračun i strukturne fondove ▫ **Directorate for Economic and Financial Affairs, Budget and Structural Funds**

Direction Affaires intérieures ▪ Uprava za unutarnje poslove ▫ **Home Affairs Directorate**

Direction Budget, politiques fiscale et régionale ▪ Uprava za proračun, poreznu i regionalnu politiku ▫ **Budget, Tax and Regional Policy Directorate**

Direction Compétitivité ▪ Uprava za konkurentnost ▫ **Competitiveness Directorate**

Direction Compétitivité, environnement, transports, télécom, énergie ▪ Uprava za konkurentnost, okoliš, promet, telekomunikacije i energetiku ▫ **Directorate for Competitiveness, Environment, Transport, Telecommunications and Energy**

Direction de l'administration du personnel ▪ Uprava za upravljanje osobljem ▫ **Directorate for Personnel Administration**

Direction de la traduction ▪ Uprava za prevođenje ▫ **Translation Directorate**

Direction Finances ▪ Uprava za financije ▫ **Finance Directorate**

Direction générale Affaires économiques et compétitivité ▪ Glavna uprava za ekonomske poslove i konkurentnost ▫ **Directorate-General Economic Affairs and Competitiveness**

Direction générale Affaires étrangères, élargissement et protection civile ▪ Glavna uprava za vanjske poslove, proširenje i civilnu zaštitu ▫ **Directorate-General Foreign Affairs, Enlargement and Civil Protection**

Direction générale Agriculture, pêche, affaires sociales et santé ▪ Glavna uprava za poljoprivredu, ribarstvo, socijalna pitanja i zdravlje ▫ **Directorate-General Agriculture, Fisheries, Social Affairs and Health**

Direction générale Communication et information ▪ Glavna uprava za komunikaciju i informiranje ▫ **Directorate-General Communication and Information**

Direction générale Développement organisationnel et services ▪ Glavna uprava za organizacijski razvoj i usluge ▫ **Directorate-General Organisational Development and Services**

Direction générale Environnement, éducation, transports et énergie ▪ Glavna uprava za okoliš, obrazovanje, promet i energetiku ▫ **Directorate-General Environment, Education, Transport and Energy**

Direction générale Justice et affaires intérieures ▪ Glavna uprava za pravosuđe i unutarnje poslove ▫ **Directorate-General Justice and Home Affairs**

Direction Immeubles et logistique ▪ Uprava za zgrade i logistiku ▫ **Directorate for Buildings and Logistics**

Direction Justice ▪ Uprava za pravosuđe ▫ **Justice Directorate**

Direction Justice/Affaires intérieures ▪ Uprava za pravosuđe i unutarnje poslove ▫ **Directorate for Justice and Home Affairs**

Direction Médias et communication ▪ Uprava za medije i komunikaciju ▫ **Directorate for Media and Communication**

Direction Politique générale ▪ Uprava za opću politiku ▫ **General Policy Directorate**

Direction Protocole et réunions ▪ Uprava za protokol i sastanke ▫ **Protocol and Meetings Directorate**

Direction Qualité de la législation ▪ Uprava za kvalitetu zakonodavstva ▫ **Directorate for Quality of Legislation**

Direction Questions institutionnelles/Statut/Contentieux ▪ Uprava za institucijska pitanja, Pravilnik o osoblju i parnice ▫ **Directorate for Institutional Questions, the Staff Regulations and Litigation**

Direction Relations extérieures ▪ Uprava za vanjske odnose ▫ **Directorate for External Relations**

Direction Relations interinstitutionnelles ▪ Uprava za međuinstitucijske odnose ▫ **Directorate for Interinstitutional Relations**

Direction Ressources humaines ▪ Uprava za ljudske resurse ▫ **Directorate for Human Resources**

Direction Systèmes d'information et de communication ▪ Uprava za komunikacijske i informacijske sustave ▫ **Directorate for Communication and Information Systems**

discours devant être prononcé à la plénière du PE ▪ govor koji će se održati na plenarnoj sjednici EP-a ▫ **speech to be delivered in EP plenary**

documentation ▪ dokumentacija ▫ **documentation**

documents ▪ dokumenti ▫ **documents**

documents de référence ▪ referentni dokumenti ▫ **reference documents**

donner la parole au Commissaire Andriukaitis (au cas où des délégations posent des questions à la Commission) ▪ dati riječ povjereniku Andriukaitisu (ako delegacije postavljaju pitanja Komisiji) ▫ **give the floor to Commissioner Andriukaitis (in case of questions addressed to the Commission by delegations)**

donner la parole au ministre finlandais puis au ministre polonais ▪ dati riječ finskom, a zatim poljskom ministru ▫ **give the floor to the Finnish and then to the Polish minister**

donner la parole au secrétaire d'État MT ▪ dati riječ parlamentarnom tajniku Malte ▫ **give the floor to the MT Parliamentary Secretary**

donner la parole aux délégations, le cas échéant ▪ dati riječ delegacijama, prema potrebi ▫ **open the floor to delegations, if any**

donner la parole aux délégations qui le demandent ▪ dati riječ delegacijama koje to zatraže ▫ **give the floor to delegations requesting it**

donner la parole aux délégations qui souhaiteraient faire des observations ▪ dati riječ delegacijama koje žele komentirati ▫ **give the floor to delegations who might wish to comment**

donner la parole aux délégations qui souhaiteraient intervenir ▪ dati riječ delegacijama koje možda žele intervenirati ▫ **give the floor to delegations who might wish to intervene**

DQL ▪ DQL ▫ **DQL**

DROI ▪ DROI ▫ **DROI**

du Comité des représentants permanents ▪ Odbora stalnih predstavnika ▫ **of the Permanent Representatives Committee**

du fait qu'une majorité simple de délégations est favorable à une prolongation de la période de consultation de deux à quatre mois ▪ potpora obične većine delegacija za produljenje razdoblja savjetovanja s dva na četiri mjeseca ▫ **the support of a simple majority of delegations for extending the consultation period from two to four months**

durée ▪ trajanje ▫ **duration**

ECON ▪ ECON ▫ **ECON**

écoutons maintenant l'avis des ministres ▪ sada je vrijeme da čujemo mišljenja ministara i ministrica ▫ **now it is time to hear the opinion of ministers**

élément(s) de réponse ▪ replika (replike) ▫ **defensive point(s)**

éléments de discours ▪ elementi govora ▫ **elements of speech**

éléments d'intervention ▪ natuknice za govor ▫ **speaking notes**

EMPL ▪ EMPL ▫ **EMPL**

en cas de critique/question concernant la lenteur des progrès au sein du Conseil ▪ u slučaju kritika/pitanja u vezi sa sporim napretkom u Vijeću ▫ **in case of criticism/question concerning slow progress in the Council**

en cas de résultat négatif ▪ u slučaju neriješenog ishoda ▫ **in the event of an inconclusive outcome**

en cas de résultat positif ▪ u slučaju uspješnog ishoda ▫ **in the event of a successful outcome**

en ce qui concerne le point suivant, la délégation belge nous communiquera des informations sur... ▫ u okviru sljedeće točke delegacija Belgije izvijestit će nas o... ▫ **under the next item, the Belgian delegation will inform us about ...**

ensuite, suivre les éléments d'intervention concernant les points "A" ▫ zatim slijediti natuknice za govor o točkama „A” ▫ **then, follow speaking notes on A-items**

ENVI ▫ ENVI ▫ ENVI

est parvenu à une orientation générale sur le projet de texte de compromis figurant dans le doc. 13153/20 [tel qu'il a été modifié ce jour] ▫ postiglo je opći pristup o nacrtu kompromisnog teksta navedenom u dokumentu 13153/20 [kako je danas izmijenjen] ▫ **reached a general approach on the draft compromise text set out in doc. 13153/20 [as amended today]**

étage 80 ▫ razina 80 ▫ level 80

état d'avancement des travaux ▫ trenutačno stanje ▫ **state of play**

état d'avancement des travaux au Conseil ▫ trenutačno stanje u Vijeću ▫ **state of play in the Council**

état d'avancement des travaux au PE ▫ trenutačno stanje u Europskom parlamentu ▫ **state of play in the EP**

état de la situation au Conseil ▫ trenutačno stanje u Vijeću ▫ **state of play in Council**

et de publier la déclaration au Journal officiel de l'Union européenne avec l'acte législatif ▫ i objaviti izjavu u Službenom listu Europske unije zajedno sa zakonodavnim aktom ▫ **and to publish the statement in the Official Journal of the European Union together with the legislative act**

[évent.] ▫ [moguće] ▫ **[possible]**

FEMM ▫ FEMM ▫ FEMM

heure ▫ vrijeme ▫ **time**

heure à communiquer ▫ vrijeme još nije priopćeno ▫ **time TBA**

heure à confirmer ▫ vrijeme još nije potvrđeno ▫ **time TBC**

honorable parlementaires ▫ poštovani zastupnici i zastupnice ▫ **honourable members**

il convient de rappeler que seul le texte effectivement lu au cours de l'heure des questions (...) de la période de session [de ...] du Parlement européen fait foi ▫ potrebno je podsjetiti da je vjerodostojan samo tekst koji se zaista pročita naglas tijekom (...) vremena za pitanja na sjednici Europskog parlamenta (...) ▫ **it should be recalled that only the text actually read out during (...) question time at the European Parliament's part-session (...) is authentic**

il ne devrait pas y avoir d'objections ▫ ne očekuju se prigovori ▫ **no objections are anticipated**

il n'est pas nécessaire que la présidence tire des conclusions ▫ nema potrebe da predsjedništvo donosi bilo kakve zaključke ▫ **there is no need for the presidency to draw any conclusions**

IMCO ▫ IMCO ▫ IMCO

informations destinées à la présidence ▫ informacije za predsjedništvo ▫ **information for the presidency**

informations destinées au président (à la présidente) ▫ informacije za predsjednika (predsjednicu) ▫ **information for the president**

informations générales concernant les points Divers destinées au président (à la présidente) ▫ opće informacije za predsjednika (predsjednicu) o točkama Razno ▫ **general information for the president on AOB items**

informations générales essentielles ▫ ključne popratne informacije ▫ **essential background information**

informations personnelles destinées au président (à la présidente) ▫ osobne informacije za predsjednika (predsjednicu) ▫ **personal information to the president**
inner circle ▫ uži krug ▫ **inner circle**

INTA ▫ INTA ▫ INTA

interprétation: BG actif ▫ usmeno prevođenje: BG aktivan ▫ **interpretation: active BG**

interprétation dans toutes les langues ▫ usmeni prijevod na sve jezike ▫ **interpretation all languages**

intervenant principal ▫ glavni govornik ▫ **lead speaker**

intervention devant la Commission du PE ▫ pojavljivanje pred odborom EP-a ▫ **appearance before the EP Committee**

intervention de la Commission ▫ intervencija Komisije ▫ **intervention by the Commission**

intervention de la présidence devant la Commission AFET ▫ pojavljivanje predsjedništva pred odborom AFET ▫ **appearance of the presidency before AFET**

intervention ▫ obraćanje ▫ **address**

interventions des ministres ▪ intervencije ministara i ministrica □ **interventions by ministers**

interventions éventuelles des ministres ▪ moguće intervencije ministara i ministrica □ **possible interventions by ministers**

ITRE ▪ ITRE □ ITRE

j'aurai ensuite le plaisir de vous inviter à déjeuner au niveau 80 ▪ nakon toga sa zadovoljstvom vas pozivam na ručak na razini 80 □ **afterwards, it is my pleasure to invite you for lunch on level 80**

je demande maintenant au secrétariat du Conseil de cesser la retransmission ▪ sada molim Tajništvo Vijeća da prekine prijenos □ **I would now ask the Council Secretariat to end the broadcast**

je donne maintenant la parole aux délégations qui souhaiteraient intervenir ▪ sada dajem riječ delegacijama koje možda žele intervenirati □ **now, I give the floor to delegations who might wish to intervene**

je laisse maintenant la Commission nous informer des derniers développements de la situation ▪ sada će nam Komisija pružiti najnovije informacije □ **I will now let the Commission update us**

je me félicite que nous soyons parvenus à un consensus sur ces conclusions ▪ sa zadovoljstvom primjećujem da smo postigli konsenzus u vezi s ovim zaključcima □ **I am pleased to note that we reached consensus on these conclusions**

je me réjouis à la perspective de travailler avec vous ▪ veselim se suradnji s vama □ **I look forward to working with you**

je n'ai rien à ajouter sur ce point ▪ to je sve što imam za reći o ovoj točki □ **that is all from me on this item**

j'en conclus que nous sommes parvenus à une orientation générale sur la base du texte figurant dans le document 1111/20 ▪ zaključujem da smo postigli opći pristup na temelju teksta u dokumentu 1111/20 □ **I conclude that we have reached a general approach on the basis of the text set out in document 1111/20**

je ne m'attends pas à un échange de vues approfondi aujourd'hui, étant donné que les travaux au niveau technique n'ont pas encore commencé ▪ danas ne očekujem sadržajnu razmjenu mišljenja jer rad na tehničkoj razini još nije započeo □ **I do not expect a substantive exchange of views today since work at technical level has not yet started**

je note que la majorité qualifiée requise a été atteinte (la délégation française s'abstenant) et que l'acte est par conséquent adopté ▪ napominjem da je dosegnuta potrebna kvalificirana većina (pri čemu je delegacija Francuske bila suzdržana) i da je akt slijedom toga donesen □ **I note that the required qualified majority has been reached (with the French delegation abstaining) and that the act is consequently adopted**

je note que la majorité qualifiée requise a été atteinte (les délégations tchèque, luxembourgeoise et polonaise votant contre) et que l'acte est par conséquent adopté ▪ napominjem da je dosegnuta potrebna kvalificirana većina (pri čemu su delegacije Češke, Luksemburga i Poljske glasovale protiv) i da je akt slijedom toga donesen □ **I note that the required qualified majority has been reached (with the Czech, Luxembourg and Polish delegations voting against) and that the act is consequently adopted**

je note que la majorité qualifiée requise a été atteinte (l'Estonie, les Pays-Bas, la République tchèque, l'Autriche et le Danemark votant contre) et que l'acte est par conséquent adopté ▪ napominjem da je dosegnuta potrebna kvalificirana većina (pri čemu su delegacije Estonije, Nizozemske, Češke, Austrije i Danske glasovale protiv) i da je akt slijedom toga donesen □ **I note that the required qualified majority has been reached (with Estonia, the Netherlands, the Czech Republic, Austria and Denmark voting against) and that the act is consequently adopted**

je note que la majorité qualifiée requise a été atteinte (toutes les délégations ayant voté pour) et que l'acte est par conséquent adopté ▪ napominjem da je dosegnuta potrebna kvalificirana većina (pri čemu su sve delegacije glasovale za) i da je akt slijedom toga donesen □ **I note that the required qualified majority has been reached (with all delegations voting in favour) and that the act is consequently adopted**

je note que le Danemark ne participe pas à l'adoption de la présente directive et n'est pas lié par celle-ci ni soumis à son application ▪ napominjem da Danska ne sudjeluje u donošenju ove Direktive te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje □ **I note that Denmark is not taking part in the adoption of this Directive and is not bound by it or subject to its application**

je note que l'unanimité requise a été atteinte, le Portugal et l'Allemagne s'étant abstenus lors du vote; l'acte est par conséquent adopté ▪ napominjem da je ostvarena potrebna jednoglasnost, pri čemu su Portugal i Njemačka bili suzdržani, te je akt slijedom toga donesen
 ▫ **I note that the required unanimity has been reached, with Portugal and Germany abstaining from the vote, and that the act is consequently adopted**

je note que l'unanimité requise des états membres participants a été atteinte, les délégations hongroise, maltaise, néerlandaise, polonaise et suédoise s'étant abstenues, et que le Conseil donne son accord au projet de règlement et à la demande d'approbation du Parlement européen ▪ napominjem da je ostvarena potrebna jednoglasnost država članica sudionica, pri čemu su delegacije Mađarske, Malte, Nizozemske, Poljske i Švedske bile suzdržane, te da je Vijeće postiglo dogovor o Nacrtu uredbe i o zahtjevu za suglasnost Europskog parlamenta
 ▫ **I note that the required unanimity of the participating member states has been reached, with the Hungarian, Maltese, Dutch, Polish and Swedish delegations abstaining, and that the Council agrees on the draft Regulation and on the request for the consent of the European Parliament**

je remercie le vice-président (la vice-présidente) pour ses observations, dont j'ai pris bonne note ▪ potpredsjedniče (potpredsjednice), hvala vam na komentarima, koje sam pomno zabilježio (zabilježila)
 ▫ **thank you vice-president for your comments, which I have carefully noted**

j'espère que notre programme et notre ordre du jour pour aujourd'hui conviennent à tout le monde ▪ nadam se da su naš plan i današnji dnevni red prihvatljivi svima
 ▫ **I hope our planning and agenda for today are acceptable to all**

je suis convaincu(e) que ... ▪ uvjeren(a) sam da ...
 ▫ **I am confident that ...**

je vois que vous pouvez tous accepter le texte des conclusions et je vous en remercie ▪ vidim da se svi slažu s tekstom zaključaka: hvala vam na tome
 ▫ **I see that you can all agree on the text of the conclusions: thank you for this**

je voudrais inviter la Commission à nous présenter brièvement ... ▪ dajem priliku Komisiji da ukratko predstavi...
 ▫ **I would like to give the Commission the opportunity to briefly present ...**

je voudrais maintenant conclure de manière formelle sur ce point de notre ordre du jour ▪ sada želim formalno zaključiti ovu točku našega dnevnog reda
 ▫ **I would like now to formally conclude this item of our agenda**

je voudrais maintenant donner la parole à la Commission, afin qu'elle nous donne un complément d'explications
 ▪ sada dajem riječ Komisiji koja će nam dati dodatna objašnjenja
 ▫ **I would now like to hand the floor to the Commission to explain us more**

je voudrais maintenant donner la parole aux états membres ▪ sada dajem riječ državama članicama
 ▫ **I would now like to give the floor to member states**

je voudrais maintenant vous proposer une très courte pause technique ▪ sada predlažem veoma kratku tehničku stanku
 ▫ **now, I would like to suggest a very short technical break**

je vous invite à faire part de vos observations ▪ sada možete iznijeti daljnje komentare
 ▫ **the floor is now open for further comments**

je vous souhaite à tous des discussions fructueuses et constructives pour notre réunion de ce jour ▪ svima želim uspješnu i konstruktivnu raspravu tijekom našega današnjeg sastanka
 ▫ **I wish you all a fruitful and constructive discussion during our meeting today**

j'invite donc les techniciens à éteindre les caméras
 ▪ stoga pozivam tehničare da isključe kamere
 ▫ **I would therefore ask the technicians to switch off the cameras**

JL étage 50, salle 50.4 ▪ JL, razina 50, dvorana 50.4
 ▫ **JL level 50, room 50.4**

JURI ▪ JURI ▫ JURI

Jyrki [Katainen, Commission], avez-vous des commentaires à formuler? ▪ Jyrki [Katainen, Komisija], imate li komentara?
 ▫ **Jyrki [Katainen, Commission], do you have any comments?**

la déclaration sera inscrite au procès-verbal de la présente session ▪ izjava će se unijeti u zapisnik ovog sastanka
 ▫ **the statement will be entered into the minutes of this meeting**

la présente note a été élaborée sous la [seule] responsabilité du Service de presse ▪ za sastavljanje ove napomene nadležan je [isključivo] Ured za medije
 ▫ **this note has been drawn up under the [sole] responsibility of the Press Service**

la présidence devrait attendre que M. O'Flaherty quitte la salle pour reprendre les travaux ▪ predsjedništvo bi trebalo pričekati da g. O'Flaherty napusti sobu za sastanke te zatim nastaviti sastanak
 ▫ **the presidency should wait for Mr O'Flaherty to leave the meeting room and then resume the meeting**

la présidence devrait rappeler aux délégations que la procédure de signature sera suivie d'une "photo de famille des signataires", qui se déroulera dans la salle 50.6 ■ predsjedništvo bi trebalo podsjetiti delegacije da nakon postupka potpisivanja slijedi „zajednička fotografija potpisnika”, koja se snima pokraj dvorane 50.6 □ **the presidency should remind delegations that the signature procedure will be followed by a "family photo of the signatories", to be taken next to room 50.6**

la présidence entamera d'ici peu les discussions au niveau du groupe afin qu'une position du Conseil puisse se dégager ■ predsjedništvo će uskoro započeti s raspravama na razini radne skupine s ciljem postizanja stajališta Vijeća □ **the presidency will start shortly the discussions at the working party level in order to reach a Council position**

la présidence invitera régulièrement la Commission à communiquer au Conseil des informations actualisées sur ... ■ predsjedništvo će redovito pozivati Komisiju da Vijeću pruži ažurirane informacije o... □ **the presidency will regularly invite the Commission to update the Council on ...**

la session de demain devrait se terminer aux alentours de 13 heures ■ očekujem da će sutrašnja sjednica završiti oko 13 sati □ **I expect to finish tomorrow's session around 13.00**

le cas échéant, à supprimer si ce n'est pas le cas ■ ako je to potrebno, u ostalim slučajevima izbrisati □ **where relevant, otherwise delete**

(le cas échéant) je note qu'il est suggéré de prolonger la période de consultation de deux à quatre mois ■ (ako se to predloži) primam na znanje prijedlog da se razdoblje savjetovanja produlji s dva na četiri mjeseca □ **(if raised) I note the suggestion to extend the consultation period from two to four months**

le Conseil a également pris note des commentaires des délégations et de la Commission, ainsi que des intentions de la présidence concernant les prochaines étapes en vue de la mise au point définitive du texte ■ Vijeće je također primilo na znanje komentare delegacija i Komisije, kao i namjere predsjedništva u vezi sa sljedećim koracima prema finalizaciji teksta □ **the Council also took note of the comments provided by the delegations and the Commission, as well as of presidency's intentions regarding the next steps towards finalisation of the text**

le Conseil a également pris note des interventions des délégations XX ■ Vijeće je primilo na znanje i intervencije delegacija XX □ **the Council has also taken note of the interventions of XX delegations**

le Conseil a également pris note des observations des délégations et de la réponse de la Commission ■ Vijeće je također primilo na znanje komentare delegacija i odgovor Komisije □ **the Council has also taken note of the comments by delegations and of the Commission's response**

le Conseil a pris note ■ Vijeće je primilo na znanje □ **the Council took note of**

le Conseil a pris note de la présentation, par la Commission, du résultat de la consultation publique sur ... ■ Vijeće je primilo na znanje prezentaciju Komisije o ishodu javnog savjetovanja o... □ **the Council took note of the Commission's presentation of the outcome of the public consultation on ...**

le Conseil a pris note des informations communiquées par la Commission ■ Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila Komisija □ **the Council has taken note of the information provided by the Commission**

le Conseil a pris note des informations communiquées par la Commission concernant l'état de la situation ... ■ Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila Komisija o trenutnom stanju u pogledu... □ **the Council has taken note of the information provided by the Commission on the state of play of/regarding ...**

le Conseil a pris note des informations communiquées par la délégation polonaise ■ Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila delegacija Poljske □ **the Council took note of the information provided by the Polish delegation**

le Conseil a pris note des informations fournies par la délégation belge, ainsi que de l'intervention de la Commission ■ Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila delegacija Belgije, kao i intervenciju Komisije □ **the Council took note of the information provided by the Belgian delegation, as well as of the intervention from the Commission**

le Conseil a pris note des informations fournies par la délégation polonaise, ainsi que des commentaires formulés par d'autres délégations et par la Commission ■ Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila delegacija Poljske, kao i komentare drugih delegacija i Komisije □ **the Council took note of the information provided by the Polish delegation and of the comments made by other delegations and by the Commission**

le Conseil a pris note des informations présentées sous ce point ■ Vijeće je primilo na znanje informacije iznesene pod ovom točkom □ **the Council has taken note of the information presented under this item**

le Conseil a pris note des préoccupations exprimées par l'Espagne et le Portugal ▪ Vijeće je primilo na znanje zabrinutosti koje su izrazili Portugal i Španjolska ▫ **the Council took note of the concerns expressed by Portugal and Spain**

le Conseil a pris note des résultats du trilogue qui s'est tenu le 8 janvier 2020 (document 11111/20) et les a confirmés ▪ Vijeće je razmotrilo ishod trijaloga održanog 8. siječnja 2020. (dokument 11111/20) i potvrdilo taj ishod ▫ **the Council took stock of the outcome of the trilogue that took place on 8 January 2020 (document 11111/20) and confirmed that outcome**

le Conseil a pris note du document d'information de la présidence figurant dans le document 12255/20, ainsi que des commentaires des délégations et de la Commission ▪ Vijeće je primilo na znanje dokument predsjedništva s osnovnim informacijama, predstavljenim u dokumentu 12255/20, kao i komentare delegacija i Komisije ▫ **the Council took note of the presidency's background paper presented in document 12255/20, as well as of comments by the delegations and the Commission**

le Conseil a procédé à un échange de vues sur ... ▪ Vijeće je održalo razmjenu mišljenja o... ▫ **the Council held an exchange of views on ...**

le Conseil devrait désormais être en mesure d'approuver la position du Parlement européen qui figure dans le document PE-CONS 11/20 ▪ Vijeće bi sada trebalo moći odobriti stajalište Europskog parlamenta kako je navedeno u dokumentu PE-CONS 11/20 ▫ **the Council should now be in a position to approve the European Parliament's position as set out in document PE-CONS 11/20**

le Conseil devrait désormais être en mesure de confirmer ▪ Vijeće bi sada trebalo moći potvrditi ▫ **the Council should now be in a position to confirm**

le Conseil informera la Commission et le Parlement européen en conséquence ▪ Vijeće će o tome obavijestiti Komisiju i Europski parlament ▫ **the Council will notify the Commission and the European Parliament accordingly**

le Conseil n'est pas parvenu à une orientation générale partielle sur le texte de compromis de la présidence ▪ Vijeće nije uspjelo postići djelomični opći pristup o kompromisnom tekstu predsjedništva ▫ **the Council failed to reach a partial general approach on the presidency compromise text**

le contexte est exposé plus avant dans le document de la présidence, document 12255/20, dans lequel figurent en outre deux questions destinées à orienter nos discussions de ce jour ▪ osnovne informacije dodatno su objašnjene u dokumentu predsjedništva, dokumentu 12255/20, u kojem se nalaze i dva pitanja za usmjeravanje naše današnje rasprave ▫ **the background is further explained in the presidency paper, document 12255/20, which also contains two questions to guide our discussion today**

le Danemark a fait inscrire une déclaration au procès-verbal du Conseil ▪ Danska unosi izjavu u zapisnik Vijeća ▫ **Denmark enters a statement in the minutes of the Council**

le débat étant public, j'invite les techniciens à allumer les caméras et à confirmer au Secrétariat que la retransmission peut commencer ▪ s obzirom na to da je ova rasprava javna, molim tehničare da upale kamere i potvrde Tajništvu da prijenos može započeti ▫ **as this debate is public, I would ask the technicians to switch on the cameras and to confirm to the Secretariat that the broadcast can proceed**

le débat public s'achevant sur ce point, je vais maintenant demander aux techniciens d'éteindre les caméras ▪ s obzirom na to da se time završava ova javna rasprava, molim tehničare da isključe kamere ▫ **as this concludes this public debate, I will now ask the technicians to switch off the cameras**

le déjeuner se fera en format 1 + 0 et ne sera pas public ▪ ručak će biti u formatu 1 + 0 i neće biti javan ▫ **the lunch will be in a 1 + 0 format and will not be public**

le Parlement européen n'a pas encore arrêté sa position ▪ Europski parlament još nije zauzeo stajalište ▫ **the European Parliament has not yet taken a position**

le premier élément de fond sera... ▪ prva materijalna točka bit će... ▫ **the first item of substance will be...**

le premier point est le résumé de notre déjeuner de travail ▪ prva točka sažetak je rasprava tijekom ručka ▫ **the first item is the summary of our lunch discussion**

le présent débat n'est pas public ▪ rasprava nije javna ▫ **this debate is not public**

le président (la présidente) peut décider d'aborder les points Divers à tout moment pendant la session, par exemple avant le déjeuner, notamment s'il ne reste pas suffisamment de temps pour discuter d'un point dont l'examen devrait prendre plus de temps ■ predsjednik (predsjednica) može otvoriti točke Razno u bilo kojem trenutku tijekom sastanka, primjerice kako bi iskoristio (iskoristila) kratku stanku, na primjer netom prije ručka, kada nema smisla pokretati raspravu o poduljoj točki □ **the president is free to take AOB items at any time during the meeting, for instance in order to use a short interval, such as just before lunch, when there is no point starting to discuss a lengthier item**

le président (la présidente) peut néanmoins tirer ses propres conclusions s'il (si elle) le souhaite ■ međutim, predsjednik (predsjednica) ima pravo donijeti vlastite zaključke ako to želi □ **the president is, however, entitled to draw his (her) own conclusions, if (s)he wishes to do so**

les délégations concernées et la Commission présentent des notes écrites (avant la session du Conseil); dans certains cas cependant, la Commission ne communique que des informations orales pendant la session ■ dotične delegacije i Komisija podnose pisane napomene (prije sastanka Vijeća), a u posebnim slučajevima Komisija pruža samo usmene informacije tijekom sastanka □ **delegations concerned and the Commission table written notes (before the Council meeting), in particular cases however the Commission provides only oral information during the meeting**

les délégations peuvent demander l'ajout d'un point sous Divers le jour de la session du Conseil, au début de celle-ci ■ delegacije imaju pravo zatražiti, na dan sastanka Vijeća, na početku sjednice, dodavanje nove točke Razno □ **delegations have the right to ask, on the day of the Council meeting, at the start of the session, for an item to be added under AOB**

les délibérations publiques sur les points "A" sont maintenant terminées ■ time se zaključuje javno vijećanje o točkama „A” □ **this concludes the "A"-items in public deliberation**

les discussions au sein des instances préparatoires du Conseil ont bien avancé ■ rasprave u pripremnim tijelima Vijeća prilično su napredovale □ **discussions in Council preparatory bodies are quite advanced**

les échanges intervenus ce jour permettent à la présidence de conclure ce qui suit ■ iz današnje razmjene mišljenja predsjedništvo zaključuje sljedeće □ **from today's exchange of views, the presidency concludes the following**

les éléments de réponse figurent dans la note d'information qui suit ■ replike su navedene u popratnim informacijama u nastavku □ **defensives are set out in the background below**

les points "A" "non législatifs" sont énumérés dans le document 1111/20, et doivent être approuvés en session non publique ■ popis nezakonodavnih točaka „A” nalazi se u dokumentu 1111/20 i one se odobravaju na sjednici koja nije javna □ **the "non-legislative" "A" items, are listed in the document 1111/20, and are to be approved in non-public session**

les points Divers ne font généralement pas l'objet d'une discussion sur le fond et ne donnent pas non plus lieu à des conclusions substantielles ■ obično se ne raspravlja o sadržaju točaka Razno i o njima se ne donose materijalni zaključci □ **AOB items are usually not discussed in substance nor do they give rise to substantial conclusions**

les points Divers sont soit proposés par la présidence soit inscrits à la demande d'une délégation ou de la Commission et font généralement l'objet d'un examen rapide ■ točke Razno ili predlaže predsjedništvo ili su uključene na zahtjev neke delegacije ili Komisije te se na njih obično kratko osvrće □ **issues under AOB are either proposed by the presidency or figure at the request of a delegation or the Commission and are normally addressed briefly**

les résultats du vote sont maintenant affichés sur les écrans de télévision de cette salle et sur Internet, sur la page des transmissions vidéo du Conseil ■ rezultati glasovanja sada se prikazuju na televizijskim zaslonima u ovoj prostoriji i na internetu, na stranici Vijeća za video-prijenos □ **the results of the vote are now displayed on the television screens in this room and on the Internet, on the video-streaming page of the Council**

l'examen de ce point est maintenant terminé ■ time se zaključuje ova točka □ **that concludes this point**

l'heure des questions de la période de session de janvier 2020 ■ vrijeme za pitanja na sjednici u siječnju 2020. □ **question time at the part-session in January 2020**

LIBE ■ LIBE □ LIBE

l'inscription à l'ordre du jour d'un point Divers (pour information uniquement, pas de décision) requiert la majorité simple ■ za uključivanje točke Razno (samo informacije, bez odluke) u dnevni red potrebna je obična većina □ **the inclusion in the agenda of an AOB item (information only, no decision) shall require simple majority**

l'objectif de la présidence croate est de parvenir à une orientation générale sur ce dossier d'ici le mois de juin si possible ▪ hrvatsko predsjedništvo želi postići opći pristup o ovom predmetu do lipnja, ako je to moguće
 ▫ **the Croatian presidency aims to reach a general approach on this file by June, if possible**

l'ordre du jour est adopté ▪ dnevni red je usvojen
 ▫ **the agenda is adopted**

l'ordre du jour est donc adopté [avec les ajouts suivants] ▪ dnevni red stoga je usvojen [uz sljedeće dodatke...]
 ▫ **the agenda is therefore adopted [with the following additions ...]**

l'orientation générale figurant dans le document 1111/20 a recueilli un très large soutien au niveau du Coreper ▪ na razini Corepera izražena je veoma široka potpora općem pristupu navedenom u dokumentu 1111/20
 ▫ **the general approach set out in document 1111/20 met with very broad support at the level of Coreper**

lors de sa réunion du 8 janvier 2020, le Comité spécial Agriculture a noté que deux délégations - les délégations grecque et italienne - étaient opposées à ce règlement délégué et il a également pris note de la demande de la Grèce visant à inscrire ce point à l'ordre du jour du Conseil, en tant que point "B" ▪ na sastanku 8. siječnja 2020. Posebni odbor za poljoprivredu napomenuo je da se dvije delegacije, Grčka i Italija, protive ovoj Delegiranoj uredbi te je primio na znanje zahtjev Grčke da se to pitanje uključi u dnevni red Vijeća kao točka „B”
 ▫ **at its meeting on 8 January 2020, the Special Committee on Agriculture noted that two delegations - Greece and Italy - objected to this Delegated Regulation and also took note of the Greece's request to include this issue on the Council agenda as a "B" item**

lorsque la mention "ON AIR" ("EN DIRECT") apparaît sur l'écran, le président (la présidente) poursuit ▪ kada se znak „ON AIR” pojavi na zaslonu, predsjednik (predsjednica) nastavlja
 ▫ **when the "ON AIR" sign appears on the screen, the president shall continue**

maintenant, c'est à vous, [Isabel], avez-vous quelque chose à ajouter? ▪ predajem vam riječ [Isabel], želite li što dodati?
 ▫ **now, over to you [Isabel], would you like to add something?**

majorité simple requise ▪ potrebna obična većina
 ▫ **simple majority needed**

manière de procéder ▪ postupanje
 ▫ **handling**

Médiateur européen ▪ Europski ombudsman
 ▫ **European Ombudsman**

merci, ..., pour cette présentation ▪ hvala vam na prezentaciji, ...
 ▫ **thank you, ..., for the presentation**

merci, les points "A" sont donc adoptés ▪ hvala vam, točke „A” sada su usvojene
 ▫ **thank you, the "A" items have now been adopted**

merci, l'ordre du jour est adopté ▪ hvala vam, dnevni red je usvojen
 ▫ **thank you, the agenda is adopted**

merci à ceux qui prendront la parole de limiter leur intervention à [trois] minutes ▪ molim kolegice i kolege koji imaju riječ da svoj govor ograniče na [tri] minute
 ▫ **may I ask those who take the floor to limit their speaking time to [three] minutes**

merci à tous pour cet échange ▪ hvala vam na ovoj razmjeni mišljenja
 ▫ **thank you all for this exchange**

merci au (à la) Commissaire et à M. O'Flaherty pour leurs précieuses contributions ▪ hvala, povjereniče (povjerenice) i g. O'Flaherty, na vašim vrijednim doprinosima
 ▫ **thank you Commissioner and Mr O'Flaherty, for your valuable contributions**

merci au Secrétariat du Conseil de bien vouloir éteindre les caméras, notre session publique étant terminée
 ▪ molim Tajništvo Vijeća da ugasi kamere jer ćemo sada završiti javnu sjednicu
 ▫ **I would like to ask the Council Secretariat to switch off the cameras as we will now end our public session**

merci beaucoup pour votre approche constructive
 ▪ najljepša vam hvala na vašem konstruktivnom pristupu
 ▫ **thank you very much for your constructive approach**

merci de vérifier que les caméras sont éteintes ▪ pobrinite se za to da kamere budu ugašene
 ▫ **please make sure that the cameras are switched off**

merci de votre attention ▪ hvala vam na pozornosti
 ▫ **thank you for your attention**

merci encore pour vos interventions constructives dans ce débat ▪ ponovno vam zahvaljujem na konstruktivnim intervencijama tijekom ove rasprave
 ▫ **thank you again for your constructive interventions in this debate**

merci pour vos interventions constructives et vos suggestions opportunes ▪ hvala vam na konstruktivnim intervencijama i pravodobnim prijedlozima
 ▫ **thank you for your constructive interventions and timely suggestions**

merci pour votre contribution ▪ hvala vam na doprinosima
 ▫ **thank you for your input**

mesdames et messieurs les députés ▪ poštovani zastupnici i zastupnice
 ▫ **honourable members**

ministre de/du/des ... ▪ ministar (ministrica) ...
 ▫ **minister for ...**

MQ - à la suite des modifications adoptées lors de la session du Conseil ■ kvalificirana većina – nakon izmjena dogovorenih tijekom sastanka Vijeća □ **QM - following changes agreed during the Council meeting**

n'a pas été en mesure de parvenir à une orientation générale sur le projet de texte de compromis figurant dans le doc. 13153/20 et reviendra sur la question lors d'une prochaine session ■ nije moglo postići opći pristup o nacrtu kompromisnog teksta navedenog u dokumentu 13153/20 i na tu će se temu vratiti na jednoj od predstojećih sjednica □ **was unable to reach a general approach on the draft compromise text set out in doc. 13153/20 and will return to the matter at a forthcoming session**

N.B. ■ napomena □ **N.B.**

non requis ■ nije potrebno □ **not required**

nos experts vont entreprendre maintenant l'examen de la proposition ■ naši stručnjaci sada će započeti s razmatranjem prijedloga □ **our experts will now start the examination of the proposal**

note à l'attention de/du ■ napomena za □ **note for (the attention of)**

note à l'attention de la présidence ■ napomena za predsjedništvo □ **note for (the attention of) the presidency**

note à l'attention du président (de la présidente) du Conseil ■ napomena za predsjednika (predsjednicu) Vijeća □ **note for (the attention of) the president of the Council**

note d'information élaborée par la DG ... ■ informativna napomena koju je pripremila GU ... □ **information note prepared by DG ...**

note d'information n° ■ informativna napomena br. □ **information note n°**

note révisée à l'attention du président (de la présidente) ■ revidirani sažetak za predsjednika (predsjednicu) □ **revised brief for (the attention of) the president**

note(s) ■ sažetak (sažeci) □ **brief(s)**

notes d'information ■ informativne napomene □ **information notes**

notre ordre du jour étant très chargé, en particulier aujourd'hui, je voudrais vous demander de limiter vos interventions à trois minutes pour les points "B" et à une minute pour les points Divers ■ kako imamo opširan dnevni red, osobito danas, molim vas da svoje intervencije ograničite na tri minute za točke „B” i jednu minutu za točke Razno □ **as we have a very heavy agenda, and especially today, let me ask you to limit your interventions to 3 minutes for "B" items, and to one minute for AOB ones**

nous arrivons maintenant au point Divers suivant, qui concerne ... ■ sada prelazimo na sljedeću točku Razno koja se odnosi na... □ **we come now to our next AOB item concerning ...**

nous attendons avec intérêt de travailler de manière constructive avec le Parlement européen sur ce dossier, en vue de parvenir à un accord au plus vite ■ veselimo se konstruktivnom radu s Europskim parlamentom na ovom predmetu s ciljem postizanja dogovora što je prije moguće □ **we look forward to engaging constructively with the European Parliament on this dossier, with a view to reaching agreement as soon as possible**

[nous avons x points] pour adoption en délibération publique ■ [imamo x točaka] za usvajanje na javnom vijećanju □ **[we have x items] to be adopted in public deliberation**

nous commencerons les négociations avec le Parlement européen dès qu'il sera parvenu à une position sur la proposition ■ započet ćemo pregovore s Europskim parlamentom čim on usuglasi svoje stajalište o prijedlogu □ **we will start negotiations with the European Parliament as soon as it has reached a position on the proposal**

nous commencerons par une présentation de la délégation slovaque ■ započet ćemo s prezentacijom delegacije Slovačke □ **we will start by a presentation by the Slovak delegation**

nous passons maintenant au point suivant ■ sada prelazimo na sljedeću točku □ **we now move to the next item**

nous poursuivrons en session publique ■ nastavit ćemo na otvorenoj sjednici □ **we will continue in open session**

nous savons que la Bulgarie et la Roumanie souscrivent à ce document ■ znamo da Bugarska i Rumunjska podupiru ovaj dokument □ **we know that Bulgaria and Romania support this document**

nous sommes conscients qu'il s'agit d'une question très sensible pour la Lituanie ■ jasno nam je da je riječ o veoma osjetljivom pitanju za Litvu □ **we understand this is a very sensitive issue for Lithuania**

objectif de la discussion ■ cilj rasprave □ **aim of the discussion**

objectif de la présidence ■ cilj predsjedništva □ **presidency's aim**

objectif de la réunion ■ cilj sastanka □ **aim of the meeting**

objectif de la session ■ cilj sastanka □ **aim of the meeting**
objectif(s) ■ cilj(evi) □ **objective(s)**

objet ■ predmet □ **subject**

objet du débat ■ predmet rasprave □ **subject for debate**

obstacles ▪ prepreke □ **obstacles**

ordre des interventions ▪ redosljed govorenja □ **speaking order**

ou - s'il n'y a pas suffisamment de soutien ▪ ili – u slučaju da nema dostatne potpore □ **or - if no sufficient support**

par exemple pour une plénière du PE ▪ npr. za plenarnu sjednicu EP-a □ **e.g. for a plenary session of the EP**

par exemple pour une réunion du comité de conciliation ▪ npr. za sastanak Odbora za mirenje □ **e.g. for a meeting of the Conciliation Committee**

par exemple pour une session du Conseil ▪ npr. za sastanak Vijeća □ **e.g. for a Council meeting**

Parlement européen ▪ Europski parlament □ **European Parliament**

paroles introductives ▪ uvodne napomene □ **opening remarks**

participation à la Commission du PE ▪ pojavljivanje pred odborom EP-a □ **presence before the EP Committee**

pas de dossier législatif en cours ▪ nijedan zakonodavni predmet nije u tijeku □ **no ongoing legislative file**

pas d'interprétation, EN uniquement ▪ nema usmenog prijevoda, samo EN □ **no interpretation, EN only**

passons maintenant à l'adoption des points "A" portant sur des actes (non) législatifs ▪ nastavimo sada s donošenjem točaka „A” koje se tiču (ne)zakonodavnih akata □ **let us now proceed with the adoption of the "A" items concerning (non-)legislative acts**

passons maintenant au point Divers suivant, qui concerne ... ▪ sada prelazimo na sljedeću točku Razno koja se odnosi na... □ **let us now turn to our next AOB item concerning ...**

pause afin de permettre la formulation d'observations ▪ stanka kako bi se pružila prilika za komentare □ **pause to provide an opportunity for comments**

PECH ▪ PECH □ **PECH**

pendant que le président (la présidente) lit ces mots, le directeur général (la directrice générale) du Secrétariat du Conseil, qui se trouve à sa gauche, appuie sur le bouton pour lancer la retransmission publique ▪ dok predsjednik (predsjednica) čita te riječi, glavni direktor (glavna direktorica) Tajništva Vijeća, koji (koja) mu (joj) sjedi slijeva, pritišće gumb kako bi pokrenuo (pokrenula) javni prijenos □ **while the president is reading these words, the Director General of the Council Secretariat, sitting on his (her) left side, is pressing the button to switch on the public broadcast**

périmètre de négociation ▪ pregovarački prostor □ **landing zones**

permettez-moi de vous rappeler que, outre l'intervenant, toute personne se trouvant dans la salle est susceptible d'apparaître à l'écran pendant la session publique ▪ podsjećam vas da se osim govornika bilo tko drugi u dvorani može pojaviti na zaslonima tijekom javne sjednice □ **let me remind you that, besides the speaker, anyone else in the room may appear on the screens during the public session**

permettez-moi maintenant de conclure de manière formelle sur ce point ▪ sada želim formalno zaključiti ovu točku kako slijedi □ **let me now formally conclude this item as follows**

permettez-moi maintenant de passer à la deuxième partie de ce point, qui concerne ... ▪ sada ću prijeći na drugi dio ove točke, koji se odnosi na... □ **let me now turn to the second part of this item, which relates to ...**

permettez-moi maintenant de vous exposer brièvement la manière dont nous allons traiter des points de l'ordre du jour ▪ sada ću ukratko opisati kako ćemo raspravljati o točkama na našem dnevnom redu □ **Let me now briefly outline the way we are going to deal with the items on the agenda**

PETI ▪ PETI □ **PETI**

[Phil.] maintenant que nous avons entendu les avis des ministres, avez-vous des commentaires à formuler ?

▪ [Phil.] sada kada smo čuli mišljenja ministara i ministrice, želite li komentirati? □ **[Phil.] now that we have heard the views of the ministers, would you like to comment?**

[Phil.] souhaitez-vous réagir ? ▪ [Phil.] želite li reagirati? □ **[Phil.] would you care to react?**

plénière ▪ plenarna sjednica □ **plenary (session)**

point d'information ▪ informacije □ **information point**

point Divers ▪ točka Razno □ **AOB item**

point examiné pendant le déjeuner/dîner ▪ točka za raspravu tijekom ručka/večere □ **lunch/dinner item**

points A en délibération publique ▪ točke „A” u javnom vijećanju □ **A-items in public deliberation**

point(s) ▪ točka (točke) □ **item(s)/point(s)**

point(s) à évoquer ▪ bilješka (bilješke) za govor □ **talking point(s)**

point(s) spécifique(s) intéressant le PE ▪ posebno pitanje (posebna pitanja) od interesa za EP □ **specific issue(s) of interest for EP**

politique générale et institutionnelle ▪ opća i institucijska politika ▫ **general and institutional policy**

posée par ▪ koje je postavio/postavila ▫ **put by**

position à adopter (document) ▪ uputa za djelovanje (dokument) ▫ **line to take (document)**

pour ▪ za ▫ **for**

pour [nom du ministre], président (présidente) en exercice du Conseil de l'UE et ministre [de/du/des...] ▪ za [ime ministra/ministrice], predsjednika (predsjednicu) Vijeća EU-a i ministra (ministricu) ... ▫ **for [minister's name], president in office of the Council of the EU and minister for (...)**

pour ouvrir le débat, je commencerai par donner la parole au Commissaire Hogan ▪ kao uvod u ovu raspravu riječ ću prvo dati povjereniku Hoganu ▫ **to introduce the debate, I will first give the floor to Commissioner Hogan**

pour parvenir à une orientation générale sur ce dossier ▪ kako bi se postigao opći pristup o tom predmetu ▫ **to reach a general approach on the file**

pour une session du Conseil ▪ za sastanak Vijeća ▫ **for a Council meeting**

pouvons-nous adopter l'ordre du jour figurant dans le document 11111/20 ? ▪ možemo li usvojiti dnevni red kako je naveden u dokumentu 11111/20? ▫ **can we then adopt the agenda as set out in document 11111/20?**

prendre note de la demande de la délégation ... ▪ primanje na znanje zahtjeva delegacije ... ▫ **take note of the request by the ... delegation**

présentation ▪ prezentacija ▫ **presentation**

présidence ▪ predsjedništvo ▫ **presidency**

président (présidente) ▪ predsjedatelj (predsjedateljica) ▫ **chairperson**

président (présidente) en exercice ▪ predsjednik (predsjednica) / vršitelj (vršiteljica) dužnosti predsjednika (predsjednice) ▫ **president-in-office/acting president**

principaux objectifs ▪ glavni ciljevi ▫ **key objectives**

principaux éléments ▪ glavne značajke ▫ **main features**

principaux messages ▪ ključne poruke ▫ **key messages**

principaux points ▪ glavna pitanja ▫ **main issues**

procédure ▪ postupak ▫ **procedure**

procédure (possible) ▪ (mogući) postupak ▫ **(possible) procedure**

procédure législative ordinaire (avec VMQ) ▪ redovni zakonodavni postupak (uz glasovanje kvalificiranom većinom) ▫ **ordinary legislative procedure (with QMV)**

propositions attendues de la Commission ▪ prijedlozi koji se očekuju od Komisije ▫ **proposals expected from the Commission**

propositions législatives ▪ zakonodavni prijedlozi ▫ **legislative proposals**

Protocole, réunions, immeubles, logistique ▪ Protokol, sastanci, zgrade, logistika ▫ **Protocol, Meetings, Buildings, Logistics**

puis-je demander aux délégations si elles ont des points Divers à aborder ? ▪ žele li delegacije iznijeti dodatne teme pod točkom Razno? ▫ **may I ask delegations if they would like to raise any AOB point?**

questions éventuelles des députés au Parlement européen et éléments de réponse ▪ moguća pitanja zastupnika i zastupnica u EP-u i replike ▫ **possible questions of MEPs and defensive points**

questions non législatives ▪ nezakonodavna pitanja ▫ **non-legislative issues**

questions pouvant être soulevées par les délégations ▪ pitanja koja mogu postaviti delegacije ▫ **issues that may be raised by delegations**

rapporteur du PE ▪ izvjestitelj (izvjestiteljica) EP-a ▫ **EP rapporteur**

références ▪ upućivanja ▫ **references**

REGI ▪ REGI ▫ **REGI**

règle de vote: majorité qualifiée ▪ pravilo glasovanja: kvalificirana većina ▫ **voting rule: qualified majority**

relations interinstitutionnelles ▪ međuinstitucijski odnosi ▫ **interinstitutional relations**

remarques finales ▪ završne napomene ▫ **closing remarks**

remarques introductives ▪ uvodne napomene ▫ **introductory remarks**

remarques préliminaires ▪ uvodne napomene ▫ **preliminary remarks**

résumé de l'accord ▪ sažetak dogovora ▫ **summary of agreement**

réunion ministérielle de la troïka ▪ ministarski sastanak trojke ▫ **ministerial troika meeting**

salle 50.1 ▪ dvorana (za sastanke) 50.1 ▫ **(meeting) room 50.1**

sans débat ▪ bez rasprave ▫ **without discussion**

sans objet ▪ nije primjenjivo ▫ **not applicable**

sans plus tarder, je donne la parole à Clint, afin qu'il présente brièvement la note ▪ da ne duljimo, dajem riječ Clintu koji će ukratko predstaviti napomenu □ **without further ado, I will give the floor to Clint, to briefly introduce the note**

sans plus tarder, j'invite la délégation chypriote à présenter brièvement ce document ▪ da ne duljimo, pozivam Cipar da ukratko predstavi ovaj dokument □ **without further ado, I invite Cyprus to briefly present this document**

scénario optimiste - MQ sans aucune modification ▪ u najboljem slučaju – kvalificirana većina bez izmjena □ **best case scenario - QM without any changes**

séance plénière ▪ plenarna sjednica □ **plenary (session)**

Secrétariat général ▪ Glavno tajništvo □ **General Secretariat SEDE** ▪ SEDE □ SEDE

Service de traduction ▪ Služba za prevodenje □ **Translation Service**

Service européen pour l'action extérieure ▪ Europska služba za vanjsko djelovanje □ **European External Action Service**

Service juridique ▪ Pravna služba □ **Legal Service**

session publique ▪ otvorena sjednica □ **open session**

seul le texte prononcé fait foi ▪ u obzir se uzima samo izgovoreno □ **check against delivery**

s'il n'y a pas d'autres interventions, nous en avons terminé avec la deuxième partie de ce point ▪ ako nema daljnjih intervencija, zaključit ću drugi dio ove točke □ **if there are no further interventions, I will conclude the second part of this item**

SJC ▪ CLS (*Pravna služba Vijeća*) □ **CLS**

S.O., sans objet ▪ nije primjenjivo □ **N.A, not applicable**

Sous-commission "Droits de l'homme" ▪ Pododbor za ljudska prava □ **Subcommittee on Human Rights**

Sous-commission "Sécurité et défense" ▪ Pododbor za sigurnost i obranu □ **Subcommittee on Security and Defence**

Sûreté, sécurité et systèmes d'information et de communication ▪ Zaštita, sigurnost i komunikacijski i informacijski sustavi □ **Safety, Security and Communication and Information Systems**

TAX3 ▪ TAX3 □ TAX3

titre complet de la proposition ▪ puni naslov prijedloga □ **full title of the proposal**

toile de fond pour la question orale n° ... ▪ pozadina/kontekst usmenog pitanja br. ... □ **background to oral question no. ...**

tour de table ▪ davanje riječi po redosljedu □ **table round/tour de table**

toutefois, l'Irlande a notifié son souhait de participer à l'adoption et à l'application de la présente directive ▪ međutim, Irska je obavijestila da želi sudjelovati u donošenju i primjeni ove Direktive □ **however, Ireland has notified its wish to take part in the adoption and application of this Directive**

TRAN ▪ TRAN □ TRAN

troïka ▪ trojka □ **troika**

une note d'information de la délégation espagnole a été diffusée sous la cote 12712/20 ▪ informativna napomena delegacije Španjolske prosljeđena je kao dokument 12712/20 □ **an information note from the Spanish delegation has been circulated as document 12712/20**

une solution a été trouvée pendant la pause ▪ rješenje je pronađeno tijekom stanke □ **a solution has been found during the break**

uniquement au cas où une question spécifique serait posée ▪ samo u slučaju konkretnog pitanja □ **only in case of a specific question**

Unité 1B - Changement climatique, coordination, affaires horizontales ▪ Odjel 1B – Klimatske promjene, koordinacija i horizontalna pitanja □ **Unit 1B - Climate Change, Coordination and Horizontal Affairs**

Unité 2B - Politiques de l'énergie, questions atomiques, société de l'information ▪ Odjel 2B – Energetske politike, pitanja atomske energije, informacijsko društvo □ **Unit 2B - Energy Policies, Atomic Questions, Information Society**

Unité Audit interne ▪ Odjel za unutarnju reviziju □ **Internal Audit Unit**

Unité de coordination ▪ Odjel za koordinaciju □ **Coordination Unit**

Unité Planification de la continuité des activités et autorité d'homologation de sécurité ▪ Odjel za planiranje kontinuiteta poslovanja i tijelo za sigurnosnu akreditaciju □ **Business Continuity Planning and Security Accreditation Authority Unit**

Unité Prévention ▪ Služba za sigurnost □ **Safety Unit**

Unité Protection des données ▪ Odjel za zaštitu podataka □ **Data Protection Unit**

Unité Sécurité opérationnelle ▪ Odjel za operativnu sigurnost □ **Operational Security Unit**

vérifier que les caméras sont allumées/éteintes

▪ provjeriti jesu li kamere upaljene/ugašene □ **check that the cameras have been switched on/off**

vérifier si des délégations souhaitent prendre la parole et demander l'inscription d'un point Divers

▪ provjeriti traži li neka delegacija riječ kako bi zatražila dodavanje teme pod točku Razno □ **check whether any delegation would ask for the floor and request an AOB point**

veuillez noter que, au moment de vérifier si le pourcentage approprié de la population est atteint - lorsqu'il est demandé - le point suivant devrait être ajouté

▪ napominjemo da bi pri provjeri je li dosegnut odgovarajući postotak stanovništva – kada se to zatraži – trebalo dodati sljedeći odlomak □ **please note that, when verifying that the appropriate percentage of the population is reached - when requested - the following paragraph should be added**

veuillez noter que le Service juridique du Conseil a présenté un avis juridique sur le champ d'application matériel, qui fait l'objet du document 11111/20

▪ primite na znanje da je Pravna služba Vijeća predstavila pravno mišljenje o glavnom području primjene koje je navedeno u dokumentu 11111/20 □ **please note that the Council Legal Service has presented a legal opinion on the material scope, which is set out in document 11111/20**

visas ▪ vize/pozivanja □ **visas/citations****volet budgétaire de la proposition** ▪ proračunski aspekti prijedloga □ **budgetary aspects of the proposal****vos contribution nous donne, ainsi qu'à la future présidence, des orientations précieuses concernant...**

▪ vašim doprinosom nama i predstojećem predsjedništvu daju se vrijedne smjernice u pogledu... □ **your input gives us and the forthcoming presidency valuable guidance on ...**

vous avez la parole ▪ prepuštam vam riječ □ **you have the floor****vous avez tous reçu la note d'orientation de la présidence figurant dans le document 13238/20**

▪ svi ste primili smjernicu predsjedništva u dokumentu 13238/2020 □ **you have all received the presidency steering note in document 13238/20**

vous trouverez ci-joint des suggestions de points à évoquer

▪ u prilogu se nalaze predložene bilješke za govor □ **please find enclosed suggested speaking points**

vous trouverez ci-joint l'avant-projet de réponse à la question orale n° H-[...] posée par [...]

▪ u prilogu se nalazi preliminarni nacrt odgovora na usmeno pitanje br. H-(...) koje je postavio (...) □ **please find attached the preliminary draft reply to oral question no H-(...) by (...)**

vous trouverez ci-joint les notes d'information ci-après, élaborées par la direction "Emploi et politique sociale, santé et denrées alimentaires" du SGC concernant des points particuliers susceptibles d'être soulevés

▪ u prilogu se nalaze osnovne informacije koje je pripremila uprava GTV-a „Zapošljavanje i socijalna politika, zdravstvo i hrana” o posebnim pitanjima koja će vjerojatno biti postavljena □ **please find attached the following background notes prepared by the GSC Directorate for "Employment, and Social Policy, Health and Foodstuffs" on specific issues likely to be raised**

vous trouverez des informations générales dans le document 11111/20

▪ popratne informacije nalaze se u dokumentu 11111/20 □ **you will find background information in document 11111/20**

vous trouverez également ci-joint la note d'information relative à cette commission/ce comité

▪ u prilogu se nalaze i osnovne informacije o ovom odboru □ **also attached is the background note on this committee**

[Vytenis,] souhaitez-vous répondre? ▪ [Vytenis,] želite li reagirati? □ **[Vytenis,] would you like to react?****Werner [Hoyer], avez-vous des commentaires à formuler pour la BEI ?**

▪ Werner [Hoyer], želite li komentirati uime EIB-a? □ **Werner [Hoyer] would you like to comment for the EIB?**

XY (PPE, ...) au Conseil ▪ XY (EPP, ...) Vijeću □ **XY (EPP, ...) to the Council****y a-t-il des délégations qui souhaiteraient intervenir ?**

▪ želi li možda neka delegacija intervenirati? □ **would any delegation like to intervene?**

HR- FR - EN

1 sat 30 minuta ▪ 1 h 30 ▪ 1h30

5 minuta ▪ 5 mn ▪ 5 min

9.30 sati ▪ 9 h 30 ▪ 09h30

AFCO ▪ AFCO ▪ AFCO

AFET ▪ AFET ▪ AFET

AGRI ▪ AGRI ▪ AGRI

ako bude pitanja o mišljenjima predsjedništva/Vijeća u vezi s ▪ au cas où des questions seraient posées concernant la position de la présidence/du Conseil sur ▪ **in case of questions on the views of the presidency/Council on**

ako je jasno da se ne može postići kvalificirana većina ▪ au cas où il est clair que la MQ ne peut pas être atteinte ▪ **in case it is clear that QM cannot be reached**

ako je to potrebno, u ostalim slučajevima izbrisati ▪ le cas échéant, à supprimer si ce n'est pas le cas ▪ **where relevant, otherwise delete**

ako nema daljnjih intervencija, zaključit ću drugi dio ove točke ▪ s'il n'y a pas d'autres interventions, nous en avons terminé avec la deuxième partie de ce point ▪ **if there are no further interventions, I will conclude the second part of this item**

ako se previše delegacija javi za riječ, predsjednik (predsjednica) može podsjetiti da je riječ o točki Razno i da se od delegacija traži sažetost ▪ au cas où il y aurait un trop grand nombre de drapeaux levés, le président (la présidente) pourrait rappeler qu'il s'agit d'un point "Divers" et que les délégations sont invitées à faire preuve de concision ▪ **in case too many flags are raised, president could recall that this is an AOB and the delegations are asked to be brief**

(ako se to predloži) primam na znanje prijedlog da se razdoblje savjetovanja produlji s dva na četiri mjeseca ▪ (le cas échéant) je note qu'il est suggéré de prolonger la période de consultation de deux à quatre mois ▪ **(if raised) I note the suggestion to extend the consultation period from two to four months**

bez rasprave ▪ sans débat ▪ **without discussion**

bilješka (bilješke) za govor ▪ point(s) à évoquer ▪ **talking point(s)**

brifing s bugarskim predsjedništvom, Komisijom i GTV-om ▪ briefing avec présidence BG, COM et SGC ▪ **briefing with BG-PCY, COM and GSC**

Bruxelles, 8. siječnja 2020. ▪ Bruxelles, le 8 janvier 2020 ▪ **Brussels, 8 January 2020**

BUDG ▪ BUDG ▪ BUDG

cilj(evi) ▪ objectif(s) ▪ **objective(s)**

cilj predsjedništva ▪ objectif de la présidence ▪ **presidency's aim**

cilj rasprave ▪ objectif de la discussion ▪ **aim of the discussion**

cilj sastanka ▪ objectif de la réunion/session ▪ **aim of the meeting**

CONT ▪ CONT ▪ CONT

CULT ▪ CULT ▪ CULT

čitanje neformalnog trijaloga ▪ compte rendu du dialogue informel ▪ **read-out of the informal Trialogue**

dajem priliku Komisiji da ukratko predstavi... ▪ je voudrais inviter la Commission à nous présenter brièvement ... ▪ **I would like to give the Commission the opportunity to briefly present ...**

danas ne očekujem sadržajnu razmjenu mišljenja jer rad na tehničkoj razini još nije započeo ▪ je ne m'attends pas à un échange de vues approfondi aujourd'hui, étant donné que les travaux au niveau technique n'ont pas encore commencé ▪ **I do not expect a substantive exchange of views today since work at technical level has not yet started**

da ne duljimo, pozivam Cipar da ukratko predstavi ovaj dokument ▪ sans plus tarder, j'invite la délégation chypriote à présenter brièvement ce document ▪ **without further ado, I invite Cyprus to briefly present this document**

Danska unosi izjavu u zapisnik Vijeća ▪ le Danemark a fait inscrire une déclaration au procès-verbal du Conseil ▪ **Denmark enters a statement in the minutes of the Council**

dati riječ delegacijama, ako to zatraže ▪ donner la parole aux délégations, le cas échéant ▪ **give the floor to delegations, if requested**

dati riječ delegacijama, prema potrebi ▪ donner la parole aux délégations, le cas échéant ▪ **open the floor to delegations, if any**

dati riječ delegacijama koje možda žele intervenirati ▪ donner la parole aux délégations qui souhaiteraient intervenir ▪ **give the floor to delegations who might wish to intervene**

dati riječ delegacijama koje možda žele komentirati ▪ donner la parole aux délégations qui souhaiteraient faire des observations ▪ **give the floor to delegations who might wish to comment**

dati riječ delegacijama koje to zatraže ▪ donner la parole aux délégations qui le demandent ▪ **give the floor to delegations requesting it**

dati riječ finskom, a zatim poljskom ministru ▪ donner la parole au ministre finlandais puis au ministre polonais ▫ **give the floor to the Finnish and then to the Polish minister**
dati riječ povjereniku Andriukaitisu ako delegacije postave pitanja Komisiji ▪ donner la parole au Commissaire Andriukaitis au cas où des délégations posent des questions à la Commission ▫ **give the floor to Commissioner Andriukaitis in case of questions addressed to the Commission by delegations**

davanje riječi po redoslijedu ▪ tour de table ▫ table round/ tour de table

delegacije imaju pravo zatražiti, na dan sastanka Vijeća, na početku sjednice, dodavanje nove točke Razno ▪ les délégations peuvent demander l'ajout d'un point sous Divers le jour de la session du Conseil, au début de celle-ci ▫ **delegations have the right to ask, on the day of the Council meeting, at the start of the session, for an item to be added under AOB**

DEVE ▪ DEVE ▫ DEVE

dio 2. ▪ 2e partie ▫ part 2

dnevni red je usvojen ▪ l'ordre du jour est adopté ▫ **the agenda is adopted**

dnevni red stoga je usvojen [uz sljedeće dodatke...] ▪ l'ordre du jour est donc adopté [avec les ajouts suivants] ▫ **the agenda is therefore adopted [with the following additions ...]**

dok predsjednik (predsjednica) čita te riječi, glavni direktor (glavna direktorica) Tajništva Vijeća, koji (koja) mu (joj) sjedi slijeva, pritišće gumb kako bi pokrenuo (pokrenula) javni prijenos ▪ pendant que le président (la présidente) lit ces mots, le directeur général (la directrice générale) du Secrétariat du Conseil, qui se trouve à sa gauche, appuie sur le bouton pour lancer la retransmission publique ▫ **while the president is reading these words, the Director General of the Council Secretariat, sitting on his (her) left side, is pressing the button to switch on the public broadcast**

dokumentacija ▪ documentation ▫ documentation

dokumenti ▪ documents ▫ documents

doprinosi za vaše pojavljivanje pred Odborom Europskog parlamenta za ... ▪ contributions en vue de votre intervention devant la Commission ... du Parlement européen ▫ **contributions for your appearance before the ... Committee of the European parliament**

dotične delegacije i Komisija podnose pisane napomene (prije sastanka Vijeća), a u posebnim slučajevima Komisija pruža samo usmene informacije tijekom sastanka ▪ les délégations concernées et la Commission présentent des notes écrites (avant la session du Conseil); dans certains cas cependant, la Commission ne communique que des informations orales pendant la session ▫ **delegations concerned and the Commission table written notes (before the Council meeting), in particular cases however the Commission provides only oral information during the meeting**

DQL ▪ DQL ▫ DQL

drage kolegice i kolege ▪ chers collègues ▫ dear colleagues

drage kolegice i kolege, dame i gospodo ▪ chers collègues, mesdames, messieurs ▫ **dear colleagues, ladies and gentlemen**

drage kolegice i kolege, imate li primjedbi ili pitanja ▪ chers collègues, avez-vous des remarques ou des questions ? ▫ **dear colleagues, would you have any remarks or questions?**

drage kolegice i kolege, imate mogućnost postaviti pitanja povjereniku (povjerenici) i iznijeti komentare ▪ chers collègues, je vous invite à poser vos questions au (à la) Commissaire et à formuler vos observations ▫ **dear colleagues, you have the opportunity to put questions to the Commissioner and to make comments**

drage kolegice i kolege, ne namjeravam pokretati opsežnu raspravu o tom pitanju ▪ chers collègues, je n'ai pas l'intention d'entamer une longue discussion sur cette question ▫ **dear colleagues, I do not intend to launch a lengthy discussion on this issue**

drage kolegice i kolege, predajem vam riječ ▪ chers collègues, je me tourne maintenant vers vous ▫ **dear colleagues, I now turn to you**

drage kolegice i kolege, prelazimo na sljedeću točku na... ▪ chers collègues, passons maintenant au point concernant ... ▫ **dear colleagues, we are now moving to the item on ...**

drage kolegice i kolege, prijedimo na našu sljedeću točku pod Razno, koju je zatražio (zatražila)... ▪ chers collègues, passons maintenant au point Divers suivant, demandé par ... ▫ **dear colleagues, let us now move to our next "other business" point requested by ...**

drage kolegice i kolege, prvo želim objasniti kako ćemo nastaviti s... ▪ chers collègues, je voudrais tout d'abord vous expliquer comment nous allons procéder en ce qui concerne ... ▫ **dear colleagues, first I would like to explain how we will proceed with ...**

drage kolegice i kolege, sada možete iznijeti svoje komentare ▪ chers collègues, je vous invite à faire part de vos observations ▫ **dear colleagues, the floor is now open for your comments**

drage kolegice i kolege, sljedeća točka na našem dnevnom redu odnosi se na Uredbu/Direktivu... ▪ chers collègues, le point suivant de notre ordre du jour concerne le règlement/la directive ... ▫ **dear colleagues, the next item on our agenda concerns the Regulation/Directive...**

DROI ▪ DROI ▫ DROI

drugi forumi ▪ autres enceintes ▫ **other fora**

dvorana (za sastanke) 50.4 ▪ salle 50.4 ▫ **(meeting) room 50.4**

ECON ▪ ECON ▫ ECON

elementi govora ▪ éléments de discours ▫ **elements of speech**

elementi odgovora ▪ éléments de réponse ▫ **elements of response**

EMPL ▪ EMPL ▫ EMPL

ENVI ▪ ENVI ▫ ENVI

Europska investicijska banka ▪ Banque européenne d'investissement ▫ **European Investment Bank**

Europska komisija ▪ Commission européenne ▫ **European Commission**

Europska služba za vanjsko djelovanje ▪ Service européen pour l'action extérieure ▫ **European External Action Service**

Europska središnja banka ▪ Banque centrale européenne ▫ **European Central Bank**

Europski gospodarski i socijalni odbor ▪ Comité économique et social européen ▫ **European Economic and Social Committee**

Europski nadzornik za zaštitu podataka ▪ Contrôleur européen de la protection des données ▫ **European Data Protection Supervisor**

Europski parlament ▪ Parlement européen ▫ **European Parliament**

Europski parlament još nije zauzeo stajalište ▪ le Parlement européen n'a pas encore arrêté sa position ▫ **the European Parliament has not yet taken a position**

Europski odbor regija ▪ Comité européen des régions ▫ **European Committee of the Regions**

Europski ombudsman ▪ Médiateur européen ▫ **European Ombudsman**

Europski revizorski sud ▪ Cour des comptes européenne ▫ **European Court of Auditors**

Europsko vijeće ▪ Conseil européen ▫ **European Council**
FEMM ▪ FEMM ▫ FEMM

glavna pitanja ▪ principaux points ▫ **main issues**

Glavna uprava za ekonomske poslove i konkurentnost ▪ Direction générale Affaires économiques et compétitivité ▫ **Directorate-General Economic Affairs and Competitiveness**

Glavna uprava za komunikaciju i informiranje ▪ Direction générale Communication et information ▫ **Directorate-General Communication and Information**

Glavna uprava za okoliš, obrazovanje, promet i energetiku ▪ Direction générale Environnement, éducation, transports et énergie ▫ **Directorate-General Environment, Education, Transport and Energy**

Glavna uprava za organizacijski razvoj i usluge ▪ Direction générale Développement organisationnel et services ▫ **Directorate-General Organisational Development and Services**

Glavna uprava za poljoprivredu, ribarstvo, socijalna pitanja i zdravlje ▪ Direction générale Agriculture, pêche, affaires sociales et santé ▫ **Directorate-General Agriculture, Fisheries, Social Affairs and Health**

Glavna uprava za pravosuđe i unutarnje poslove ▪ Direction générale Justice et affaires intérieures ▫ **Directorate-General Justice and Home Affairs**

Glavna uprava za vanjske poslove, proširenje i civilnu zaštitu ▪ Direction générale Affaires étrangères, élargissement et protection civile ▫ **Directorate-General Foreign Affairs, Enlargement and Civil Protection**

glavne značajke ▪ principaux éléments ▫ **main features**

glavni cilj(evi) ▪ principal(aux) objectif(s) ▫ **key objective(s)**

glavni govornik ▪ intervenant principal ▫ **lead speaker**

Glavno tajništvo ▪ Secrétariat général ▫ **General Secretariat**
govor koji će se održati na plenarnoj sjednici EP-a ▪ discours devant être prononcé à la plénière du PE ▫ **speech to be delivered in EP plenary**

hrvatsko predsjedništvo želi postići opći pristup o ovom predmetu do lipnja, ako je to moguće ▪ l'objectif de la présidence croate est de parvenir à une orientation générale sur ce dossier d'ici le mois de juin si possible ▫ **the Croatian presidency aims to reach a general approach on this file by June, if possible**

hvala, povjereniče (povjerenice) i g. O'Flaherty, na vašim vrijednim doprinosima ▫ merci au (à la) Commissaire et à M. O'Flaherty pour leurs précieuses contributions ▫ **thank you Commissioner and Mr O'Flaherty, for your valuable contributions**

hvala vam, dnevni red je usvojen ▫ merci, l'ordre du jour est adopté ▫ **thank you, the agenda is adopted**

hvala vam, točke „A” sada su usvojene ▫ merci, les points "A" sont donc adoptés ▫ **thank you, the "A" items have now been adopted**

hvala vam na doprinosima ▫ merci pour votre contribution ▫ **thank you for your input**

hvala vam na konstruktivnim intervencijama i pravodobnim prijedlozima ▫ merci pour vos interventions constructives et vos suggestions opportunes ▫ **thank you for your constructive interventions and timely suggestions**

hvala vam na ovoj razmjeni mišljenja ▫ merci à tous pour cet échange ▫ **thank you all for this exchange**

hvala vam na pozornosti ▫ merci de votre attention ▫ **thank you for your attention**

hvala vam na prezentaciji ... ▫ merci, ..., pour cette présentation ▫ **thank you, ..., for the presentation**

ili – u slučaju da nema dostatne potpore ▫ ou - s'il n'y a pas suffisamment de soutien ▫ **or - if no sufficient support**

ima li potpore za taj prijedlog? ▫ cela vous semble-t-il acceptable? ▫ **is there any support for this?**

[imamo x točaka] za usvajanje na javnom vijećanju ▫ [nous avons x points] pour adoption en délibération publique ▫ **[we have x items] to be adopted in public deliberation**

IMCO ▫ IMCO ▫ IMCO

informacije ▫ point d'information ▫ **information point**

informacije za predsjedatelja (predsjedateljicu) ▫ informations destinées au président (à la présidente) ▫ **information for the chairperson**

informacije za predsjednika (predsjednicu) ▫ informations destinées au président (à la présidente) ▫ **information for the president**

informacije za predsjedništvo ▫ informations destinées à la présidence ▫ **information for the presidency**

informativna napomena delegacije Španjolske prosljeđena je kao dokument 12712/20 ▫ une note d'information de la délégation espagnole a été diffusée sous la cote 12712/20 ▫ **an information note from the Spanish delegation has been circulated as document 12712/20**

informativna napomena koju je pripremila GU ... ▫ note d'information élaborée par la DG ... ▫ **information note prepared by DG ...**

INTA ▫ INTA ▫ INTA

intervencija Komisije ▫ intervention de la Commission ▫ **intervention by the Commission**

intervencije ministara i ministrice ▫ interventions des ministres ▫ **interventions by ministers**

i objaviti izjavu u Službenom listu Europske unije zajedno sa zakonodavnim aktom ▫ et de publier la déclaration au Journal officiel de l'Union européenne avec l'acte législatif ▫ **and to publish the statement in the Official Journal of the European Union together with the legislative act**

Istražni odbor za pranje novca, izbjegavanje plaćanja poreza i utaju poreza ▫ Commission d'enquête sur le blanchiment de capitaux, l'évasion fiscale et la fraude fiscale ▫ **Committee of Inquiry into Money Laundering, Tax Avoidance and Tax Evasion**

ITRE ▫ ITRE ▫ ITRE

iz današnje razmjene mišljenja predsjedništvo zaključuje sljedeće ▫ les échanges intervenus ce jour permettent à la présidence de conclure ce qui suit ▫ **from today's exchange of views, the presidency concludes the following**

izjava će se unijeti u zapisnik ovog sastanka ▫ la déclaration sera inscrite au procès-verbal de la présente session ▫ **the statement will be entered into the minutes of this meeting**

izjava predsjedništva ▫ déclaration de la présidence ▫ **declaration of the presidency**

izvjestitelj (izvjestiteljica) EP-a ▫ rapporteur du PE ▫ **EP rapporteur**

jasno nam je da je riječ o veoma osjetljivom pitanju za Litvu ▫ nous sommes conscients qu'il s'agit d'une question très sensible pour la Lituanie ▫ **we understand this is a very sensitive issue for Lithuania**

javna rasprava ▫ débat public ▫ **public debate**

javno vijećanje ▫ délibération publique ▫ **public deliberation**

JL, razina 50, dvorana 50.4 ▫ JL étage 50, salle 50.4 ▫ **JL level 50, room 50.4**

JURI ▫ JURI ▫ JURI

Jyrki [Katainen, Komisija], imate li komentara? ▫ Jyrki [Katainen, Commission], avez-vous des commentaires à formuler? ▫ **Jyrki [Katainen, Commission], do you have any comments?**

Kabinet glavnog tajnika Vijeća ▪ Cabinet du Secrétaire général du Conseil □ **Private Office of the Secretary-General of the Council**

kada se znak „ON AIR” pojavi na zaslonu, predsjednik (predsjednica) nastavlja ▪ lorsque la mention "ON AIR" ("EN DIRECT") apparaît sur l'écran, le président (la présidente) poursuit □ **when the "ON AIR" sign appears on the screen, the president shall continue**

kako bi se postigao opći pristup o tom predmetu ▪ pour parvenir à une orientation générale sur ce dossier □ **to reach a general approach on the file**

kako imamo opširan dnevni red, osobito danas, molim vas da svoje intervencije ograničite na tri minute za točke „B” i jednu minutu za točke Razno ▪ notre ordre du jour étant très chargé, en particulier aujourd'hui, je voudrais vous demander de limiter vos interventions à trois minutes pour les points "B" et à une minute pour les points Divers □ **as we have a very heavy agenda, and especially today, let me ask you to limit your interventions to 3 minutes for "B" items, and to one minute for AOB ones**

kamere upaljene/ugašene ▪ caméras allumées/éteintes □ **cameras on/off**

kao što je Komisija s pravom istaknula, predsjedništvo se slaže da... ▪ comme l'a très justement fait remarquer la Commission, la présidence convient que ... □ **as rightly pointed out by the Commission, the presidency agrees that ...**

kao što znate, posljednji trijalog bio je veoma uspješan i konačno je postignut dogovor s Europskim parlamentom o ovom iznimno teškom predmetu ▪ comme vous le savez tous, le dernier trilogue a été un véritable succès puisqu'un accord a finalement été trouvé avec le Parlement européen sur ce dossier extrêmement difficile □ **as you all know, the last trilogue was very successful as a deal was finally reached with the European Parliament on this extremely difficult dossier**

kao uvod u ovu raspravu riječ ću prvo dati povjereniku Hoganu ▪ pour ouvrir le débat, je commencerai par donner la parole au Commissaire Hogan □ **to introduce the debate, I will first give the floor to Commissioner Hogan**

ključne popratne informacije ▪ informations générales essentielles □ **essential background information**

ključne poruke ▪ principaux messages □ **key messages koje je postavio (postavila)** ▪ posée par □ **put by**

Komisija ▪ Commission □ **Commission**

konferencija za medije ▪ conférence de presse □ **press conference**

kontekst ▪ contexte/toile de fond □ **context/background**

kontekst usmenog pitanja br. ... ▪ toile de fond pour la question orale n° ... □ **background to oral question no. ...**

Koordinacija za borbu protiv terorizma ▪ Coordination de la lutte contre le terrorisme □ **Counter-Terrorism Coordination**

kratka stanka kako bi ministri i ministrice postigli prešutni dogovor o točkama „A” ▪ brève interruption pour permettre aux ministres d'approuver tacitement les points "A" □ **brief pause for ministers to agree silently to "A" points**

kratka stanka kako bi se osiguralo da se ministri i ministrice prešutno slože ▪ brève pause afin de permettre aux ministres de donner leur accord tacite □ **brief pause to ensure that ministers tacitly agree**

kvalificirana većina – nakon izmjena dogovorenih tijekom sastanka Vijeća ▪ MQ - à la suite des modifications adoptées lors de la session du Conseil □ **QM - following changes agreed during the Council meeting**

LIBE ▪ LIBE □ **LIBE**

međuinstitucijski kod ▪ code interinstitutionnel □ **inter-institutional code**

međuinstitucijski odnosi ▪ relations interinstitutionnelles □ **interinstitutional relations**

međutim, Irska je obavijestila da želi sudjelovati u donošenju i primjeni ove Direktive ▪ toutefois, l'Irlande a notifié son souhait de participer à l'adoption et à l'application de la présente directive □ **however, Ireland has notified its wish to take part in the adoption and application of this Directive**

međutim, predsjednik (predsjednica) ima pravo donijeti vlastite zaključke ako to želi ▪ le président (la présidente) peut néanmoins tirer ses propres conclusions s'il (si elle) le souhaite □ **the president is, however, entitled to draw his (her) own conclusions, if (s)he wishes to do so**

ministar (ministrica) ... ▪ ministre de/du/des ... □ **minister for ...**

ministarski sastanak (trojka) ▪ réunion ministérielle (troïka) □ **ministerial meeting (troika)**

ministarski sastanak trojke ▪ réunion ministérielle de la troïka □ **ministerial troika meeting**

mišljenje EGSO-a ▪ avis du CESE □ **opinion of the EESC**

moguće intervencije ministara i ministrice ▪ interventions éventuelles des ministres ▫ **possible intervention by ministers**

moguća pitanja zastupnika i zastupnika u EP-u i replike ▪ questions éventuelles des députés au Parlement européen et éléments de réponse ▫ **possible questions of MEPs and defensive points**

[moguće] ▪ [évent.] ▫ [possible]

(mogući) postupak ▪ procédure (possible) ▫ **(possible) procedure**

mogući zaključci ▪ conclusions possibles ▫ **possible conclusions**

molim kolegice i kolege koji imaju riječ da svoj govor ograniče na [tri] minute ▪ merci à ceux qui prendront la parole de limiter leur intervention à [trois] minutes ▫ **may I ask those who take the floor to limit their speaking time to [three] minutes**

molim Tajništvo Vijeća da ugasi kamere jer ćemo sada završiti javnu sjednicu ▪ merci au Secrétariat du Conseil de bien vouloir éteindre les caméras, notre session publique étant terminée ▫ **I would like to ask the Council Secretariat to switch off the cameras as we will now end our public session**

možemo li usvojiti dnevni red kako je naveden u dokumentu 11111/20? ▪ pouvons-nous adopter l'ordre du jour figurant dans le document 11111/20 ? ▫ **can we then adopt the agenda as set out in document 11111/20?**

nadam se da su naš plan i današnji dnevni red prihvatljivi svima ▪ j'espère que notre programme et notre ordre du jour pour aujourd'hui conviennent à tout le monde ▫ **I hope our planning and agenda for today are acceptable to all**

najljepša vam hvala na vašem konstruktivnom pristupu ▪ merci beaucoup pour votre approche constructive ▫ **thank you very much for your constructive approach**

nakon intervencija ▪ après les interventions ▫ **after the interventions**

nakon toga sa zadovoljstvom vas pozivam na ručak na razini 80 ▪ j'aurai ensuite le plaisir de vous inviter à déjeuner au niveau 80 ▫ **afterwards, it is my pleasure to invite you for lunch on level 80**

napomena ▪ (1) N.B.; (2) note ▫ **(1) N.B.; (2) note**

napomena za ▪ note à l'attention de/du ▫ **note for (the attention of)**

napomena za predsjedatelja (predsjedateljicu) ▪ note à l'attention du président (de la présidente) ▫ **note for (the attention of) the chairperson**

napomena za predsjednika (predsjednicu) ▪ note à l'attention du président (de la présidente) ▫ **note for (the attention of) the president**

napomena za predsjedništvo ▪ note à l'attention de la présidence ▫ **note for the (attention of) presidency**

napomene ▪ commentaires ▫ **comments**

napominjem da Danska ne sudjeluje u donošenju ove Direktive te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje ▪ je note que le Danemark ne participe pas à l'adoption de la présente directive et n'est pas lié par celle-ci ni soumis à son application ▫ **I note that Denmark is not taking part in the adoption of this Directive and is not bound by it or subject to its application**

napominjem da je doseguta potrebna kvalificirana većina (pri čemu je delegacija Francuske bila suzdržana) i da je akt slijedom toga donesen ▪ je note que la majorité qualifiée requise a été atteinte (la délégation française s'abstenant) et que l'acte est par conséquent adopté ▫ **I note that the required qualified majority has been reached (with the French delegation abstaining) and that the act is consequently adopted**

napominjem da je doseguta potrebna kvalificirana većina (pri čemu su delegacije Estonije, Nizozemske, Češke, Austrije i Danske glasovale protiv) i da je akt slijedom toga donesen ▪ je note que la majorité qualifiée requise a été atteinte (l'Estonie, les Pays-Bas, la République tchèque, l'Autriche et le Danemark votant contre) et que l'acte est par conséquent adopté ▫ **I note that the required qualified majority has been reached (with Estonia, the Netherlands, the Czech Republic, Austria and Denmark voting against) and that the act is consequently adopted**

napominjem da je ostvarena potrebna jednoglasnost država članica sudionica, pri čemu su delegacije Mađarske, Malte, Nizozemske, Poljske i Švedske bile suzdržane, te da je Vijeće postiglo dogovor o Nacrtu uredbe i o zahtjevu za suglasnost Europskog parlamenta ▪ je note que l'unanimité requise des états membres participants a été atteinte, les délégations hongroise, maltaise, néerlandaise, polonaise et suédoise s'étant abstenues, et que le Conseil donne son accord au projet de règlement et à la demande d'approbation du Parlement européen ▫ **I note that the required unanimity of the participating member states has been reached, with the Hungarian, Maltese, Dutch, Polish and Swedish delegations abstaining, and that the Council agrees on the draft Regulation and on the request for the consent of the European Parliament**

napominjemo da bi pri provjeri je li dosegnut odgovarajući postotak stanovništva – kada se to zatraži – trebalo dodati sljedeći odlomak ▪ veuillez noter que, au moment de vérifier si le pourcentage approprié de la population est atteint - lorsqu'il est demandé - le point suivant devrait être ajouté ▪ **please note that, when verifying that the appropriate percentage of the population is reached - when requested - the following paragraph should be added**

na razini Corepera izražena je veoma široka potpora općem pristupu navedenom u dokumentu 11111/20 ▪ l'orientation générale figurant dans le document 11111/20 a recueilli un très large soutien au niveau du Coreper ▪ **the general approach set out in document 11111/20 met with very broad support at the level of Coreper**

na sastanku 8. siječnja 2020. Posebni odbor za poljoprivredu napomenuo je da se dvije delegacije, Grčka i Italija, protive ovoj Delegiranoj uredbi te je primio na znanje zahtjev Grčke da se to pitanje uključi u dnevni red Vijeća kao točka „B” ▪ lors de sa réunion du 8 janvier 2020, le Comité spécial Agriculture a noté que deux délégations - les délégations grecque et italienne - étaient opposées à ce règlement délégué et il a également pris note de la demande de la Grèce visant à inscrire ce point à l'ordre du jour du Conseil, en tant que point "B" ▪ **at its meeting on 8 January 2020, the Special Committee on Agriculture noted that two delegations - Greece and Italy - objected to this Delegated Regulation and also took note of the Greece's request to include this issue on the Council agenda as a "B" item**

nastavimo sada s donošenjem točaka „A” koje se tiču (ne)zakonodavnih akata ▪ passons maintenant à l'adoption des points "A" portant sur des actes (non) législatifs ▪ **let us now proceed with the adoption of the "A" items concerning (non-)legislative acts**

nastavit ćemo na otvorenoj sjednici ▪ nous poursuivrons en session publique ▪ **we will continue in open session**

naši stručnjaci sada će započeti s razmatranjem prijedloga ▪ nos experts vont entreprendre maintenant l'examen de la proposition ▪ **our experts will now start the examination of the proposal**

natuknica (natuknice) za govor ▪ éléments d'intervention ▪ **speaking note(s)**

na usmeno pitanje br. H-(...) koje je postavio (...) ▪ à la question orale N° H-(...) posée par (...) ▪ **to Oral Question No H-(...) by (...)**

na zahtjev češke delegacije ▪ à la demande de la délégation CZ ▪ **requested by the CZ delegation**

na zahtjev člana Vijeća potvrđeno je da kvalificirana većina predstavlja najmanje 62 % ukupnog stanovništva Unije ▪ à la demande d'un membre du Conseil, il a été vérifié que la majorité qualifiée représente au moins 62 % de la population totale de l'Union ▪ **at the request of a member of the Council, it has been verified that the qualified majority represents at least 62 % of the total population of the Union**

nema donošenja odluke ▪ aucune décision à prendre ▪ **no decision to be taken**

nema potrebe da predsjedništvo donosi bilo kakve zaključke ▪ il n'est pas nécessaire que la présidence tire des conclusions ▪ **there is no need for the presidency to draw any conclusions**

nema usmenog prijevoda, samo EN ▪ pas d'interprétation, EN uniquement ▪ **no interpretation, EN only**

ne očekuju se poteškoće ▪ aucune difficulté attendue ▪ **no difficulties are expected**

ne očekuju se prigovori ▪ il ne devrait pas y avoir d'objections ▪ **no objections are anticipated**

nepostojanje kvalificirane većine, što znači da Vijeće može uložiti prigovor na Direktivu/Uredbu ▪ de l'absence d'une majorité qualifiée permettant au Conseil de s'opposer à la directive/au règlement ▪ **the absence of a qualified majority enabling the Council to object to the Directive/Regulation**

nepostojanje obične većine za potporu produljenju razdoblja savjetovanja s dva na četiri mjeseca ▪ de l'absence d'une majorité simple en faveur d'une prolongation de la période de consultation de deux à quatre mois ▪ **the absence of a simple majority in favour of extending the consultation period from two to four months**

nezakonodavna pitanja ▪ questions non législatives ▪ **non-legislative issues**

nijedan zakonodavni predmet nije u tijeku ▪ pas de dossier législatif en cours ▪ **no ongoing legislative file**

nije moglo postići opći pristup o nacrtu kompromisnog teksta navedenog u dokumentu 13153/20 i na tu će se temu vratiti na jednoj od predstojećih sjednica ▪ n'a pas été en mesure de parvenir à une orientation générale sur le projet de texte de compromis figurant dans le doc. 13153/20 et reviendra sur la question lors d'une prochaine session ▪ **was unable to reach a general approach on the draft compromise text set out in doc. 13153/20 and will return to the matter at a forthcoming session**

nije postignut kompromis koji kvalificirana većina može poduprijeti ▪ aucun compromis n'a été trouvé qui puisse être soutenu à la MQ □ **no compromise reached which can be supported by QM**

nije potrebno ▪ non requis □ **not required**

nije primjenjivo ▪ sans objet □ **not applicable**

npr. za plenarnu sjednicu EP-a ▪ par exemple pour une plénière du PE □ **e.g. for a plenary session of the EP**

npr. za sastanak Odbora za mirenje ▪ par exemple pour une réunion du comité de conciliation □ **e.g. for a meeting of the Conciliation Committee**

npr. za sastanak Vijeća ▪ par exemple pour une session du Conseil □ **e.g. for a Council meeting**

obično se ne raspravlja o sadržaju točaka Razno i o njima se ne donose materijalni zaključci ▪ les points Divers ne font généralement pas l'objet d'une discussion sur le fond et ne donnent pas non plus lieu à des conclusions substantielles □ **AOB items are usually not discussed in substance nor do they give rise to substantial conclusions**

obraćanje ▪ intervention □ **address**

očekujem da će sutrašnja sjednica završiti oko 13 sati ▪ la session de demain devrait se terminer aux alentours de 13 heures □ **I expect to finish tomorrow's session around 13.00**

Odbora stalnih predstavnika ▪ du Comité des représentants permanents □ **of the Permanent Representatives Committee**

Odboru Europskog parlamenta za ... ▪ à la Commission ... du Parlement européen □ **to the European Parliament's Committee ...**

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove ▪ Commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures □ **Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs**

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku ▪ Commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie □ **Committee on Industry, Research and Energy**

Odbor za kulturu i obrazovanje ▪ Commission de la culture et de l'éducation □ **Committee on Culture and Education**

Odbor za međunarodnu trgovinu ▪ Commission du commerce international □ **Committee on International Trade**

Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane ▪ Commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire □ **Committee on the Environment, Public Health and Food Safety**

Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj ▪ Commission de l'agriculture et du développement rural □ **Committee on Agriculture and Rural Development**

Odbor za prava žena i jednakost spolova ▪ Commission des droits de la femme et de l'égalité des genres □ **Committee on Women's Rights and Gender Equality**

Odbor za pravna pitanja ▪ Commission des affaires juridiques □ **Committee on Legal Affairs**

Odbor za predstavke ▪ Commission des pétitions □ **Committee on Petitions**

Odbor za promet i turizam ▪ Commission des transports et du tourisme □ **Committee on Transport and Tourism**

Odbor za proračune ▪ Commission des budgets □ **Committee on Budgets**

Odbor za proračunski nadzor ▪ Commission du contrôle budgétaire □ **Committee on Budgetary Control**

Odbor za razvoj ▪ Commission du développement □ **Committee on Development**

Odbor za regionalni razvoj ▪ Commission du développement régional □ **Committee on Regional Development**

Odbor za ribarstvo ▪ Commission de la pêche □ **Committee on Fisheries**

Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača ▪ Commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs □ **Committee on the Internal Market and Consumer Protection**

Odbor za ustavna pitanja ▪ Commission des affaires constitutionnelles □ **Committee on Constitutional Affairs**

Odbor za vanjske poslove ▪ Commission des affaires étrangères □ **Committee on Foreign Affairs**

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja ▪ Commission de l'emploi et des affaires sociales □ **Committee on Employment and Social Affairs**

Odjel 1B – Klimatske promjene, koordinacija i horizontalna pitanja ▪ Unité 1B - Changement climatique, coordination, affaires horizontales □ **Unit 1B - Climate Change, Coordination and Horizontal Affairs**

Odjel 2B – Energetske politike, pitanja atomske energije, informacijsko društvo ▪ Unité 2B - Politiques de l'énergie, questions atomiques, société de l'information □ **Unit 2B - Energy Policies, Atomic Questions, Information Society**

Odjel za koordinaciju ▪ Unité de coordination □ **Coordination Unit**

Odjel za operativnu sigurnost ▪ Unité Sécurité opérationnelle
 ▫ Operational Security Unit

Odjel za planiranje kontinuiteta poslovanja i tijelo za sigurnosnu akreditaciju ▪ Unité Planification de la continuité des activités et autorité d'homologation de sécurité
 ▫ Business Continuity Planning and Security Accreditation Authority Unit

Odjel za unutarnju reviziju ▪ Unité Audit interne ▫ Internal Audit Unit

Odjel za zaštitu podataka ▪ Unité Protection des données
 ▫ Data Protection Unit

odlučiti unijeti u zapisnik ovog sastanka izjavu navedenu u dopuni dokumentu 1111/20 i objaviti tu izjavu u Službenom listu Europske unije zajedno sa zakonodavnim aktom ▪ de décider d'inscrire au procès-verbal de la présente session la déclaration figurant dans l'addendum au document 1111/20 et de publier cette déclaration au Journal officiel de l'Union européenne avec l'acte législatif ▫ **decide to enter into the minutes of this meeting the statement set out in the addendum to document 1111/20 and to publish the statement in the Official Journal of the European Union together with the legislative act**

odobriti stajalište Europskog parlamenta kako je navedeno u dokumentu PE-CONS 11/20 i ▪ d'approuver la position du Parlement européen qui figure dans le document PE-CONS 11/20, et ▫ **approve the European Parliament's position as set out in document PE-CONS 11/20, and**

opća i institucijska politika ▪ politique générale et institutionnelle ▫ **general and institutional policy**

opće informacije za predsjednika (predsjednicu) o točkama Razno ▪ informations générales concernant les points Divers destinées au président (à la présidente) ▫ **general information for the president on AOB items**

osnovne informacije dodatno su objašnjene u dokumentu predsjedništva, dokumentu 12255/20, u kojem se nalaze i dva pitanja za usmjeravanje naše današnje rasprave ▪ le contexte est exposé plus avant dans le document de la présidence, document 12255/20, dans lequel figurent en outre deux questions destinées à orienter nos discussions de ce jour ▫ **the background is further explained in the presidency paper, document 12255/20, which also contains two questions to guide our discussion today**

osobne informacije za predsjednika (predsjednicu) ▪ informations personnelles destinées au président (à la présidente) ▫ **personal information to the president**
otprilike 16.30 sati ▪ autour de 16 h 30 ▫ **approx. 16h30**

otvorena sjednica ▪ session publique ▫ **open session**

ovaj prijedlog nalazi se u dokumentu 1111/20 ▪ vous trouverez cette proposition dans le document 1111/20
 ▫ **you can find this proposal in document 1111/20**

PECH ▪ PECH ▫ PECH

PETI ▪ PETI ▫ PETI

[Phil.] sada kada smo čuli mišljenja ministara i ministrice, želite li komentirati? ▪ [Phil.] maintenant que nous avons entendu les avis des ministres, avez-vous des commentaires à formuler ? ▫ **[Phil.] now that we have heard the views of the ministers, would you like to comment?**

[Phil.] želite li reagirati? ▪ [Phil.] souhaitez-vous réagir? ▫ **[Phil.] would you care to react?**

pitanja koja mogu postaviti delegacije ▪ questions pouvant être soulevées par les délégations ▫ **issues that may be raised by delegations**

plenarna sjednica ▪ séance plénière ▫ **plenary (session)**
pobrinite se za to da kamere budu ugašene ▪ merci de vérifier que les caméras sont éteintes ▫ **please make sure that the cameras are switched off**

Pododbor za ljudska prava ▪ Sous-commission "Droits de l'homme" ▫ **Subcommittee on Human Rights**

Pododbor za sigurnost i obranu ▪ Sous-commission "Sécurité et défense" ▫ **Subcommittee on Security and Defence**

podsjecam vas da se osim govornika bilo tko drugi u dvorani može pojaviti na zaslonima tijekom javne sjednice ▪ permettez-moi de vous rappeler que, outre l'intervenant, toute personne se trouvant dans la salle est susceptible d'apparaître à l'écran pendant la session publique ▫ **let me remind you that, besides the speaker, anyone else in the room may appear on the screens during the public session**

pod točkama Razno Vijeće ne može donositi zaključke ni odluke ▪ dans le cadre des points Divers, le Conseil ne peut ni tirer de conclusions ni prendre de décisions ▫ **under AOB, the Council may not draw conclusions or take decisions**

pojavljivanje pred odborom EP-a ▪ participation à la Commission du PE ▫ **presence before the EP Committee**

pojavljivanje predsjedništva pred odborom AFET ▪ intervention de la présidence devant la Commission AFET ▫ **appearance of the presidency before AFET**

ponovno vam zahvaljujem na konstruktivnim intervencijama tijekom ove rasprave ▪ merci encore pour vos interventions constructives dans ce débat ▫ **thank you again for your constructive interventions in this debate**

popis nezakonodavnih točaka „A” nalazi se u dokumentu 11111/20 i one se odobravaju na sjednici koja nije javna ▪ les points "A" "non législatifs" sont énumérés dans le document 11111/20, et doivent être approuvés en session non publique ▫ **the "non-legislative" "A" items, are listed in the document 11111/20, and are to be approved in non-public session**

popratne informacije nalaze se u dokumentu 11111/20 ▪ vous trouverez des informations générales dans le document 11111/20 ▫ **you will find background information in document 11111/20**

posebno pitanje (posebna pitanja) od interesa za EP ▪ point(s) spécifique(s) intéressant le PE ▫ **specific issues of interest for EP**

posljednji dokument ▪ dernier document ▫ **last document**

postiglo je opći pristup o nacrtu kompromisnog teksta navedenom u dokumentu 13153/20 [kako je danas izmijenjen] ▪ est parvenu à une orientation générale sur le projet de texte de compromis figurant dans le doc. 13153/20 [tel qu'il a été modifié ce jour] ▫ **reached a general approach on the draft compromise text set out in doc. 13153/20 [as amended today]**

postupak ▪ procédure ▫ **procedure**

postupak traje otprilike deset sekundi ▪ cette procédure prend 10 secondes environ ▫ **the procedure will take approximately 10 seconds**

postupanje ▪ manière de procéder ▫ **handling**

postupovni aspekti ▪ aspects de procédure ▫ **procedural aspects**

poštovani zastupnici i zastupnice ▪ honorables parlementaires/ mesdames et messieurs les députés ▫ **honourable members**

poteškoće ▪ difficultés ▫ **difficulties**

potpora obične većine delegacija za produljenje razdoblja savjetovanja s dva na četiri mjeseca ▪ du fait qu'une majorité simple de délégations est favorable à une prolongation de la période de consultation de deux à quatre mois ▫ **the support of a simple majority of delegations for extending the consultation period from two to four months**

potpredsjedniče (potpredjednice), hvala vam na komentarima, koje sam pomno zabilježio (zabilježila) ▪ je remercie le vice-président (la vice-présidente) pour ses observations, dont j'ai pris bonne note ▫ **thank you vice-president for your comments, which I have carefully noted**

potrebna obična većina ▪ majorité simple requise ▫ **simple majority needed**

potrebno je podsjetiti da je vjerodostojan samo tekst koji se zaista pročita naglas tijekom (...) vremena za pitanja na sjednici Europskog parlamenta (...) ▪ il convient de rappeler que seul le texte effectivement lu au cours de l'heure des questions (...) de la période de session [de ...] du Parlement européen fait foi ▫ **it should be recalled that only the text actually read out during (...) question time at the European Parliament's part-session (...) is authentic**

Povjerenstvo za gospodarsku politiku ▪ Commission de la politique économique ▫ **Commission for Economic Policy**
pozadina ▪ toile de fond ▫ **background**

pozadina usmenog pitanja br. ... ▪ toile de fond pour la question orale n° ... ▫ **background to oral question no. ...**

pozivanja ▪ visas ▫ **citations**

pravilo glasanja: kvalificirana većina ▪ règle de vote: majorité qualifiée ▫ **voting rule: qualified majority**

pravna osnova i pravilo (pravila) glasanja ▪ base juridique et règle(s) de vote ▫ **legal basis and voting rule(s)**

Pravna služba Vijeća ▪ Service juridique du Conseil ▫ **Council Legal Service**

predajem vam riječ [Isabel], želite li što dodati? ▪ maintenant, c'est à vous, [Isabel], avez-vous quelque chose à ajouter ? ▫ **now, over to you [Isabel], would you like to add something?**

predmet ▪ objet ▫ **subject**

predmet rasprave ▪ objet du débat ▫ **subject for debate**

predsjedatelj (predsjedateljica) ▪ président (présidente) ▫ **chairperson**

predsjedatelj (predsjedateljica) bi trebao (trebala) podsjetiti delegacije da nakon postupka potpisivanja slijedi „zajednička fotografija potpisnika”, koja se snima pokraj dvorane 50.6 ▪ le président (la présidente) devrait rappeler aux délégations que la procédure de signature sera suivie d'une "photo de famille des signataires", qui se déroulera dans la salle 50.6 ▫ **the chairperson should remind delegations that the signature procedure will be followed by a "family photo of the signatories", to be taken next to room 50.6**

predsjedatelj (predsjedateljica) bi trebao (trebala) pričekati da g. O'Flaherty napusti sobu za sastanke te zatim nastaviti sastanak ▪ le président (la présidente) devrait attendre que M. O'Flaherty quitte la salle pour reprendre les travaux ▫ **the chairperson should wait for Mr O'Flaherty to leave the meeting room and then resume the meeting**

predsjednik (predsjednica) može otvoriti točke Razno u bilo kojem trenutku tijekom sastanka, primjerice kako bi iskoristio (iskoristila) kratku stanku, na primjer netom prije ručka, kada nema smisla pokretati raspravu o poduljoj točki ▫ le président (la présidente) peut décider d'aborder les points Divers à tout moment pendant la session, par exemple avant le déjeuner, notamment s'il ne reste pas suffisamment de temps pour discuter d'un point dont l'examen devrait prendre plus de temps ▫ **the president is free to take AOB items at any time during the meeting, for instance in order to use a short interval, such as just before lunch, when there is no point starting to discuss a lengthier item**

predsjednik (predsjednica) ▫ président (présidente) (en exercice) ▫ **president(-in-office)**

predsjedništvo ▫ présidence ▫ **presidency**

predsjedništvo će redovito pozivati Komisiju da Vijeću pruži ažurirane informacije o... ▫ la présidence invitera régulièrement la Commission à communiquer au Conseil des informations actualisées sur ... ▫ **the presidency will regularly invite the Commission to update the Council on ...**

predsjedništvo će uskoro započeti s raspravama na razini radne skupine s ciljem postizanja stajališta Vijeća ▫ la présidence entamera d'ici peu les discussions au niveau du groupe afin qu'une position du Conseil puisse se dégager ▫ **the presidency will start shortly the discussions at the working party level in order to reach a Council position**

predsjedništvo želi postići opći pristup o ovom predmetu do lipnja, ako je to moguće ▫ l'objectif de la présidence est de parvenir à une orientation générale sur ce dossier d'ici le mois de juin si possible ▫ **the presidency aims to reach a general approach on this file by June, if possible**

predviđeni datum ▫ date prévue ▫ **date foreseen**

pregovarački prostor ▫ périmètre de négociation ▫ **landing zones**

preliminarni nacrt odgovora na usmeno pitanje br. ▫ avant-projet de réponse à la question orale n° ▫ **preliminary draft response to oral question n°**

preliminarni nacrt zajedničkog odgovora ▫ avant-projet de réponse commune ▫ **joint preliminary draft reply**

prepreke ▫ obstacles ▫ **obstacles**

prepuštam vam riječ ▫ vous avez la parole ▫ **you have the floor**

prezentacija ▫ présentation ▫ **presentation**

pričekati da se rezultat glasovanja pojavi na zaslonu ▫ attendre que le résultat du vote apparaisse à l'écran ▫ **wait until the result of the vote appears on the screen**

pričekati potvrdu tehničkog asistenta ▫ attendre confirmation de l'assistant technique ▫ **await confirmation to be given by the technical assistant**

pričekati znak iz tajništva da su kamere upaljene/ugašene ▫ attendre que le secrétariat indique que les caméras sont allumées/éteintes ▫ **await signal from the secretariat that the cameras have been switched on/off**

prigovore Slovenije i Italije na Delegiranu uredbu i odgovor Komisije ▫ des objections de la Slovénie et de l'Italie à l'encontre du règlement délégué et de la réponse de la Commission ▫ **the objections of Slovenia and Italy to the Delegated Regulation and of the Commission's response**

prijedlozi koji se očekuju od Komisije ▫ propositions attendues de la Commission ▫ **proposals expected from the Commission**

prije dovršetka uzмимо petominutnu stanku ▫ avant de conclure, permettez-moi de faire une pause de cinq minutes ▫ **before concluding, let me take a break of 5 minutes**

prije nastavka rasprave o sljedećoj točki, pričekati potvrdu tehničkog asistenta ▫ avant de passer au point suivant, attendre confirmation de l'assistant technique ▫ **before continuing with the next item, await confirmation to be given by the technical assistant**

prije nego što dam riječ ministrima i ministricama, pozivam Komisiju da se osvrne na to pitanje ▫ avant de donner la parole aux ministres, j'invite la Commission à s'exprimer sur ce point ▫ **before giving ministers the floor, I invite the Commission to address this issue**

prije prelaska na sljedeću točku pričekati potvrdu glavnog direktora (glavne direktorice) da su kamere ugašene; znak „ON AIR” nestat će sa zaslona ▫ avant d'aborder le point suivant, attendre que le directeur général (la directrice générale) confirme que les caméras sont éteintes; la mention "ON AIR" ("EN DIRECT") disparaîtra alors de l'écran ▫ **before continuing with the next item wait for confirmation by the Director General that cameras are switched off, the sign "ON AIR" will disappear from the screen**

prilog ▫ annexe ▫ **annex**

primanje na znanje zahtjeva delegacije ... ▫ prendre note de la demande de la délégation ... ▫ **take note of the request by the delegation**

primite na znanje da je Pravna služba Vijeća predstavila pravno mišljenje o glavnom području primjene koje je navedeno u dokumentu 11111/20 ▫ veuillez noter que le Service juridique du Conseil a présenté un avis juridique sur le champ d'application matériel, qui fait l'objet du document 11111/20 ▫ **please note that the Council Legal Service has presented a legal opinion on the material scope, which is set out in document 11111/20**

proračunski aspekti prijedloga ▫ volet budgétaire de la proposition ▫ **budgetary aspects of the proposal**

Protokol, sastanci, zgrade, logistika ▫ Protocole, réunions, immeubles, logistique ▫ **Protocol, Meetings, Buildings, Logistics**

provjeriti jesu li kamere upaljene/ugašene ▫ vérifier que les caméras sont allumées/éteintes ▫ **check that the cameras have been switched on/off**

provjeriti traži li neka delegacija riječ kako bi zatražila dodavanje teme pod točku Razno ▫ vérifier si des délégations souhaitent prendre la parole et demander l'inscription d'un point Divers ▫ **check whether any delegation would ask for the floor and request an AOB point**

prva materijalna točka bit će... ▫ le premier élément de fond sera... ▫ **the first item of substance will be...**

prva točka sažetak je rasprava tijekom ručka ▫ le premier point est le résumé de notre déjeuner de travail ▫ **the first item is the summary of our lunch discussion**

puni naslov inicijative Komisije ▫ titre complet de l'initiative de la Commission ▫ **full title of the Commission initiative**

rasprava nije javna ▫ le présent débat n'est pas public ▫ **this debate is not public**

rasprave u pripremnim tijelima Vijeća prilično su napredovale ▫ les discussions au sein des instances préparatoires du Conseil ont bien avancé ▫ **discussions in Council preparatory bodies are quite advanced**

razina 80 ▫ étage 80 ▫ **level 80**

redoslijed govorenja ▫ ordre des interventions ▫ **speaking order**

redovni zakonodavni postupak (uz glasovanje kvalificiranom većinom) ▫ procédure législative ordinaire (avec VMQ) ▫ **ordinary legislative procedure (with QMV)**

referentni dokumenti ▫ documents de référence ▫ **reference documents**

REGI ▫ REGI ▫ **REGI**

replika (replike) ▫ élément(s) de réponse ▫ **defensive(s)/defensive point(s)**

replike su navedene u popratnim informacijama u nastavku ▫ les éléments de réponse figurent dans la note d'information qui suit ▫ **defensives are set out in the background below**

revidirani sažetak za predsjednika (predsjednicu) ▫ note révisée à l'attention du président (de la présidente) ▫ **revised brief for (the attention of) the president**

rezultati glasovanja sada se prikazuju na televizijskim zaslonima u ovoj prostoriji i na internetu, na stranici Vijeća za videoprijenos ▫ les résultats du vote sont maintenant affichés sur les écrans de télévision de cette salle et sur Internet, sur la page des transmissions vidéo du Conseil ▫ **the results of the vote are now displayed on the television screens in this room and on the Internet, on the video-streaming page of the Council**

rješenje je pronađeno tijekom stanke ▫ une solution a été trouvée pendant la pause ▫ **a solution has been found during the break**

ručak ▫ déjeuner ▫ **lunch**

ručak će biti u formatu 1 + 0 i neće biti javan ▫ le déjeuner se fera en format 1 + 0 et ne sera pas public ▫ **the lunch will be in a 1 + 0 format and will not be public**

sada će nam Komisija pružiti najnovije informacije ▫ je laisse maintenant la Commission nous informer des derniers développements de la situation ▫ **I will now let the Commission update us**

sada ću prijeći na drugi dio ove točke, koji se odnosi na... ▫ permettez-moi maintenant de passer à la deuxième partie de ce point, qui concerne ... ▫ **let me now turn to the second part of this item, which relates to ...**

sada ću ukratko opisati kako ćemo raspravljati o točkama na našem dnevnom redu ▫ permettez-moi maintenant de vous exposer brièvement la manière dont nous allons traiter des points de l'ordre du jour ▫ **let me now briefly outline the way we are going to deal with the items on the agenda**

sada dajem riječ delegacijama koje možda žele intervenirati ▫ je donne maintenant la parole aux délégations qui souhaiteraient intervenir ▫ **now, I give the floor to delegations who might wish to intervene**

sada dajem riječ Komisiji koja će nam dati dodatna objašnjenja ▫ je voudrais maintenant donner la parole à la Commission, afin qu'elle nous donne un complément d'explications ▫ **I would now like to hand the floor to the Commission to explain us more**

sada je vrijeme da čujemo mišljenja ministara i ministrica ▪ écoutons maintenant l'avis des ministres ▫ **now it is time to hear the opinion of ministers**

sada molim Tajništvo Vijeća da prekine prijenos ▪ je demande maintenant au secrétariat du Conseil de cesser la retransmission ▫ **I would now ask the Council Secretariat to end the broadcast**

sada možemo zaključiti ovu točku ▪ nous pouvons maintenant passer au point suivant ▫ **we can now close this point/item**

sada možete iznijeti daljnje komentare ▪ je vous invite à faire part de vos observations ▫ **the floor is now open for further comments**

sada predlažem veoma kratku tehničku stanku ▪ je voudrais maintenant vous proposer une très courte pause technique ▫ **now, I would like to suggest a very short technical break**

sada prelazimo na sljedeću točku ▪ nous passons maintenant au point suivant: ▫ **we now move to the next item**

sada prelazimo na sljedeću točku Razno koja se odnosi na... ▪ nous arrivons maintenant au point Divers suivant, qui concerne ... ▫ **we come now to our next AOB item concerning ...**

sada želim formalno zaključiti ovu točku kako slijedi ▪ permettez-moi maintenant de conclure de manière formelle sur ce point ▫ **let me now formally conclude this item as follows**

sada želim formalno zaključiti ovu točku našega dnevnog reda ▪ je voudrais maintenant conclure de manière formelle sur ce point de notre ordre du jour ▫ **I would like now to formally conclude this item of our agenda**

sadržaj i ciljevi ▪ contenu et objectifs ▫ **content and objectives**

samo u slučaju konkretnog pitanja ▪ uniquement au cas où une question spécifique serait posée ▫ **only in case of a specific question**

saslušanje pred odborom EP-a ▪ audition devant la Commission du PE ▫ **hearing before the EP Committee**

sa zadovoljstvom primjećujem da smo postigli konsenzus u vezi s ovim zaključcima ▪ je me félicite que nous soyons parvenus à un consensus sur ces conclusions ▫ **I am pleased to note that we reached consensus on these conclusions**

sažetak (sažeci) ▪ note(s) ▫ **brief(s)**

sažetak dogovora ▪ résumé de l'accord ▫ **summary of agreement**

sažetak za predsjednika (predsjednicu) ▪ note à l'attention du président (de la présidente) ▫ **brief for (the attention of) the president**

sažetak za predsjedništvo ▪ note à l'attention de la présidence ▫ **brief for (the attention of) the presidency**

SEDE ▪ SEDE ▫ **SEDE**

Služba za prevođenje ▪ Service de traduction ▫ **Translation Service**

Služba za sigurnost ▪ Unité Prévention ▫ **Safety Unit**

s obzirom na to da je ova rasprava javna, molim tehničare da upale kamere i potvrde Tajništvu da prijenos može započeti ▪ le débat étant public, j'invite les techniciens à allumer les caméras et à confirmer au Secrétariat que la retransmission peut commencer ▫ **as this debate is public, I would ask the technicians to switch on the cameras and to confirm to the Secretariat that the broadcast can proceed**

s obzirom na to da se time završava ova javna rasprava, molim tehničare da isključe kamere ▪ le débat public s'achevant sur ce point, je vais maintenant demander aux techniciens d'éteindre les caméras ▫ **as this concludes this public debate, I will now ask the technicians to switch off the cameras**

stanka kako bi se pružila prilika za komentare ▪ pause afin de permettre la formulation d'observations ▫ **pause to provide an opportunity for comments**

stoga pozivam tehničare da isključe kamere ▪ j'invite donc les techniciens à éteindre les caméras ▫ **I would therefore ask the technicians to switch off the cameras**

Sud Europske unije ▪ Cour de justice de l'Union européenne ▫ **Court of Justice of the European Union**

svima želim uspješnu i konstruktivnu raspravu tijekom našega današnjeg sastanka ▪ je vous souhaite à tous des discussions fructueuses et constructives pour notre réunion de ce jour ▫ **I wish you all a fruitful and constructive discussion during our meeting today**

svi ste primili napomenu delegacija Portugala i Španjolske navedenu u dokumentu 11111/20 ▪ vous avez tous reçu la note des délégations espagnole et portugaise qui figure dans le document 11111/20 ▫ **you have all received the note from the Portuguese and Spanish delegations set out in document 11111/20**

TAX3 ▪ TAX3 ▫ **TAX3**

time dolazimo do dovršetka... ▪ cela nous amène à la conclusion de ... ▫ **this brings us to the conclusion on ...**

time se zaključuje javno vijećanje o točkama „A”

▪ les délibérations publiques sur les points "A" sont maintenant terminées ▫ **this concludes the "A"-items in public deliberation**

time se zaključuje ova točka ▪ l'examen de ce point est maintenant terminé ▫ **that concludes this point**

točka ▪ point ▫ **item/point**

točka Razno ▪ un point Divers ▫ **an AOB item**

točka za raspravu tijekom ručka/večere ▪ point examiné pendant le déjeuner/dîner ▫ **lunch/dinner item**

točke „A” u javnom vijećanju ▪ points A en délibération publique ▫ **A-items in public deliberation**

točke Razno ili predlaže predsjedništvo ili su uključene na zahtjev neke delegacije ili Komisije te se na njih obično kratko osvrće ▪ les points Divers sont soit proposés par la présidence soit inscrits à la demande d'une délégation ou de la Commission et font généralement l'objet d'un examen rapide ▫ **issues under AOB are either proposed by the presidency or figure at the request of a delegation or the Commission and are normally addressed briefly**

to je sve što imam za reći o ovoj točki ▪ je n'ai rien à ajouter sur ce point ▫ **that is all from me on this item**

trajanje ▪ durée ▫ **duration**

TRAN ▪ TRAN ▫ **TRAN**

trenutačno stanje ▪ état d'avancement des travaux ▫ **state of play**

trenutačno stanje u Europskom parlamentu ▪ état d'avancement des travaux au PE ▫ **state of play in the EP**

trenutačno stanje u Vijeću ▪ état d'avancement des travaux au Conseil ▫ **state of play in the Council**

trojka ▪ trojka ▫ **troika**

u najboljem slučaju – kvalificirana većina bez izmjena ▪ scénario optimiste - MQ sans aucune modification ▫ **best case scenario - QM without any changes**

unutarnji poslovi – 2. sjednica ▪ affaires intérieures - 2e session ▫ **home affairs - session 2**

u obzir se uzima samo izgovoreno ▪ seul le texte prononcé fait foi ▫ **check against delivery**

u okviru naše sljedeće točke pozivam vas da izrazite svoje mišljenje o... ▪ dans le cadre de notre prochain point, je vous invite à donner votre avis sur ... ▫ **under our next point I would like to invite you to give your views on ...**

u okviru sljedeće točke delegacija Belgije izvijestit će nas o... ▪ en ce qui concerne le point suivant, la délégation belge nous communiquera des informations sur ... ▫ **under the next item, the Belgian delegation will inform us about ...**

upaliti kamere ▪ allumer les caméras ▫ **switch on the cameras**

Uprava 1 – Konkurentnost, okoliš, promet, telekomunikacije, energetika ▪ Direction 1 - Compétitivité, environnement, transports, télécom, énergie ▫ **Directorate 1 - Competitiveness, Environment, Transport, Telecom, Energy**

Uprava 1 – Okoliš, obrazovanje, mladi, kultura, audiovizualno područje i sport ▪ Direction 1 - Environnement, éducation, jeunesse, culture, audiovisuel et sport ▫ **Directorate 1 - Environment, Education, Youth, Culture, Audiovisual and Sport**

Uprava 1 – Poljoprivreda (POP – Posebni odbor za poljoprivredu) i socijalna politika ▪ Direction 1 - Agriculture (CSA - Comité spécial Agriculture) et politique sociale ▫ **Directorate 1 - Agriculture (SCA - Special Committee on Agriculture) and Social Policy**

Uprava 1 – Trgovina, razvoj, horizontalna pitanja, potpora Vijeću za vanjske poslove ▪ Direction 1 - Commerce, développement, questions horizontales, soutien du Conseil des affaires étrangères ▫ **Directorate 1 - Trade, Development, Horizontal Issues, Foreign Affairs Council Support**

Uprava 1A – Ljudski resursi ▪ Direction 1A - Ressources humaines ▫ **Directorate 1A - Human Resources**

Uprava 1B – Upravljanje osobljem ▪ Direction 1B - Administration du personnel ▫ **Directorate 1B - Personnel Administration**

Uprava 2 – Promet, telekomunikacije i energetika ▪ Direction 2 - Transports, télécommunications et énergie ▫ **Directorate 2 - Transport, Telecommunications and Energy**

Uprava 2 – Proširenje, sigurnost, civilna zaštita, potpora Vijeću za vanjske poslove ▪ Direction 2 - Élargissement, sécurité, protection civile, soutien du Conseil des affaires étrangères ▫ **Directorate 2 - Enlargement, Security, Civil Protection, Foreign Affairs Council Support**

Uprava 2 – Ribarstvo, hrana i zdravstvo ▪ Direction 2 - Pêche, alimentation et santé ▫ **Directorate 2 - Fisheries, Food and Health**

Uprava 2 – Upravljanje informacijama i znanjem

- Direction 2 - Gestion de l'information et des connaissances
- **Directorate 2 - Information and Knowledge Management**

Uprava 2 – Zapošljavanje, socijalna pitanja, obrazovanje, poljoprivreda, ribarstvo

- Direction 2 - Emploi, affaires sociales, éducation, agriculture, pêche
- **Directorate 2 - Employment, Social Affairs, Education, Agriculture, Fisheries**

Uprava 3 – Humanitarna pomoć i civilna zaštita

- Direction 3 - Aide humanitaire et protection civile
- **Directorate 3 - Humanitarian Aid and Civil Protection**

Uprava 3 – Zapošljavanje, socijalna politika, zdravstvo i hrana

- Direction 3 - Emploi et politique sociale, santé et denrées alimentaires
- **Directorate 3 - Employment and Social Policy, Health and Foodstuffs**

Uprava 4 – Institucijska pitanja/Pravilnik o osoblju /parnice

- Direction 4 - Questions institutionnelles/Statut/Contentieux
- **Directorate 4 - Institutional Questions/Staff Regulations/Litigation**

Uprava 5 – Komunikacijski i informacijski sustavi

- Direction 5 - Systèmes d'information et de communication
- **Directorate 5 - Communication and Information Systems**

Uprava 5 – Pravosuđe / unutarjni poslovi

- Direction 5 - Justice/Affaires intérieures
- **Directorate 5 - Justice/Home Affairs**

Uprava 6 – Ekonomski i financijski poslovi, proračun, strukturni fondovi

- Direction 6 - Affaires économiques et financières, budget, fonds structurels
- **Directorate 6 - Economic and Financial Affairs, Budget, Structural Funds**

Uprava 6 – Planiranje i strategija

- Direction 6 - Planification et stratégie
- **Directorate 6 - Planning and Strategy**

Uprava za ekonomske i financijske poslove

- Direction Affaires économiques et financières
- **Economic and Financial Affairs Directorate**

Uprava za ekonomske i financijske poslove, proračun i strukturne fondove

- Direction Affaires économiques et financières, budget, fonds structurels
- **Directorate for Economic and Financial Affairs, Budget and Structural Funds**

Uprava za financije

- Direction Finances
- **Finance Directorate**

Uprava za institucijska pitanja, Pravilnik o osoblju i parnice

- Direction Questions institutionnelles/ Statut/Contentieux
- **Directorate for Institutional Questions, the Staff Regulations and Litigation**

Uprava za komunikacijske i informacijske sustave

- Direction Systèmes d'information et de communication
- **Directorate for Communication and Information Systems**

Uprava za konkurentnost

- Direction Compétitivité
- **Competitiveness Directorate**

Uprava za konkurentnost, okoliš, promet, telekomunikacije i energetiku

- Direction Compétitivité, environnement, transports, télécom, énergie
- **Directorate for Competitiveness, Environment, Transport, Telecommunications and Energy**

Uprava za kvalitetu zakonodavstva

- Direction Qualité de la législation
- **Directorate for Quality of Legislation**

Uprava za ljudske resurse

- Direction Ressources humaines
- **Directorate for Human Resources**

Uprava za medije i komunikaciju

- Direction Médias et communication
- **Directorate for Media and Communication**

Uprava za međuinstitucijske odnose

- Direction Relations interinstitutionnelles
- **Directorate for Inter-institutional Relations**

Uprava za opću politiku

- Direction Politique générale
- **General Policy Directorate**

Uprava za pravosuđe

- Direction Justice
- **Justice Directorate**

Uprava za pravosuđe i unutarne poslove

- Direction Justice/Affaires intérieures
- **Directorate for Justice and Home Affairs**

Uprava za prevođenje

- Direction de la traduction
- **Translation Directorate**

Uprava za proračun, poreznu i regionalnu politiku

- Direction Budget, politiques fiscale et régionale
- **Budget, Tax and Regional Policy Directorate**

Uprava za protokol i sastanke

- Direction Protocole et réunions
- **Protocol and Meetings Directorate**

Uprava za unutarne poslove

- Direction Affaires intérieures
- **Home Affairs Directorate**

Uprava za upravljanje osobljem

- Direction de l'administration du personnel
- **Directorate for Personnel Administration**

Uprava za vanjske odnose

- Direction Relations extérieures
- **Directorate for External Relations**

Uprava za zgrade i logistiku

- Direction Immeubles et logistique
- **Directorate for Buildings and Logistics**

u prilogu se nalaze osnovne informacije koje je pripremila uprava GTV-a „Zapošljavanje i socijalna politika, zdravstvo i hrana” o posebnim pitanjima koja će vjerojatno biti postavljena ▪ vous trouverez ci-joint les notes d'information ci-après, élaborées par la direction "Emploi et politique sociale, santé et denrées alimentaires" du SGC concernant des points particuliers susceptibles d'être soulevés ▫ **please find attached the following background notes prepared by the GSC Directorate for "Employment, and Social Policy, Health and Food-stuffs" on specific issues likely to be raised**

u prilogu se nalaze predložene bilješke za govor ▪ vous trouverez ci-joint des suggestions de points à évoquer ▫ **please find enclosed suggested speaking points**

u prilogu se nalazi preliminarni nacrt odgovora na usmeno pitanje br. H-(...) koje je postavio (...) ▪ vous trouverez ci-joint l'avant-projet de réponse à la question orale n° H-[...] posée par [...] ▫ **please find attached the preliminary draft reply to oral question no H-(...) by (...)**

upućivanja ▪ références ▫ **references**

uputa za djelovanje (dokument) ▪ position à adopter (document) ▫ **line to take (document)**

u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća, ova rasprava bit će javna ▪ conformément à l'article 8, paragraphe 2, du règlement intérieur du Conseil, nous tiendrons ce débat en public ▫ **in accordance with Article 8(2) of the Council rules of procedure, we will have this debate in public**

u skladu s primjenjivim pravilima sada ćemo nastaviti na otvorenoj sjednici ▪ conformément aux règles en vigueur, nous poursuivrons maintenant en session publique ▫ **in accordance with the applicable rules, we will now continue in open session**

u skladu s Ugovorom iz Lisabona i točke „A” na dnevnom redu Vijeća moraju biti podijeljene na „zakonodavna vijećanja” (o kojima se raspravlja na javnoj sjednici) i „nezakonodavne aktivnosti” (o kojim se ne raspravlja se na javnoj sjednici) ▪ conformément au traité de Lisbonne, les points "A" inscrits à l'ordre du jour du Conseil sont aussi divisés en deux parties, intitulées respectivement "délibérations législatives" (= examen en session publique) et "activités non législatives" (session non publique) ▫ **in accordance with the Lisbon Treaty, also the "A"-items on the Council agenda have to be divided into "Legislative deliberation" (= to be dealt with in public session) and "non-legislative activities" (not in public session)**

u slučaju da postoji dostatna potpora ▪ au cas où il y aurait un soutien suffisant ▫ **in case there is sufficient support**

u slučaju nedostatne potpore ▪ au cas où il n'y a pas suffisamment de soutien ▫ **in case of insufficient support**

u slučaju neriješenog ishoda ▪ en cas de résultat négatif ▫ **in the event of an inconclusive outcome**

u slučaju pitanja/kritika u vezi sa sporim napretkom u Vijeću ▪ en cas de question/critique concernant la lenteur des progrès au sein du Conseil ▫ **in case of a question/criticism concerning slow progress in the Council**

u slučaju uspješnog ishoda ▪ en cas de résultat positif ▫ **in the event of a successful outcome**

usmeni prijevod na sve jezike ▪ interprétation dans toutes les langues ▫ **interpretation all languages**

usmeno prevođenje: BG aktivan ▪ interprétation: BG actif ▫ **interpretation: active BG**

usvajanje točaka „A” (nezakonodavne) ▪ adoption des points "A" (non législatifs) ▫ **adoption of A-items (non-legislative)**

usvajanje točaka „A” (zakonodavne) ▪ adoption des points "A" (législatifs) ▫ **adoption of A-items (legislative)**

uvjeren(a) sam da ▪ je suis convaincu(e) que ▫ **I am confident that**

uvodne izjave ▪ paroles introductives ▫ **opening statements**

uvodne napomene ▪ remarques préliminaires ▫ **preliminary remarks**

uži krug ▪ inner circle ▫ **inner circle**

vašim doprinosom nama i predstojećem predsjedništvu daju se vrijedne smjernice u pogledu... ▪ votre contribution nous donne, ainsi qu'à la future présidence, des orientations précieuses concernant... ▫ **your input gives us and the forthcoming presidency valuable guidance on ...**

veselimo se konstruktivnom radu s Europskim parlamentom na ovom predmetu s ciljem postizanja dogovora što je prije moguće ▪ nous attendons avec intérêt de travailler de manière constructive avec le Parlement européen sur ce dossier, en vue de parvenir à un accord au plus vite ▫ **we look forward to engaging constructively with the European Parliament on this dossier, with a view to reaching agreement as soon as possible**

veselim se suradnji s vama ▪ je me réjouis à la perspective de travailler avec vous ▫ **I look forward to working with you**

vidim da se svi slažu s tekstom zaključaka: hvala vam na tome ▫ je vois que vous pouvez tous accepter le texte des conclusions et je vous en remercie ▫ **I see that you can all agree on the text of the conclusions: thank you for this**

Vijeće ▫ Conseil ▫ Council

Vijeće bi sada trebalo moći odobriti stajalište Europskog parlamenta kako je navedeno u dokumentu PE-CONS 11/20 ▫ le Conseil devrait désormais être en mesure d'approuver la position du Parlement européen qui figure dans le document PE-CONS 11/20 ▫ **the Council should now be in a position to approve the European Parliament's position as set out in document PE-CONS 11/20**

Vijeće bi sada trebalo moći potvrditi ▫ le Conseil devrait désormais être en mesure de confirmer ▫ **the Council should now be in a position to confirm**

Vijeće će o tome obavijestiti Komisiju i Europski parlament ▫ le Conseil informera la Commission et le Parlement européen en conséquence ▫ **the Council will notify the Commission and the European Parliament accordingly**

Vijeće Europske unije ▫ Conseil de l'Union européenne ▫ **Council of the European Union**

Vijeće je održalo razmjenu mišljenja o... ▫ le Conseil a procédé à un échange de vues sur ... ▫ **the Council held an exchange of views on ...**

Vijeće je primilo na znanje ▫ le Conseil a pris note ▫ **the Council took note of**

Vijeće je primilo na znanje dokument predsjedništva s osnovnim informacijama, predstavljenim u dokumentu 12255/20, kao i komentare delegacija i Komisije ▫ le Conseil a pris note du document d'information de la présidence figurant dans le document 12255/20, ainsi que des commentaires des délégations et de la Commission ▫ **the Council took note of the presidency's background paper presented in document 12255/20, as well as of comments by the delegations and the Commission**

Vijeće je primilo na znanje i intervencije delegacija XX ▫ le Conseil a également pris note des interventions des délégations XX ▫ **the Council has also taken note of the interventions of XX delegations**

Vijeće je primilo na znanje i komentare drugih delegacija ▫ le Conseil a également pris note des commentaires d'autres délégations ▫ **the Council has also taken note of the comments from other delegations**

Vijeće je primilo na znanje informacije iznesene pod ovom točkom ▫ le Conseil a pris note des informations présentées sous ce point ▫ **the Council has taken note of the information presented under this item**

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila delegacija Belgije, kao i intervencije drugih delegacija i Komisije ▫ le Conseil a pris note des informations fournies par la délégation belge, ainsi que des interventions d'autres délégations et de la Commission ▫ **the Council took note of the information provided by the Belgian delegation, as well as of the interventions from other delegations and from the Commission**

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila Komisija o trenutnom stanju u pogledu... ▫ le Conseil a pris note des informations communiquées par la Commission concernant l'état de la situation... ▫ **the Council took note of the information provided by the Commission on the state of play regarding...**

Vijeće je primilo na znanje prezentaciju Komisije o ishodu javnog savjetovanja o... ▫ le Conseil a pris note de la présentation, par la Commission, du résultat de la consultation publique sur ... ▫ **the Council took note of the Commission's presentation of the outcome of the public consultation on ...**

Vijeće je primilo na znanje zabrinutosti koje su izrazili Portugal i Španjolska ▫ le Conseil a pris note des préoccupations exprimées par l'Espagne et le Portugal ▫ **the Council took note of the concerns expressed by Portugal and Spain**

Vijeće je razmotrilo ishod trijaloga održanog 8. siječnja 2020. (dokument 11111/20) i potvrdilo taj ishod ▫ le Conseil a pris note des résultats du trilogue qui s'est tenu le 8 janvier 2020 (document 11111/20) et les a confirmés ▫ **the Council took stock of the outcome of the trilogue that took place on 8 January 2020 (document 11111/20) and confirmed that outcome**

Vijeće je također primilo na znanje komentare delegacija i Komisije, kao i namjere predsjedništva u vezi sa sljedećim koracima prema finalizaciji teksta ▫ le Conseil a également pris note des commentaires des délégations et de la Commission, ainsi que des intentions de la présidence concernant les prochaines étapes en vue de la mise au point définitive du texte ▫ **the Council also took note of the comments provided by the delegations and the Commission, as well as of presidency's intentions regarding the next steps towards finalisation of the text**

Vijeće je također primilo na znanje komentare delegacija i odgovor Komisije ▪ le Conseil a également pris note des observations des délégations et de la réponse de la Commission
 ▫ **the Council has also taken note of the comments by delegations and of the Commission's response**

Vijeće nije uspjelo postići djelomični opći pristup o kompromisnom tekstu predsjedništva ▪ le Conseil n'est pas parvenu à une orientation générale partielle sur le texte de compromis de la présidence
 ▫ **the Council failed to reach a partial general approach on the presidency compromise text**

Vijeće za pridruživanje ▪ Conseil d'association
 ▫ **Association Council**

vize ▪ visas
 ▫ **visas/citations**

vrijeme ▪ heure
 ▫ **time**

vrijeme još nije potvrđeno ▪ heure à confirmer
 ▫ **time TBC**

vrijeme još nije priopćeno ▪ heure à communiquer
 ▫ **time TBA**

vrijeme za pitanja na sjednici u siječnju 2020. ▪ l'heure des questions de la période de session de janvier 2020
 ▫ **question time at the part-session in January 2020**

vršitelj (vršiteljica) dužnosti predsjednika (predsjednice)
 ▪ président en exercice (présidente en exercice)
 ▫ **acting president**

[Vytenis,] imate riječ ▪ [Vytenis,] vous avez la parole
 ▫ **please [Vytenis,] the floor is yours**

[Vytenis,] želite li reagirati? ▪ [Vytenis,] souhaitez-vous répondre ?
 ▫ **[Vytenis,] would you like to react?**

Werner [Hoyer], želite li komentirati uime EIB-a?
 ▪ Werner [Hoyer], avez-vous des commentaires à formuler pour la BEI ?
 ▫ **Werner [Hoyer] would you like to comment for the EIB?**

XY (EPP, ...) Vijeću ▪ XY (PPE, ...) au Conseil
 ▫ **XY (EPP, ...) to the Council**

za ▪ pour
 ▫ **for**

za [ime ministra/ministrice], predsjednika (predsjednicu) Vijeća EU-a i ministra (...) ▪ pour [nom du ministre], président (présidente) en exercice du Conseil de l'UE et ministre [de/du/des...]
 ▫ **for [minister's name], president in office of the Council of the EU and minister for (...)**

zaključak ▪ conclusion
 ▫ **conclusion**

zaključne napomene ▪ remarques finales
 ▫ **concluding remarks**

zaključujem da smo postigli opći pristup na temelju teksta u dokumentu 1111/20 ▪ j'en conclus que nous sommes parvenus à une orientation générale sur la base du texte figurant dans le document 1111/20
 ▫ **I conclude that we have reached a general approach on the basis of the text set out in document 1111/20**

zakonodavni prijedlozi ▪ propositions législatives
 ▫ **legislative proposals**

za otprilike deset sekundi kamere u dvorani upalit će se i naše vijećanje prenosit će se javnosti uživo ▪ dans 10 secondes environ, les caméras de la salle s'allumeront et nos délibérations seront retransmises en direct au public
 ▫ **in about 10 seconds, the cameras in the room will be switched on, and our deliberations will be broadcast live to the public**

za ovu točku Komisija je dostavila pisane informacije koje se nalaze u dokumentu 1111/20 ▪ concernant ce point, la Commission a fourni des informations écrites que vous trouverez dans le document 1111/20
 ▫ **for this item the Commission has provided written information which you can find in document 1111/20**

započet ćemo pregovore s Europskim parlamentom čim on usuglasi svoje stajalište o prijedlogu ▪ nous commencerons les négociations avec le Parlement européen dès qu'il sera parvenu à une position sur la proposition
 ▫ **we will start negotiations with the European Parliament as soon as it has reached a position on the proposal**

započet ćemo s prezentacijom delegacije Slovačke ▪ nous commencerons par une présentation de la délégation slovaque
 ▫ **we will start by a presentation by the Slovak delegation**

za predsjednika (predsjednicu) Vijeća (...) za sastanak Odbora za mirenje ▪ à l'attention du président (de la présidente) du Conseil M. (Mme) (...) en vue d'une réunion du comité de conciliation
 ▫ **for (the attention of) the president of the Council Mr (Ms) (...) for a meeting of the Conciliation Committee**

za predsjedništvo ▪ à l'attention de la présidence
 ▫ **for (the attention of) the presidency**

za sastanak Vijeća ▪ pour une session du Conseil
 ▫ **for a Council meeting**

za sastavljanje ove napomene nadležan je [isključivo] Ured za medije ▪ la présente note a été élaborée sous la [seule] responsabilité du Service de presse
 ▫ **this note has been drawn up under the [sole] responsibility of the Press Service**

Zaštita, sigurnost i komunikacijski i informacijski sustavi

▪ Sûreté, sécurité et systèmes d'information et de communication ▫ **Safety, Security and Communication and Information Systems**

zatim slijediti natuknice za govor o točkama „A”

▪ ensuite, suivre les éléments d'intervention concernant les points "A" ▫ **then, follow speaking notes on A-items**

zatvaranje sjednice ▪ clôture de la session ▫ **closing of the session****za uključivanje točke Razno (samo informacije, bez odluke) u dnevni red potrebna je obična većina**

▪ l'inscription à l'ordre du jour d'un point Divers (pour information uniquement, pas de décision) requiert la majorité simple ▫ **the inclusion in the agenda of an AOB item (information only, no decision) shall require simple majority**

završne napomene ▪ remarques finales ▫ **closing remarks**

znamo da Bugarska i Rumunjska podupiru ovaj dokument ▪ nous savons que la Bulgarie et la Roumanie souscrivent à ce document ▫ **we know that Bulgaria and Romania support this document**

žele li delegacije iznijeti dodatne teme pod točkom Razno? ▪ puis-je demander aux délégations si elles ont des points Divers à aborder ? ▫ **may I ask delegations if they would like to raise any AOB point?**

želi li Komisija reagirati na intervencije? ▪ Commission, souhaitez-vous réagir à ces interventions ? ▫ **Commission, would you like to react to the interventions?**

želi li možda neka delegacija intervenirati? ▪ Y a-t-il des délégations qui souhaiteraient intervenir ? ▫ **would any delegation like to intervene?**

želim dobrodošlicu gledateljima i gledateljicama koji nas prate na sastanku Vijeća za konkurentnost ▪ bienvenue aux spectateurs qui nous rejoignent maintenant pour ce Conseil "Compétitivité" ▫ **welcome to the viewers joining us now at the Competitiveness Council**

EN- HR - FR

09h30 ▪ 9.30 sati ▪ **9 h 30**

1h30 ▪ 1 sat 30 minuta ▪ **1 h 30**

5 min ▪ 5 minuta ▪ **5 mn**

acting president ▪ vršitelj (vršiteljica) dužnosti predsjednika (predsjednice) ▪ **président (présidente) en exercice**

address ▪ obraćanje ▪ **intervention**

adoption of A-items (legislative) ▪ usvajanje točaka „A” (zakonodavne) ▪ **adoption des points "A" (législatifs)**

adoption of A-items (non-legislative) ▪ usvajanje točaka „A” (nezakonodavne) ▪ **adoption des points "A" (non législatifs)**

AFCO ▪ AFCO ▪ **AFCO**

AFET ▪ AFET ▪ **AFET**

after the interventions ▪ nakon intervencija ▪ **après les interventions**

afterwards, it is my pleasure to invite you for lunch on level 80 ▪ nakon toga sa zadovoljstvom vas pozivam na ručak na razini 80 ▪ **j'aurai ensuite le plaisir de vous inviter à déjeuner au niveau 80**

AGRI ▪ AGRI ▪ **AGRI**

aim of the discussion ▪ cilj rasprave ▪ **objectif de la discussion**

aim of the meeting ▪ cilj sastanka ▪ **objectif de la réunion/ objectif de la session**

aim(s) ▪ cilj(evi) ▪ **objectif(s)**

A-items in public deliberation ▪ točke „A” u javnom vijećanju ▪ **points A en délibération publique**

also attached is the background note on this committee ▪ u prilogu se nalaze i osnovne informacije o ovom odboru ▪ **vous trouverez également ci-joint la note d'information relative à cette commission/ce comité**

an AOB item ▪ točka Razno ▪ **un point Divers**

and to publish the statement in the Official Journal of the European Union together with the legislative act ▪ i objaviti izjavu u Službenom listu Europske unije zajedno sa zakonodavnim aktom ▪ **et de publier la déclaration au Journal officiel de l'Union européenne avec l'acte législatif**

an information note from the Spanish delegation has been circulated as document 12712/20 ▪ informativna napomena delegacije Španjolske prosljeđena je kao dokument 12712/20 ▪ **une note d'information de la délégation espagnole a été diffusée sous la cote 12712/20**

annex ▪ prilog ▪ **prilog**

AOB items are usually not discussed in substance nor do they give rise to substantial conclusions ▪ obično se ne raspravlja o sadržaju točaka Razno i o njima se ne donose materijalni zaključci ▪ **les points Divers ne font généralement pas l'objet d'une discussion sur le fond et ne donnent pas non plus lieu à des conclusions substantielles**

appearance of the presidency before AFET ▪ pojavljivanje predsjedništva pred odborom AFET ▪ **intervention de la présidence devant la Commission AFET**

approve the European Parliament's position as set out in document PE-CONS 11/20, and ▪ odobriti stajalište Europskog parlamenta kako je navedeno u dokumentu PE-CONS 11/20 i ▪ **d'approuver la position du Parlement européen qui figure dans le document PE-CONS 11/20, et**

approx. 16h30 ▪ otprilike 16.30 sati ▪ **autour de 16 h 30**

a solution has been found during the break ▪ rješenje je pronađeno tijekom stanke ▪ **une solution a été trouvée pendant la pause**

as rightly pointed out by the Commission, the presidency agrees that ... ▪ kao što je Komisija s pravom istaknula, predsjedništvo se slaže da... ▪ **comme l'a très justement fait remarquer la Commission, la présidence convient que ...**

Association Council ▪ Vijeće za pridruživanje ▪ **Conseil d'association**

as this concludes this public debate, I will now ask the technicians to switch off the cameras ▪ s obzirom na to da se time završava ova javna rasprava, molim tehničare da isključe kamere ▪ **le débat public s'achevant sur ce point, je vais maintenant demander aux techniciens d'éteindre les caméras**

as this debate is public, I would ask the technicians to switch on the cameras and to confirm to the Secretariat that the broadcast can proceed ▪ s obzirom na to da je ova rasprava javna, molim tehničare da upale kamere i potvrde Tajništvu da prijenos može započeti ▪ **le débat étant public, j'invite les techniciens à allumer les caméras et à confirmer au Secrétariat que la retransmission peut commencer**

as we have a very heavy agenda, and especially today, let me ask you to limit your interventions to 3 minutes for "B" items, and to one minute for AOB ones ▪ kako imamo opširan dnevni red, osobito danas, molim vas da svoje intervencije ograničite na tri minute za točke „B” i jednu minutu za točke Razno ▪ **notre ordre du jour étant très chargé, en particulier aujourd'hui, je voudrais vous demander de limiter vos interventions à trois minutes pour les points "B" et à une minute pour les points Divers**

as you all know, the last trilogy was very successful as a deal was finally reached with the European Parliament on this extremely difficult dossier ▫ kao što znate, posljednji trijalog bio je veoma uspješan i konačno je postignut dogovor s Europskim parlamentom o ovom iznimno teškom predmetu ▫ **comme vous le savez tous, le dernier trilogie a été un véritable succès puisqu'un accord a finalement été trouvé avec le Parlement européen sur ce dossier extrêmement difficile**

at its meeting on 8 January 2020, the Special Committee on Agriculture noted that two delegations - Greece and Italy - objected to this Delegated Regulation and also took note of the Greece's request to include this issue on the Council agenda as a "B" item ▫ na sastanku 8. siječnja 2020. Posebni odbor za poljoprivredu napomenuo je da se dvije delegacije, Grčka i Italija, protive ovoj Delegiranoj uredbi te je primio na znanje zahtjev Grčke da se to pitanje uključi u dnevni red Vijeća kao točka „B” ▫ **lors de sa réunion du 8 janvier 2020, le Comité spécial Agriculture a noté que deux délégations - les délégations grecque et italienne - étaient opposées à ce règlement délégué et il a également pris note de la demande de la Grèce visant à inscrire ce point à l'ordre du jour du Conseil, en tant que point "B"**

at the request of a member of the Council, it has been verified that the qualified majority represents at least 62 % of the total population of the Union ▫ na zahtjev člana Vijeća potvrđeno je da kvalificirana većina predstavlja najmanje 62 % ukupnog stanovništva Unije ▫ **à la demande d'un membre du Conseil, il a été vérifié que la majorité qualifiée représente au moins 62 % de la population totale de l'Union**

await confirmation to be given by the technical assistant ▫ pričekati potvrdu tehničkog asistenta ▫ **attendre confirmation de l'assistant technique**

await signal from the secretariat that the cameras have been switched on/off ▫ pričekati znak iz tajništva da su kamere upaljene/ugašene ▫ **attendre que le secrétariat indique que les caméras sont allumées/éteintes**

background ▫ pozadina/kontekst ▫ **toile de fond**

background to oral question no. ... ▫ pozadina/kontekst usmenog pitanja br. ... ▫ **toile de fond pour la question orale n° ...**

before concluding, let me take a break of 5 minutes ▫ prije dovršetka uzmimo petominutnu stanku ▫ **avant de conclure, permettez-moi de faire une pause de cinq minutes**

before continuing with the next item, await confirmation to be given by the technical assistant ▫ prije nastavka rasprave o sljedećoj točki, pričekati potvrdu tehničkog asistenta ▫ **avant de passer au point suivant, attendre confirmation de l'assistant technique**

before continuing with the next item wait for confirmation by the Director General that cameras are switched off, the sign "ON AIR" will disappear from the screen ▫ prije prelaska na sljedeću točku pričekati potvrdu glavnog direktora (glavne direktorice) da su kamere ugašene; znak „ON AIR” nestat će sa zaslona ▫ **avant d'aborder le point suivant, attendre que le directeur général (la directrice générale) confirme que les caméras sont éteintes; la mention "ON AIR" ("EN DIRECT") disparaîtra alors de l'écran**

before giving ministers the floor, I invite the Commission to address this issue ▫ prije nego što dam riječ ministrima i ministricama, pozivam Komisiju da se osvrne na to pitanje ▫ **avant de donner la parole aux ministres, j'invite la Commission à s'exprimer sur ce point**

best case scenario - QM without any changes ▫ u najboljem slučaju – kvalificirana većina bez izmjena ▫ **scénario optimiste - MQ sans aucune modification**

brief(s) ▫ sažetak (sažeci) ▫ **note(s)**

brief for (the attention of) the presidency ▫ sažetak za predsjedništvo ▫ **note à l'attention de la présidence**

brief for (the attention of) the chairperson ▫ sažetak za predsjedatelja (predsjedateljicu) ▫ **note à l'attention du président (de la présidente)**

brief for (the attention of) the president ▫ sažetak za predsjednika (predsjednicu) ▫ **note à l'attention du président (de la présidente)**

briefing with BG-PCY, COM and GSC ▫ brifing s bugarskim predsjedništvom, Komisijom i GTV-om ▫ **briefing avec présidence BG, COM et GSC**

brief pause for ministers to agree silently to "A" points ▫ kratka stanka kako bi ministri i ministrice postigli prešutni dogovor o točkama „A” ▫ **brève interruption pour permettre aux ministres d'approuver tacitement les points "A"**

brief pause to ensure that ministers tacitly agree ▫ kratka stanka kako bi se osiguralo da se ministri i ministrice prešutno slože ▫ **brève pause afin de permettre aux ministres de donner leur accord tacite**

Brussels, 8 January 2020 ▫ Bruxelles, 8. siječnja 2020. ▫ **Bruxelles, le 8 janvier 2020**

BUDG ▫ BUDG ▫ **BUDG**

Budget, Tax and Regional Policy Directorate ▪ Uprava za proračun, poreznu i regionalnu politiku ▫ **Direction Budget, politiques fiscale et régionale**

budgetary aspects of the proposal ▪ proračunski aspekti prijedloga ▫ **volet budgétaire de la proposition**

Buildings and Logistics Directorate ▪ Uprava za zgrade i logistiku ▫ **Direction Immeubles et logistique**

Business Continuity Planning and Security Accreditation Authority Unit ▪ Odjel za planiranje kontinuiteta poslovanja i tijelo za sigurnosnu akreditaciju ▫ **Unité Planification de la continuité des activités et autorité d'homologation de sécurité**

by... ▪ koje je postavio/postavila... ▫ **posée par ...**

cameras on/off ▪ kamere upaljene/ugašene ▫ **caméras allumées/éteintes**

can we then adopt the agenda as set out in document 1111/20? ▪ možemo li usvojiti dnevni red kako je naveden u dokumentu 1111/20? ▫ **pouvons-nous adopter l'ordre du jour figurant dans le document 1111/20 ?**

chairperson ▪ predsjedatelj (predsjedateljica) ▫ **président (présidente)**

check against delivery ▪ u obzir se uzima samo izgovoreno ▫ **seul le texte prononcé fait foi**

check that cameras are (have been switched) on/off ▪ provjeriti jesu li kamere upaljene/ugašene ▫ **vérifier que les caméras sont allumées/éteintes**

check whether any delegation would ask for the floor and request an AOB point ▪ provjeriti traži li neka delegacija riječ kako bi zatražila dodavanje teme pod točku Razno ▫ **vérifier si des délégations souhaitent prendre la parole et demander l'inscription d'un point Divers closing of the session** ▪ zatvaranje sjednice ▫ **clôture de la session**

closing remarks ▪ završne napomene ▫ **remarques finales comments** ▪ napomene ▫ **commentaires**

Commission, would you like to react to the interventions? ▪ želi li Komisija reagirati na intervencije? ▫ **Commission, souhaitez-vous réagir à ces interventions ?**

Commission for Economic Policy ▪ Povjerenstvo za gospodarsku politiku ▫ **Commission de la politique économique**

Commission ▪ Komisija ▫ **Commission**

Committee of Inquiry into Money Laundering, Tax Avoidance and Tax Evasion ▪ Istražni odbor za pranje novca, izbjegavanje plaćanja poreza i utaju poreza ▫ **Commission d'enquête sur le blanchiment de capitaux, l'évasion fiscale et la fraude fiscale**

Committee on Agriculture and Rural Development ▪ Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj ▫ **Commission de l'agriculture et du développement rural**

Committee on Budgetary Control ▪ Odbor za proračunski nadzor ▫ **Commission du contrôle budgétaire**

Committee on Budgets ▪ Odbor za proračune ▫ **Commission des budgets**

Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs ▪ Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove ▫ **Commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures**

Committee on Constitutional Affairs ▪ Odbor za ustavna pitanja ▫ **Commission des affaires constitutionnelles**

Committee on Culture and Education ▪ Odbor za kulturu i obrazovanje ▫ **Commission de la culture et de l'éducation**

Committee on Development ▪ Odbor za razvoj ▫ **Commission du développement**

Committee on Employment and Social Affairs ▪ Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja ▫ **Commission de l'emploi et des affaires sociales**

Committee on Fisheries ▪ Odbor za ribarstvo ▫ **Commission de la pêche**

Committee on Foreign Affairs ▪ Odbor za vanjske poslove ▫ **Commission des affaires étrangères**

Committee on Industry, Research and Energy ▪ Odbor za industriju, istraživanje i energetiku ▫ **Commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie**

Committee on International Trade ▪ Odbor za međunarodnu trgovinu ▫ **Commission du commerce international**

Committee on Legal Affairs ▪ Odbor za pravna pitanja ▫ **Commission des affaires juridiques**

Committee on Petitions ▪ Odbor za predstavke ▫ **Commission des pétitions**

Committee on Regional Development ▪ Odbor za regionalni razvoj ▫ **Commission du développement régional**

Committee on the Environment, Public Health and Food Safety ▪ Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane ▫ **Commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire**

Committee on the Internal Market and Consumer Protection ▪ Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača ▪ **Commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs**

Committee on Transport and Tourism ▪ Odbor za promet i turizam ▪ **Commission des transports et du tourisme**

Committee on Women's Rights and Gender Equality ▪ Odbor za prava žena i jednakost spolova ▪ **Commission des droits de la femme et de l'égalité des genres**

Competitiveness Directorate ▪ Uprava za konkurentnost ▪ **Direction Compétitivité**

concluding remarks ▪ zaključne napomene ▪ **remarques finales**

conclusion ▪ zaključak ▪ **conclusion**

CONT ▪ CONT ▪ **CONT**

content and objectives ▪ sadržaj i ciljevi ▪ **contenu et objectifs**

context ▪ kontekst ▪ **contexte**

contributions for your appearance before the ... Committee of the European parliament ▪ doprinosi za vaše pojavljivanje pred Odborom Europskog parlamenta za ... ▪ **contributions en vue de votre intervention devant la Commission ... du Parlement européen**

Coordination Unit ▪ Odjel za koordinaciju ▪ **Unité de coordination**

Council ▪ Vijeće ▪ **Conseil**

Council of the European Union ▪ Vijeće Europske unije ▪ **Conseil de l'Union européenne**

Counter-Terrorism Coordination ▪ Koordinacija za borbu protiv terorizma ▪ **Coordination de la lutte contre le terrorisme**

CULT ▪ CULT ▪ **CULT**

Data Protection Unit ▪ Odjel za zaštitu podataka ▪ **Unité Protection des données**

date foreseen ▪ predviđeni datum ▪ **date prévue**

dear colleagues, I do not intend to launch a lengthy discussion on this issue ▪ drage kolegice i kolege, ne namjeravam pokretati opsežnu raspravu o tom pitanju ▪ **chers collègues, je n'ai pas l'intention d'entamer une longue discussion sur cette question**

dear colleagues, I now turn to you ▪ drage kolegice i kolege, predajem vam riječ ▪ **chers collègues, je me tourne maintenant vers vous**

dear colleagues, first I would like to explain how we will proceed with ... ▪ drage kolegice i kolege, prvo želim objasniti kako ćemo nastaviti s... ▪ **chers collègues, je voudrais tout d'abord vous expliquer comment nous allons procéder en ce qui concerne ...**

dear colleagues, ladies and gentlemen ▪ drage kolegice i kolege, dame i gospodo ▪ **chers collègues, mesdames, messieurs**

dear colleagues, let us now move to our next "other business" point requested by ... ▪ drage kolegice i kolege, prijedimo na našu sljedeću točku pod Razno, koju je zatražio (zatražila)... ▪ **chers collègues, passons maintenant au point Divers suivant, demandé par ...**

dear colleagues, the floor is now open for your comments ▪ drage kolegice i kolege, sada možete iznijeti svoje komentare ▪ **chers collègues, je vous invite à faire part de vos observations**

dear colleagues, the next item on our agenda concerns the Directive/Regulation ... ▪ drage kolegice i kolege, sljedeća točka na našem dnevnom redu odnosi se na Direktivu/Uredbu... ▪ **chers collègues, le point suivant de notre ordre du jour concerne la directive/le règlement ...**

dear colleagues, we are now moving to the item on ... ▪ drage kolegice i kolege, prelazimo na sljedeću točku na... ▪ **chers collègues, passons maintenant au point concernant ...**

dear colleagues, would you have any remarks or questions? ▪ drage kolegice i kolege, imate li primjedbi ili pitanja? ▪ **chers collègues, avez-vous des remarques ou des questions ?**

dear colleagues, you have the opportunity to put questions to the Commissioner and to make comments ▪ drage kolegice i kolege, imate mogućnost postaviti pitanja povjereniku (povjerenici) i iznijeti komentare ▪ **chers collègues, je vous invite à poser vos questions au (à la) Commissaire et à formuler vos observations**

decide to enter into the minutes of this meeting the statement set out in the addendum to document 11111/20 and to publish the statement in the Official Journal of the European Union together with the legislative act ▪ odlučiti unijeti u zapisnik ovog sastanka izjavu navedenu u dopuni dokumentu 11111/20 i objaviti tu izjavu u Službenom listu Europske unije zajedno sa zakonodavnim aktom ▪ **de décider d'inscrire au procès-verbal de la présente session la déclaration figurant dans l'addendum au document 11111/20 et de publier cette déclaration au Journal officiel de l'Union européenne avec l'acte législatif**

declaration of the presidency ▪ izjava predsjedništva ▪ **déclaration de la présidence**

defensive point(s) ▪ replika (replike) ▪ **élément(s) de réponse**

defensive(s) ▪ replika (replike) ▪ **élément(s) de réponse**

defensives are set out in the background below ▫ replike su navedene u popratnim informacijama u nastavku
 ▫ **les éléments de réponse figurent dans la note d'information qui suit**

delegations concerned and the Commission table written notes (before the Council meeting), in particular cases however the Commission provides only oral information during the meeting ▫ dotične delegacije i Komisija podnose pisane napomene (prije sastanka Vijeća), a u posebnim slučajevima Komisija pruža samo usmene informacije tijekom sastanka
 ▫ **les délégations concernées et la Commission présentent des notes écrites (avant la session du Conseil); dans certains cas cependant, la Commission ne communique que des informations orales pendant la session**

delegations have the right to ask, on the day of the Council meeting, at the start of the session, for an item to be added under AOB ▫ delegacije imaju pravo zatražiti, na dan sastanka Vijeća, na početku sjednice, dodavanje nove točke Razno
 ▫ **les délégations peuvent demander l'ajout d'un point sous Divers le jour de la session du Conseil, au début de celle-ci**

Denmark enters a statement in the minutes of the Council
 ▫ Danska unosi izjavu u zapisnik Vijeća
 ▫ **le Danemark a fait inscrire une déclaration au procès-verbal du Conseil**

DEVE ▫ DEVE ▫ DEVE

difficulties ▫ poteškoće ▫ **difficultés**

dinner item ▫ točka za raspravu tijekom večere
 ▫ **point examiné pendant le dîner**

Directorate 1 - Agriculture (SCA - Special Committee on Agriculture) and Social Policy ▫ Uprava 1 – Poljoprivreda (POP – Posebni odbor za poljoprivredu) i socijalna politika
 ▫ **Direction 1 - Agriculture (CSA - Comité spécial Agriculture) et politique sociale**

Directorate 1 - Competitiveness, Environment, Transport, Telecom, Energy ▫ Uprava 1 – Konkurentnost, okoliš, promet, telekomunikacije, energetika
 ▫ **Direction 1 - Compétitivité, environnement, transports, télécom, énergie**

Directorate 1 - Environment, Education, Youth, Culture, Audiovisual and Sport ▫ Uprava 1 – Okoliš, obrazovanje, mladi, kultura, audiovizualno područje i sport
 ▫ **Direction 1 - Environnement, éducation, jeunesse, culture, audiovisuel et sport**

Directorate 1 - Trade, Development, Horizontal Issues, Foreign Affairs Council Support ▫ Uprava 1 – Trgovina, razvoj, horizontalna pitanja, potpora Vijeću za vanjske poslove
 ▫ **Direction 1 - Commerce, développement, questions horizontales, soutien du Conseil des affaires étrangères**

Directorate 1A - Human Resources ▫ Uprava 1A – Ljudski resursi
 ▫ **Direction 1A - Ressources humaines**

Directorate 1B - Personnel Administration ▫ Uprava 1B – Upravljanje osobljem
 ▫ **Direction 1B - Administration du personnel**

Directorate 2 - Employment, Social Affairs, Education, Agriculture, Fisheries ▫ Uprava 2 – Zapošljavanje, socijalna pitanja, obrazovanje, poljoprivreda, ribarstvo
 ▫ **Direction 2 - Emploi, affaires sociales, éducation, agriculture, pêche**

Directorate 2 - Enlargement, Security, Civil Protection, Foreign Affairs Council Support ▫ Uprava 2 – Proširenje, sigurnost, civilna zaštita, potpora Vijeću za vanjske poslove
 ▫ **Direction 2 - Élargissement, sécurité, protection civile, soutien du Conseil des affaires étrangères**

Directorate 2 - Fisheries, Food and Health ▫ Uprava 2 – Ribarstvo, hrana i zdravstvo
 ▫ **Direction 2 - Pêche, alimentation et santé**

Directorate 2 - Information and Knowledge Management
 ▫ Uprava 2 – Upravljanje informacijama i znanjem
 ▫ **Direction 2 - Gestion de l'information et des connaissances**

Directorate 2 - Transport, Telecommunications and Energy ▫ Uprava 2 – Promet, telekomunikacije i energetika
 ▫ **Direction 2 - Transports, télécommunications et énergie**

Directorate 3 - Employment and Social Policy, Health and Foodstuffs ▫ Uprava 3 – Zapošljavanje, socijalna politika, zdravstvo i hrana
 ▫ **Direction 3 - Emploi et politique sociale, santé et denrées alimentaires**

Directorate 3 - Humanitarian Aid and Civil Protection
 ▫ Uprava 3 – Humanitarna pomoć i civilna zaštita
 ▫ **Direction 3 - Aide humanitaire et protection civile**

Directorate 4 - Institutional Questions/Staff Regulations/Litigation ▫ Uprava 4 – Institucijska pitanja / Pravilnik o osoblju/parnice
 ▫ **Direction 4 - Questions institutionnelles/Statut/Contentieux**

Directorate 5 - Communication and Information Systems ▫ Uprava 5 – Komunikacijski i informacijski sustavi
 ▫ **Direction 5 - Systèmes d'information et de communication**

Directorate 5 - Justice/Home Affairs ▪ Uprava 5 – Pravosuđe/ unutarnji poslovi □ **Direction 5 - Justice/Affaires intérieures**

Directorate 6 - Economic and Financial Affairs, Budget, Structural Funds ▪ Uprava 6 – Ekonomski i financijski poslovi, proračun, strukturni fondovi □ **Direction 6 - Affaires économiques et financières, budget, fonds structurels**

Directorate 6 - Planning and Strategy ▪ Uprava 6 – Planiranje i strategija □ **Direction 6 - Planification et stratégie**

Directorate for Buildings and Logistics ▪ Uprava za zgrade i logistiku □ **Direction Immeubles et logistique**

Directorate for Communication and Information Systems ▪ Uprava za komunikacijske i informacijske sustave □ **Direction Systèmes d'information et de communication**

Directorate for Competitiveness, Environment, Transport, Telecommunications and Energy ▪ Uprava za konkurentnost, okoliš, promet, telekomunikacije i energetiku □ **Direction Compétitivité, environnement, transports, télécom, énergie**

Directorate for Economic and Financial Affairs, Budget and Structural Funds ▪ Uprava za ekonomske i financijske poslove, proračun i strukturne fondove □ **Direction Affaires économiques et financières, budget, fonds structurels**

Directorate for External Relations ▪ Uprava za vanjske odnose □ **Direction Relations extérieures**

Directorate for Human Resources ▪ Uprava za ljudske resurse □ **Direction Ressources humaines**

Directorate for Institutional Questions, the Staff Regulations and Litigation ▪ Uprava za institucijska pitanja, Pravilnik o osoblju i parnice □ **Direction Questions institutionnelles/ Statut/Contentieux**

Directorate for Interinstitutional Relations ▪ Uprava za međuinstitucijske odnose □ **Direction Relations inter-institutionnelles**

Directorate for Justice and Home Affairs ▪ Uprava za pravosuđe i unutarnje poslove □ **Direction Justice/Affaires intérieures**

Directorate for Media and Communication ▪ Uprava za medije i komunikaciju □ **Direction Médias et communication**

Directorate for Personnel Administration ▪ Uprava za upravljanje osobljem □ **Direction de l'administration du personnel**

Directorate for Quality of Legislation ▪ Uprava za kvalitetu zakonodavstva □ **Direction Qualité de la législation**

Directorate-General Agriculture, Fisheries, Social Affairs and Health ▪ Glavna uprava za poljoprivredu, ribarstvo, socijalna pitanja i zdravlje □ **Direction générale Agriculture, pêche, affaires sociales et santé**

Directorate-General Communication and Information ▪ Glavna uprava za komunikaciju i informiranje □ **Direction générale Communication et information**

Directorate-General Economic Affairs and Competitiveness ▪ Glavna uprava za ekonomske poslove i konkurentnost □ **Direction générale Affaires économiques et compétitivité**

Directorate-General Environment, Education, Transport and Energy ▪ Glavna uprava za okoliš, obrazovanje, promet i energetiku □ **Direction générale Environnement, éducation, transports et énergie**

Directorate-General Foreign Affairs, Enlargement and Civil Protection ▪ Glavna uprava za vanjske poslove, proširenje i civilnu zaštitu □ **Direction générale Affaires étrangères, élargissement et protection civile**

Directorate-General Justice and Home Affairs ▪ Glavna uprava za pravosuđe i unutarnje poslove □ **Direction générale Justice et affaires intérieures**

Directorate-General Organisational Development and Services ▪ Glavna uprava za organizacijski razvoj i usluge □ **Direction générale Développement organisationnel et services**

discussions in Council preparatory bodies are quite advanced ▪ rasprave u pripremnim tijelima Vijeća prilično su napredovale □ **les discussions au sein des instances préparatoires du Conseil ont bien avancé**

documentation ▪ dokumentacija □ **documentation**

documents ▪ dokumenti □ **documents**

DQL ▪ DQL □ **DQL**

DROI ▪ DROI □ **DROI**

duration ▪ trajanje □ **durée**

ECON ▪ ECON □ **ECON**

Economic and Financial Affairs Directorate ▪ Uprava za ekonomske i financijske poslove □ **Direction Affaires économiques et financières**

e.g. for a meeting of the Conciliation Committee ▪ npr. za sastanak Odbora za mirenje □ **par exemple pour une réunion du comité de conciliation**

e.g. for a plenary session of the EP ▪ npr. za plenarnu sjednicu EP-a □ **par exemple pour une plénière du PE**

elements for reply ▪ elementi odgovora □ **éléments de réponse**

elements of response ▪ elementi odgovora ▫ **éléments de réponse**

elements of speech ▪ elementi govora ▫ **éléments de discours**

EMPL ▪ EMPL ▫ **EMPL**

ENVI ▪ ENVI ▫ **ENVI**

EP rapporteur ▪ izvjestitelj (izvjestiteljica) EP-a ▫ **rapporteur du PE**

essential background information ▪ ključne popratne informacije ▫ **informations générales essentielles**

European Central Bank ▪ Europska središnja banka ▫ **Banque centrale européenne**

European Commission ▪ Europska komisija ▫ **Commission européenne**

European Committee of the Regions ▪ Europski odbor regija ▫ **Comité européen des régions**

European Council ▪ Europsko vijeće ▫ **Conseil européen**

European Court of Auditors ▪ Europski revizorski sud ▫ **Cour des comptes européenne**

European Data Protection Supervisor ▪ Europski nadzornik za zaštitu podataka ▫ **Contrôleur européen de la protection des données**

European Economic and Social Committee ▪ Europski gospodarski i socijalni odbor ▫ **Comité économique et social européen**

European External Action Service ▪ Europska služba za vanjsko djelovanje ▫ **Contrôleur européen de la protection des données**

European Investment Bank ▪ Europska investicijska banka ▫ **Banque européenne d'investissement**

European Ombudsman ▪ Europski ombudsman ▫ **Médiateur européen**

European Parliament ▪ Europski parlament ▫ **Parlement européen**

FEMM ▪ FEMM ▫ **FEMM**

Finance Directorate ▪ Uprava za financije ▫ **Direction Finances**

for ▪ za ▫ **pour**

for a Council meeting ▪ za sastanak Vijeća ▫ **pour une session du Conseil**

for [minister's name], president in office of the Council of the EU and minister for (...) ▪ za [ime ministra/ministrice], predsjednika (predsjednicu) Vijeća EU-a i ministra (ministricu) (...) ▫ **pour [nom du ministre], président (présidente) en exercice du Conseil de l'UE et ministre [de/du/des...]**

for (the attention of) the president of the Council Mr (Ms) (...) for a meeting of the Conciliation Committee ▪ za predsjednika (predsjednicu) Vijeća (...) za sastanak Odbora za mirenje ▫ **à l'attention du président (de la présidente) du Conseil M. (Mme) (...) en vue d'une réunion du comité de conciliation**

for (the attention of) the presidency ▪ za predsjedništvo ▫ **à l'attention de la présidence**

for this item the Commission has provided written information which you can find in document 11111/20 ▪ za ovu točku Komisija je dostavila pisane informacije koje se nalaze u dokumentu 11111/20 ▫ **concernant ce point, la Commission a fourni des informations écrites que vous trouverez dans le document 11111/20**

from today's exchange of views, the presidency concludes the following ▪ iz današnje razmjene mišljenja predsjedništvo zaključuje sljedeće ▫ **les échanges intervenus ce jour permettent à la présidence de conclure ce qui suit**

full title of the Commission initiative ▪ puni naslov inicijative Komisije ▫ **titre complet de l'initiative de la Commission**

general and institutional policy ▪ opća i institucijska politika ▫ **politique générale et institutionnelle**

general information for the president on AOB items ▪ opće informacije za predsjednika (predsjednicu) o točkama Razno ▫ **informations générales concernant les points Divers destinées au président (à la présidente)**

General Policy Directorate ▪ Uprava za opću politiku ▫ **Direction Politique générale**

General Secretariat ▪ Glavno tajništvo ▫ **Secrétariat général**

give the floor to Commissioner Andriukaitis in case of questions addressed to the Commission by delegations ▪ dati riječ povjereniku Andriukaitisu ako delegacije postavljaju pitanja Komisiji ▫ **donner la parole au Commissaire Andriukaitis au cas où des délégations posent des questions à la Commission**

give the floor to delegations, if requested ▪ dati riječ delegacijama, ako to zatraže ▫ **donner la parole aux délégations, le cas échéant**

give the floor to delegations who might wish to intervene/to comment ▪ dati riječ delegacijama koje žele intervenirati/komentirati ▫ **donner la parole aux délégations qui souhaiteraient intervenir/faire des observations**

give the floor to the MT Parliamentary Secretary ▪ dati riječ parlamentarnom tajniku Malte ▫ **donner la parole au secrétaire d'État MT**

handling ▪ postupanje ▫ **manière de procéder**

hearing before the EP Committee ▪ saslušanje pred odborom EP-a □ **audition devant la Commission du PE**

Home Affairs Directorate ▪ Uprava za unutarnje poslove □ **Direction Affaires intérieures**

home affairs - session 2 ▪ unutarnji poslovi – 2. sjednica □ **affaires intérieures - 2e session**

honourable members ▪ poštovani zastupnici i zastupnice □ **honorables parlementaires/mesdames et messieurs les députés**

however, Ireland has notified its wish to take part in the adoption and application of this Directive ▪ međutim, Irska je obavijestila da želi sudjelovati u donošenju i primjeni ove Direktive □ **toutefois, l'Irlande a notifié son souhait de participer à l'adoption et à l'application de la présente directive**

Human Resources Directorate ▪ Uprava za ljudske resurse □ **Direction Ressources humaines**

I am confident that ▪ uvjeren(a) sam da □ **je suis convaincu(e) que**

I am pleased to note that we reached consensus on these conclusions ▪ sa zadovoljstvom primjećujem da smo postigli konsenzus u vezi s ovim zaključcima □ **je me félicite que nous soyons parvenus à un consensus sur ces conclusions**

I conclude that we have reached a general approach on the basis of the text set out in document 11111/20 ▪ zaključujem da smo postigli opći pristup na temelju teksta u dokumentu 11111/20 □ **j'en conclus que nous sommes parvenus à une orientation générale sur la base du texte figurant dans le document 11111/20**

I do not expect a substantive exchange of views today since work at technical level has not yet started ▪ danas ne očekujem sadržajnu razmjenu mišljenja jer rad na tehničkoj razini još nije započeo □ **je ne m'attends pas à un échange de vues approfondi aujourd'hui, étant donné que les travaux au niveau technique n'ont pas encore commencé**

I expect to finish tomorrow's session around 13.00 ▪ očekujem da će sutrašnja sjednica završiti oko 13 sati □ **la session de demain devrait se terminer aux alentours de 13 heures**

(if raised) I note the suggestion to extend the consultation period from two to four months ▪ (ako se to predloži) primam na znanje prijedlog da se razdoblje savjetovanja produži s dva na četiri mjeseca □ **(le cas échéant) je note qu'il est suggéré de prolonger la période de consultation de deux à quatre mois**

if there are no further interventions, I will conclude the second part of this item ▪ ako nema daljnjih intervencija, zaključit ću drugi dio ove točke □ **s'il n'y a pas d'autres interventions, nous en avons terminé avec la deuxième partie de ce point**

I hope our planning and agenda for today are acceptable to all ▪ nadam se da su naš plan i današnji dnevni red prihvatljivi svima □ **j'espère que notre programme et notre ordre du jour pour aujourd'hui conviennent à tout le monde**

I look forward to working with you ▪ veselim se suradnji s vama □ **je me réjouis à la perspective de travailler avec vous**

IMCO ▪ IMCO □ **IMCO**

in about 10 seconds, the cameras in the room will be switched on, and our deliberations will be broadcast live to the public ▪ za otprilike deset sekundi kamere u dvorani upalit će se i naše vijećanje prenosit će se javnosti uživo □ **dans 10 secondes environ, les caméras de la salle s'allumeront et nos délibérations seront retransmises en direct au public**

in accordance with Article 8(2) of the Council rules of procedure, we will have this debate in public ▪ u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća, ova rasprava bit će javna □ **conformément à l'article 8, paragraphe 2, du règlement intérieur du Conseil, nous tiendrons ce débat en public**

in accordance with the applicable rules, we will now continue in open session ▪ u skladu s primjenjivim pravilima sada ćemo nastaviti na otvorenoj sjednici □ **conformément aux règles en vigueur, nous poursuivrons maintenant en session publique**

in accordance with the Lisbon Treaty, also the "A"-items on the Council agenda have to be divided into "Legislative deliberation" (= to be dealt with in public session) and "non-legislative activities" (not in public session) ▪ u skladu s Ugovorom iz Lisabona i točke „A” na dnevnom redu Vijeća moraju biti podijeljene na „zakonodavna vijećanja” (o kojima se raspravlja na javnoj sjednici) i „nezakonodavne aktivnosti” (o kojim se ne raspravlja se na javnoj sjednici) □ **conformément au traité de Lisbonne, les points "A" inscrits à l'ordre du jour du Conseil sont aussi divisés en deux parties, intitulées respectivement "délibérations législatives" (= examen en session publique) et "activités non législatives" (session non publique)**

in case it is clear that QM cannot be reached ▪ ako je jasno da se ne može postići kvalificirana većina □ **au cas où il est clair que la MQ ne peut pas être atteinte**

in case of a question/criticism concerning slow progress in the Council ▫ u slučaju pitanja/kritika u vezi sa sporim napretkom u Vijeću ▫ **en cas de question/critique concernant la lenteur des progrès au sein du Conseil**

in case of insufficient support ▫ u slučaju nedostatne potpore ▫ **au cas où il n'y a pas suffisamment de soutien**

in case of questions on the views of the presidency/Council on ▫ ako bude pitanja o mišljenjima predsjedništva/Vijeća u vezi s ▫ **au cas où des questions seraient posées concernant la position de la présidence/du Conseil sur**

in case there is sufficient support ▫ u slučaju da postoji dostatna potpora ▫ **au cas où il y aurait un soutien suffisant**

in case too many flags are raised, president could recall that this is an AOB and the delegations are asked to be brief ▫ ako se previše delegacija javi za riječ, predsjednik može podsjetiti da je riječ o točki Razno i da se od delegacija traži sažetost ▫ **au cas où il y aurait un trop grand nombre de drapeaux levés, le président/la présidente pourrait rappeler qu'il s'agit d'un point "Divers" et que les délégations sont invitées à faire preuve de concision**

information for the chairperson ▫ informacije za predsjedatelja (predsjedateljicu) ▫ **informations destinées au président (à la présidente)**

information for the presidency ▫ informacije za predsjedništvo ▫ **informations destinées à la présidence**

information for the president ▫ informacije za predsjednika (predsjednicu) ▫ **informations destinées au président (à la présidente)**

information note prepared by DG... ▫ informativna napomena koju je pripremila GU ... ▫ **note d'information élaborée par la DG ...**

information point ▫ informacije ▫ **point d'information**

inner circle ▫ uži krug ▫ **inner circle**

I note that Denmark is not taking part in the adoption of this Directive and is not bound by it or subject to its application ▫ napominjem da Danska ne sudjeluje u donošenju ove Direktive te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje ▫ **je note que le Danemark ne participe pas à l'adoption de la présente directive et n'est pas lié par celle-ci ni soumis à son application**

I note that the required qualified majority has been reached (with all delegations voting in favour) and that the act is consequently adopted ▫ napominjem da je dosegnuta potrebna kvalificirana većina (pri čemu su sve delegacije glasovale za) i da je akt slijedom toga donesen ▫ **je note que la majorité qualifiée requise a été atteinte (toutes les délégations ayant voté pour) et que l'acte est par conséquent adopté**

I note that the required qualified majority has been reached (with Estonia, the Netherlands, the Czech Republic, Austria and Denmark voting against) and that the act is consequently adopted ▫ napominjem da je dosegnuta potrebna kvalificirana većina (pri čemu su delegacije Estonije, Nizozemske, Češke, Austrije i Danske glasovale protiv) i da je akt slijedom toga donesen ▫ **je note que la majorité qualifiée requise a été atteinte (l'Estonie, les Pays-Bas, la République tchèque, l'Autriche et le Danemark votant contre) et que l'acte est par conséquent adopté**

I note that the required unanimity has been reached, with Portugal and Germany abstaining from the vote, and that the act is consequently adopted ▫ napominjem da je ostvarena potrebna jednoglasnost, pri čemu su Portugal i Njemačka bili suzdržani, te je akt slijedom toga donesen ▫ **je note que l'unanimité requise a été atteinte, le Portugal et l'Allemagne s'étant abstenus lors du vote; l'acte est par conséquent adopté**

I note that the required unanimity of the participating member states has been reached, with the Hungarian, Maltese, Dutch, Polish and Swedish delegations abstaining, and that the Council agrees on the draft Regulation and on the request for the consent of the European Parliament ▫ napominjem da je ostvarena potrebna jednoglasnost država članica sudionica, pri čemu su delegacije Mađarske, Malte, Nizozemske, Poljske i Švedske bile suzdržane, te da je Vijeće postiglo dogovor o Nacrtu uredbe i o zahtjevu za suglasnost Europskog parlamenta ▫ **je note que l'unanimité requise des états membres participants a été atteinte, les délégations hongroise, maltaise, néerlandaise, polonaise et suédoise s'étant abstenues, et que le Conseil donne son accord au projet de règlement et à la demande d'approbation du Parlement européen**

INTA ▫ INTA ▫ INTA

interinstitutional code ▫ međuinstitucijski kod ▫ **code inter-institutionnel**

interinstitutional relations ▫ međuinstitucijski odnosi ▫ **relations interinstitutionnelles**

Internal Audit Unit ▫ Odjel za unutarnju reviziju ▫ **Unité Audit interne**

interpretation: active BG ▫ usmeno prevođenje: BG aktivan ▫ **interprétation: BG actif**

interpretation all languages ▫ usmeni prijevod na sve jezike ▫ **interprétation dans toutes les langues**

interventions by ministers ▫ intervencije ministara i ministrice ▫ **interventions des ministres**

in the event of an inconclusive outcome ▫ u slučaju neriješenog ishoda ▫ **en cas de résultat négatif**

in the event of a successful outcome ▪ u slučaju uspješnog ishoda □ **en cas de résultat positif**

introductory remarks ▪ uvodne napomene □ **remarques introductives**

I see that you can all agree on the text of the conclusions: thank you for this ▪ vidim da se svi slažu s tekstom zaključaka: hvala vam na tome □ **je vois que vous pouvez tous accepter le texte des conclusions et je vous en remercie**

issues that may be raised by delegations ▪ pitanja koja mogu postaviti delegacije □ **questions pouvant être soulevées par les délégations**

issues under AOB are either proposed by the presidency or figure at the request of a delegation or the Commission and are normally addressed briefly ▪ točke Razno ili predlaže predsjedništvo ili su uključene na zahtjev neke delegacije ili Komisije te se na njih obično kratko osvrće □ **les points Divers sont soit proposés par la présidence soit inscrits à la demande d'une délégation ou de la Commission et font généralement l'objet d'un examen rapide**

is there any support for this? ▪ ima li potpore za taj prijedlog? □ **cela vous semble-t-il acceptable ?**

item ▪ točka □ **point**

ITRE ▪ ITRE □ **ITRE**

it should be recalled that only the text actually read out during (...) question time at the European Parliament's part-session (...) is authentic ▪ potrebno je podsjetiti da je vjerodostojan samo tekst koji se zaista pročita naglas tijekom (...) vremena za pitanja na sjednici Europskog parlamenta (...) □ **il convient de rappeler que seul le texte effectivement lu au cours de l'heure des questions (...) de la période de session [de ...] du Parlement européen fait foi**

I will now let the Commission update us ▪ sada će nam Komisija pružiti najnovije informacije □ **je laisse maintenant la Commission nous informer des derniers développements de la situation**

I wish you all a fruitful and constructive discussion during our meeting today ▪ svima želim uspješnu i konstruktivnu raspravu tijekom našega današnjeg sastanka □ **je vous souhaite à tous des discussions fructueuses et constructives pour notre réunion de ce jour**

I would like now to formally conclude this item of our agenda ▪ sada želim formalno zaključiti ovu točku našega dnevnog reda □ **je voudrais maintenant conclure de manière formelle sur ce point de notre ordre du jour**

I would like to ask the Council Secretariat to switch off the cameras as we will now end our public session ▪ molim Tajništvo Vijeća da ugasi kamere jer ćemo sada završiti javnu sjednicu □ **merci au Secrétariat du Conseil de bien vouloir éteindre les caméras, notre session publique étant terminée**

I would like to give the Commission the opportunity to briefly present ... ▪ dajem priliku Komisiji da ukratko predstavi... □ **je voudrais inviter la Commission à nous présenter brièvement ...**

I would now ask the Council Secretariat to end the broadcast ▪ sada molim Tajništvo Vijeća da prekine prijenos □ **je demande maintenant au secrétariat du Conseil de cesser la retransmission**

I would now like to give the floor to member states ▪ sada dajem riječ državama članicama □ **je voudrais maintenant donner la parole aux États membres**

I would now like to hand the floor to the Commission to explain us more ▪ sada dajem riječ Komisiji koja će nam dati dodatna objašnjenja □ **je voudrais maintenant donner la parole à la Commission, afin qu'elle nous donne un complément d'explications**

I would therefore ask the technicians to switch off the cameras ▪ stoga pozivam tehničare da isključe kamere □ **j'invite donc les techniciens à éteindre les caméras**

JL level 50, room 50.4 ▪ JL, razina 50, dvorana 50.4 □ **JL étage 50, salle 50.4**

joint preliminary draft reply ▪ preliminarni nacrt zajedničkog odgovora □ **avant-projet de réponse commune**

JURI ▪ JURI □ **JURI**

Justice Directorate ▪ Uprava za pravosuđe □ **Direction Justice**

Jyrki [Katainen, Commission], do you have any comments? ▪ Jyrki [Katainen, Komisija], imate li komentara? □ **Jyrki [Katainen, Commission], avez-vous des commentaires à formuler ?**

key messages ▪ ključne poruke □ **principaux messages**

key objective(s) ▪ glavni cilj(evi) □ **principal(aux) objectif(s)**

landing zones ▪ pregovarački prostor □ **périmètre de négociation**

last document ▪ posljednji dokument □ **dernier document**

lead speaker ▪ glavni govornik □ **intervenant principal**

legal basis and voting rule(s) ▪ pravna osnova i pravilo (pravila) glasovanja □ **base juridique et règle(s) de vote**

Legal Service ▪ Pravna služba □ **Service juridique**

legislative proposals ▪ zakonodavni prijedlozi □ **propositions législatives**

let me now briefly outline the way we are going to deal with the items on the agenda ▪ sada ću ukratko opisati kako ćemo raspravljati o točkama na našem dnevnom redu □ **permettez-moi maintenant de vous exposer brièvement la manière dont nous allons traiter des points de l'ordre du jour**

let me now formally conclude this item as follows ▪ sada želim formalno zaključiti ovu točku kako slijedi □ **permettez-moi maintenant de conclure de manière formelle sur ce point**

let me now turn to the second part of this item, which relates to ... ▪ sada ću prijeći na drugi dio ove točke, koji se odnosi na... □ **permettez-moi maintenant de passer à la deuxième partie de ce point, qui concerne ...**

let me remind you that, besides the speaker, anyone else in the room may appear on the screens during the public session ▪ podsjećam vas da se osim govornika bilo tko drugi u dvorani može pojaviti na zaslonima tijekom javne sjednice □ **permettez-moi de vous rappeler que, outre l'intervenant, toute personne se trouvant dans la salle est susceptible d'apparaître à l'écran pendant la session publique**

let us now proceed with the adoption of the "A" items concerning (non-)legislative acts ▪ nastavimo sada s donošenjem točaka „A” koje se tiču (ne)zakonodavnih akata □ **passons maintenant à l'adoption des points "A" portant sur des actes (non) législatifs**

let us now turn to our next AOB item concerning ... ▪ sada prelazimo na sljedeću točku Razno koja se odnosi na... □ **passons maintenant au point Divers suivant, qui concerne ...**

level 80 ▪ razina 80 □ **étage 80**

LIBE ▪ LIBE □ **LIBE**

line to take (document) ▪ uputa za djelovanje (dokument) □ **position à adopter (document)**

lunch ▪ ručak □ **déjeuner**

lunch item ▪ točka za raspravu tijekom ručka □ **point examiné pendant le déjeuner**

main features ▪ glavne značajke □ **principaux éléments**

main issues ▪ glavna pitanja □ **principaux points**

may I ask delegations if they would like to raise any AOB point? ▪ žele li delegacije iznijeti dodatne teme pod točkom Razno? □ **puis-je demander aux délégations si elles ont des points Divers à aborder ?**

may I ask those who take the floor to limit their speaking time to [three] minutes ▪ molim kolegice i kolege koji imaju riječ da svoj govor ograniče na [tri] minute □ **merci à ceux qui prendront la parole de limiter leur intervention à [trois] minutes**

Media and Communication Directorate ▪ Uprava za medije i komunikaciju □ **Direction Médias et communication (meeting) room 50.4** ▪ dvorana za sastanke 50.4 □ **salle 50.4 minister for ...** ▪ ministar (ministrica)... □ **ministre de/du/des ... ministerial meeting (troika)** ▪ ministarski sastanak (trojka) □ **réunion ministérielle (troïka)**

ministerial troika meeting ▪ ministarski sastanak trojke □ **réunion ministérielle de la troïka**

N.A ▪ nije primjenjivo □ **S.O.**

N.B. ▪ napomena □ **N.B.**

no compromise reached which can be supported by QM ▪ nije postignut kompromis koji kvalificirana većina može poduprijeti □ **aucun compromis n'a été trouvé qui puisse être soutenu à la MQ**

no decision to be taken ▪ nema donošenja odluke □ **aucune décision à prendre**

no difficulties are expected ▪ ne očekuju se poteškoće □ **aucune difficulté attendue**

no interpretation, EN only ▪ nema usmenog prijevoda, samo EN □ **pas d'interprétation, EN uniquement**

non-legislative issues ▪ nezakonodavna pitanja □ **questions non législatives**

no objections are anticipated ▪ ne očekuju se prigovori □ **il ne devrait pas y avoir d'objections**

no ongoing legislative file ▪ nijedan zakonodavni predmet nije u tijeku □ **pas de dossier législatif en cours**

not applicable ▪ nije primjenjivo □ **sans objet**

note for (the attention of) the chairperson ▪ napomena za predsjedatelja (predsjedateljicu) □ **note à l'attention du président (de la présidente)**

note for (the attention of) the presidency ▪ napomena za predsjedništvo □ **note à l'attention de la présidence**

note for (the attention of) the president of the Council ▪ napomena za predsjednika (predsjednicu) Vijeća □ **note à l'attention du président (de la présidente) du Conseil**

not required ▪ nije potrebno □ **non requis**

now, I give the floor to delegations who might wish to intervene ▪ sada dajem riječ delegacijama koje možda žele intervenirati □ **je donne maintenant la parole aux délégations qui souhaiteraient intervenir**

now, I would like to suggest a very short technical break ▪ sada predlažem veoma kratku tehničku stanku □
je voudrais maintenant vous proposer une très courte pause technique

now, over to you [Isabel], would you like to add something? ▪ predajem vam riječ [Isabel], želite li što dodati? □
maintenant, c'est à vous, [Isabel], avez-vous quelque chose à ajouter?

now it is time to hear the opinion of ministers ▪ sada je vrijeme da čujemo mišljenja ministara i ministrica □
écoutons maintenant l'avis des ministres

objective(s) ▪ cilj(evi) □ **objectif(s)**

obstacles ▪ prepreke □ **obstacles**

of the Permanent Representatives Committee ▪ Odbora stalnih predstavnika □ **du Comité des représentants permanents**

only in case of a specific question ▪ samo u slučaju konkretnog pitanja □
uniquement au cas où une question spécifique serait posée

opening remarks ▪ uvodne napomene □ **paroles introductives**

opening statements ▪ uvodne izjave □ **paroles introductives**

open session ▪ otvorena sjednica □ **session publique**

open the floor to delegations, if any ▪ dati riječ delegacijama, prema potrebi □
donner la parole aux délégations, le cas échéant

Operational Security Unit ▪ Odjel za operativnu sigurnost □
Unité Sécurité opérationnelle

opinion of the EESC ▪ mišljenje EGSO-a □ **avis du CESE**
ordinary legislative procedure (with QMV) ▪ redovni zakonodavni postupak (uz glasovanje kvalificiranom većinom) □
procédure législative ordinaire (avec VMQ)

or - if no sufficient support ▪ ili – u slučaju da nema dostatne potpore □
ou - s'il n'y a pas suffisamment de soutien

other fora ▪ drugi forumi □ **autres enceintes**

our experts will now start the examination of the proposal ▪ naši stručnjaci sada će započeti s razmatranjem prijedloga □
nos experts vont entreprendre maintenant l'examen de la proposition

part 2 ▪ dio 2. □ **2e partie**

pause to provide an opportunity for comments ▪ stanka kako bi se pružila prilika za komentare □
pause afin de permettre la formulation d'observations

PECH ▪ PECH □ **PECH**

personal information to the president ▪ osobne informacije za predsjednika (predsjednicu) □
informations personnelles destinées au président (à la présidente)
PETI ▪ PETI □ **PETI**

[Phil.] now that we have heard the views of the ministers, would you like to comment? ▪ [Phil.] sada kada smo čuli mišljenja ministara i ministrica, želite li komentirati? □
[Phil.] maintenant que nous avons entendu les avis des ministres, avez-vous des commentaires à formuler ?

[Phil.] would you care to react? ▪ [Phil.] želite li reagirati? □
[Phil.] souhaitez-vous réagir?

please find attached the following background notes prepared by the GSC Directorate for "Employment, and Social Policy, Health and Foodstuffs" on specific issues likely to be raised ▪ u prilogu se nalaze osnovne informacije koje je pripremila uprava GTV-a „Zapošljavanje i socijalna politika, zdravstvo i hrana” o posebnim pitanjima koja će vjerojatno biti postavljena □
vous trouverez ci-joint les notes d'information ci-après, élaborées par la direction "Emploi et politique sociale, santé et denrées alimentaires" du SGC concernant des points particuliers susceptibles d'être soulevés

please find attached the preliminary draft reply to oral question no H-(...) by (...) ▪ u prilogu se nalazi preliminarni nacrt odgovora na usmeno pitanje br. H-(...) koje je postavio (...) □
vous trouverez ci-joint l'avant-projet de réponse à la question orale n° H-[...] posée par [...]

please find enclosed suggested speaking points ▪ u prilogu se nalaze predložene bilješke za govor □
vous trouverez ci-joint des suggestions de points à évoquer

please limit your interventions to no more than four minutes ▪ molim vas da svoje intervencije ograničite na najdulje četiri minute □
merci de limiter vos interventions à quatre minutes

please make sure that the cameras are switched off ▪ pobrinite se za to da kamere budu ugašene □
merci de vérifier que les caméras sont éteintes

please note that, when verifying that the appropriate percentage of the population is reached - when requested - the following paragraph should be added ▪ napominjemo da bi pri provjeri je li dosegnut odgovarajući postotak stanovništva – kada se to zatraži – trebalo dodati sljedeći odlomak □
veuillez noter que, au moment de vérifier si le pourcentage approprié de la population est atteint - lorsqu'il est demandé - le point suivant devrait être ajouté

please note that the Council Legal Service has presented a legal opinion on the material scope, which is set out in document 11111/20 ▫ primite na znanje da je Pravna služba Vijeća predstavila pravno mišljenje o glavnom području primjene koje je navedeno u dokumentu 11111/20
▫ **veuillez noter que le Service juridique du Conseil a présenté un avis juridique sur le champ d'application matériel, qui fait l'objet du document 11111/20**

please [Vytenis], the floor is yours ▫ [Vytenis,] imate riječ
▫ [Vytenis,] vous avez la parole

plenary (session) ▫ plenarna sjednica ▫ **séance plénière**
point ▫ točka ▫ **point**

possible conclusions ▫ mogući zaključci ▫ **conclusions possibles**

[possible] ▫ [moguće] ▫ [évent.]

possible interventions by ministers ▫ moguće intervencije ministara i ministrica ▫ **interventions éventuelles des ministres**

(possible) procedure ▫ (mogući) postupak ▫ **procédure (possible)**

possible questions of MEPs and defensive points
▫ moguća pitanja zastupnika i zastupnica u EP-u i replike
▫ **questions éventuelles des députés au Parlement européen et éléments de réponse**

preliminary draft reply/response to oral question n°
▫ preliminarni nacrt odgovora na usmeno pitanje br.
▫ **avant-projet de réponse à la question orale n°**

preliminary remarks ▫ uvodne napomene ▫ **remarques préliminaires**

presence before the EP Committee ▫ pojavljivanje pred odborom EP-a ▫ **participation à la Commission du PE**

presentation ▫ prezentacija ▫ **présentation**

presidency ▫ predsjedništvo ▫ **présidence**

presidency's aim ▫ cilj predsjedništva ▫ **objectif de la présidence**

presidency will start shortly the discussions at the working party level in order to reach a Council position
▫ predsjedništvo će uskoro započeti s raspravama na razini radne skupine s ciljem postizanja stajališta Vijeća ▫ **la présidence entamera d'ici peu les discussions au niveau du groupe afin qu'une position du Conseil puisse se dégager**

president(-in-office) ▫ predsjednik (predsjednica) ▫ **président (présidente) en exercice**

press conference ▫ konferencija za medije ▫ **conférence de presse**

Private Office of the Secretary-General of the Council
▫ Kabinet glavnog tajnika Vijeća ▫ **Cabinet du Secrétaire général du Conseil**

procedural aspects ▫ postupovni aspekti ▫ **aspects de procédure**

procedure ▫ postupak ▫ **procédure**

proposals expected from the Commission ▫ prijedlozi koji se očekuju od Komisije ▫ **propositions attendues de la Commission**

Protocol, Meetings, Buildings, Logistics ▫ Protokol, sastanci, zgrade, logistika ▫ **Protocole, réunions, immeubles, logistique**

Protocol and Meetings Directorate ▫ Uprava za protokol i sastanke ▫ **Direction Protocole et réunions**

public debate ▫ javna rasprava ▫ **débat public**

public deliberation ▫ javno vijećanje ▫ **délibération publique**
put by ▫ koje je postavio/postavila ▫ **posée par**

QM - following changes agreed during the Council meeting ▫ kvalificirana većina – nakon izmjena dogovorenih tijekom sastanka Vijeća ▫ **MQ - à la suite des modifications adoptées lors de la session du Conseil**

question time at the part-session in January 2020
▫ vrijeme za pitanja na sjednici u siječnju 2020. ▫ **l'heure des questions de la période de session de janvier 2020**

reached a general approach on the draft compromise text set out in doc. 13153/20 [as amended today] ▫ postiglo je opći pristup o nacrtu kompromisnog teksta navedenom u dokumentu 13153/20 [kako je danas izmijenjen] ▫ **est parvenu à une orientation générale sur le projet de texte de compromis figurant dans le doc. 13153/20 [tel qu'il a été modifié ce jour]**

read-out of the informal triologue ▫ čitanje neformalnog trijaloga ▫ **compte rendu du triologue informel**

reference documents ▫ referentni dokumenti ▫ **documents de référence**

references ▫ upućivanja ▫ **références**

REGI ▫ REGI ▫ **REGI**

requested by the CZ delegation ▫ na zahtjev češke delegacije
▫ **à la demande de la délégation CZ**

revised brief for (the attention of) the president ▫ revidirani sažetak za predsjednika (predsjednicu) ▫ **note révisée à l'attention du président (de la présidente)**

room 50.1 ▫ dvorana 50.1 ▫ **salle 50.1**

Safety, Security and Communication and Information Systems ▪ Zaštita, sigurnost i komunikacijski i informacijski sustavi □ **Sûreté, sécurité et systèmes d'information et de communication**

Safety Unit ▪ Služba za sigurnost □ **Unité Prévention**

SEDE ▪ SEDE □ **SEDE**

simple majority needed ▪ potrebna obična većina □ **majorité simple requise**

speaking note(s) ▪ natuknica (natuknice) za govor □ **éléments d'intervention**

speaking order ▪ redosljed govorenja □ **ordre des interventions**

speaking point(s) ▪ bilješka (bilješke) za govor □ **point(s) à évoquer**

specific issue(s) of interest for EP ▪ posebno pitanje (posebna pitanja) od interesa za EP □ **point(s) spécifique(s) intéressant le PE**

speech to be delivered in EP plenary ▪ govor koji će se održati na plenarnoj sjednici EP-a □ **discours devant être prononcé à la plénière du PE**

state of play ▪ trenutačno stanje □ **état d'avancement des travaux**

Subcommittee on Human Rights ▪ Pododbor za ljudska prava □ **Sous-commission "Droits de l'homme"**

Subcommittee on Security and Defence ▪ Pododbor za sigurnost i obranu □ **Sous-commission "Sécurité et défense"**

subject ▪ predmet □ **objet**

subject for debate ▪ predmet rasprave □ **objet du débat**

summary of agreement ▪ sažetak dogovora □ **résumé de l'accord**

switch on the cameras ▪ upaliti kamere □ **allumer les caméras**

table round/tour de table ▪ davanje riječi po redosljedu □ **tour de table**

take note of the request by the ... delegation ▪ primanje na znanje zahtjeva delegacije ... □ **prendre note de la demande de la délégation ...**

talking point(s) ▪ bilješka (bilješke) za govor □ **point(s) à évoquer**

TAX3 ▪ TAX3 □ **TAX3**

thank you, ..., for the presentation ▪ hvala vam na prezentaciji, ... □ **merci, ..., pour cette présentation**

thank you, the agenda is adopted ▪ hvala vam, dnevni red je usvojen □ **merci, l'ordre du jour est adopté**

thank you, the "A" items have now been adopted ▪ hvala vam, točke „A” sada su usvojene □ **merci, les points "A" sont donc adoptés**

thank you again for your constructive interventions in this debate ▪ ponovno vam zahvaljujem na konstruktivnim intervencijama tijekom ove rasprave □ **merci encore pour vos interventions constructives dans ce débat**

thank you all for this exchange ▪ hvala vam na ovoj razmjeni mišljenja □ **merci à tous pour cet échange**

thank you Commissioner and Mr O'Flaherty, for your valuable contributions ▪ hvala, povjereniče (povjerenice) i g. O'Flaherty, na vašim vrijednim doprinosima □ **merci au (à la) Commissaire et à M. O'Flaherty pour leurs précieuses contributions**

thank you for your attention ▪ hvala vam na pozornosti □ **merci de votre attention**

thank you for your constructive interventions and timely suggestions ▪ hvala vam na konstruktivnim intervencijama i pravodobnim prijedlozima □ **merci pour vos interventions constructives et vos suggestions opportunes**

thank you for your input ▪ hvala vam na doprinosima □ **merci pour votre contribution**

thank you very much for your constructive approach ▪ najljepša vam hvala na vašem konstruktivnom pristupu □ **merci beaucoup pour votre approche constructive**

thank you vice-president for your comments, which I have carefully noted ▪ potpredsjedniče (potpredjednice), hvala vam na komentarima, koje sam pomno zabilježio (zabilježila) □ **Je remercie le vice-président (la vice-présidente) pour ses observations, dont j'ai pris bonne note**

that concludes this point ▪ time se zaključuje ova točka □ **l'examen de ce point est maintenant terminé**

that is all from me on this item ▪ to je sve što imam za reći o ovoj točki □ **je n'ai rien à ajouter sur ce point**

the absence of a qualified majority enabling the Council to object to the Directive/Regulation ▪ nepostojanje kvalificirane većine, što znači da Vijeće može uložiti prigovor na Direktivu/Uredbu □ **de l'absence d'une majorité qualifiée permettant au Conseil de s'opposer à la directive (au règlement)**

the absence of a simple majority in favour of extending the consultation period from two to four months ▪ nepostojanje obične većine za potporu produljenju razdoblja savjetovanja s dva na četiri mjeseca □ **de l'absence d'une majorité simple en faveur d'une prolongation de la période de consultation de deux à quatre mois**

the agenda is therefore adopted [with the following additions ...] ▪ dnevni red stoga je usvojen [uz sljedeće dodatke...] ▫ **l'ordre du jour est donc adopté [avec les ajouts suivants]**

the background is further explained in the presidency paper, document 12255/20, which also contains two questions to guide our discussion today ▪ osnovne informacije dodatno su objašnjene u dokumentu predsjedništva, dokumentu 12255/20, u kojem se nalaze i dva pitanja za usmjeravanje naše današnje rasprave ▫ **le contexte est exposé plus avant dans le document de la présidence, document 12255/20, dans lequel figurent en outre deux questions destinées à orienter nos discussions de ce jour**

the chairperson should remind delegations that the signature procedure will be followed by a "family photo of the signatories", to be taken next to room 50.6 ▪ predsjedatelj (predsjedateljica) bi trebao (trebala) podsjetiti delegacije da nakon postupka potpisivanja slijedi „zajednička fotografija potpisnika”, koja se snima pokraj dvorane 50.6 ▫ **le président (présidente) devrait rappeler aux délégations que la procédure de signature sera suivie d'une "photo de famille des signataires", qui se déroulera dans la salle 50.6**

the chairperson should wait for Mr O'Flaherty to leave the meeting room and then resume the meeting ▪ predsjedatelj (predsjedateljica) bi trebao (trebala) pričekati da g. O'Flaherty napusti sobu za sastanke te zatim nastaviti sastanak ▫ **le président (présidente) devrait attendre que M. O'Flaherty quitte la salle pour reprendre les travaux**

the Council also took note of the comments provided by the delegations and the Commission, as well as of presidency's intentions regarding the next steps towards finalisation of the text ▪ Vijeće je također primilo na znanje komentare delegacija i Komisije, kao i namjere predsjedništva u vezi sa sljedećim koracima prema finalizaciji teksta ▫ **Le Conseil a également pris note des commentaires des délégations et de la Commission, ainsi que des intentions de la présidence concernant les prochaines étapes en vue de la mise au point définitive du texte**

the Council failed to reach a partial general approach on the presidency compromise text ▪ Vijeće nije uspjelo postići djelomični opći pristup o kompromisnom tekstu predsjedništva ▫ **le Conseil n'est pas parvenu à une orientation générale partielle sur le texte de compromis de la présidence**

the Council has also taken note of the comments by delegations and of the Commission's response ▪ Vijeće je također primilo na znanje komentare delegacija i odgovor Komisije ▫ **le Conseil a également pris note des observations des délégations et de la réponse de la Commission**

the Council has taken note of the information presented under this item ▪ Vijeće je primilo na znanje informacije iznesene pod ovom točkom ▫ **le Conseil a pris note des informations présentées sous ce point**

the Council has taken note of the information provided by the Commission on the state of play of ... ▪ Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila Komisija o trenutačnom stanju u pogledu... ▫ **le Conseil a pris note des informations communiquées par la Commission concernant l'état de la situation ...**

the Council held an exchange of views on ... ▪ Vijeće je održalo razmjenu mišljenja o... ▫ **le Conseil a procédé à un échange de vues sur ...**

the Council should now be in a position to ▪ Vijeće bi sada trebalo moći ▫ **le Conseil devrait désormais être en mesure**

the Council should now be in a position to approve the European Parliament's position as set out in document PE-CONS 11/20 ▪ Vijeće bi sada trebalo moći odobriti stajalište Europskog parlamenta kako je navedeno u dokumentu PE-CONS 11/20 ▫ **le Conseil devrait désormais être en mesure d'approuver la position du Parlement européen qui figure dans le document PE-CONS 11/20**

the Council took note of the Commission's presentation of the outcome of the public consultation on ... ▪ Vijeće je primilo na znanje prezentaciju Komisije o ishodu javnog savjetovanja o... ▫ **le Conseil a pris note de la présentation, par la Commission, du résultat de la consultation publique sur ...**

the Council took note of the concerns expressed by Portugal and Spain ▪ Vijeće je primilo na znanje zabrinutosti koje su izrazili Portugal i Španjolska ▫ **Le Conseil a pris note des préoccupations exprimées par l'Espagne et le Portugal**

the Council took note of the information provided by the Polish delegation and of the comments made by other delegations and by the Commission ▪ Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila delegacija Poljske, kao i komentare drugih delegacija i Komisije ▫ **le Conseil a pris note des informations fournies par la délégation polonaise, ainsi que des commentaires formulés par d'autres délégations et par la Commission**

the Council took note of the presidency's background paper presented in document 12255/20, as well as of comments by the delegations and the Commission

▪ Vijeće je primilo na znanje dokument predsjedništva s osnovnim informacijama, predstavljenim u dokumentu 12255/20, kao i komentare delegacija i Komisije □ **le Conseil a pris note du document d'information de la présidence figurant dans le document 12255/20, ainsi que des commentaires des délégations et de la Commission**

the Council took stock of the outcome of the trilogue that took place on 8 January 2020 (document 11111/20) and confirmed that outcome

▪ Vijeće je razmotrilo ishod trijaloga održanog 8. siječnja 2020. (dokument 11111/20) i potvrdilo taj ishod □ **le Conseil a pris note des résultats du trilogue qui s'est tenu le 8 janvier 2020 (document 11111/20) et les a confirmés**

the Council took stock of the outcome of the trilogue that took place on 8 January (document 11111/20) and confirmed that outcome

▪ Vijeće je razmotrilo ishod trijaloga održanog 8. siječnja (dokument 11111/20) i potvrdilo taj ishod □ **le Conseil a pris note des résultats du trilogue qui s'est tenu le 8 janvier (document 11111/20) et les a confirmés**

the Council will notify the Commission and the European Parliament accordingly

▪ Vijeće će o tome obavijestiti Komisiju i Europski parlament □ **le Conseil informera la Commission et le Parlement européen en conséquence**

the Croatian presidency aims to reach a general approach on this file by June, if possible

▪ hrvatsko predsjedništvo želi postići opći pristup o ovom predmetu do lipnja, ako je to moguće □ **l'objectif de la présidence croate est de parvenir à une orientation générale sur ce dossier d'ici le mois de juin si possible**

the European Parliament has not yet taken a position

▪ Europski parlament još nije zauzeo stajalište □ **le Parlement européen n'a pas encore arrêté sa position**

the first item is the summary of our lunch discussion

▪ prva točka sažetak je rasprava tijekom ručka □ **le premier point est le résumé de notre déjeuner de travail**

the first item of substance will be ...

▪ prva materijalna točka bit će... □ **le premier élément de fond sera ...**

the floor is now open for further comments

▪ sada možete iznijeti daljnje komentare □ **je vous invite à faire part de vos observations**

the general approach set out in document 11111/20 met with very broad support at the level of Coreper

▪ na razini Corepera izražena je veoma široka potpora općem pristupu navedenom u dokumentu 11111/20 □ **l'orientation générale figurant dans le document 11111/20 a recueilli un très large soutien au niveau du Coreper**

the inclusion in the agenda of an AOB item (information only, no decision) shall require simple majority

▪ za uključivanje točke Razno (samo informacije, bez odluke) u dnevni red potrebna je obična većina □ **l'inscription à l'ordre du jour d'un point Divers (pour information uniquement, pas de décision) requiert la majorité simple**

the lunch will be in a 1 + 0 format and will not be public

▪ ručak će biti u formatu 1 + 0 i neće biti javan □ **le déjeuner se fera en format 1 + 0 et ne sera pas public**

then, follow speaking notes on A-items

▪ zatim slijediti natuknice za govor o točkama „A” □ **ensuite, suivre les éléments d'intervention concernant les points "A"**

the "non-legislative" "A" items, are listed in the document 11111/20, and are to be approved in non-public session

▪ popis nezakonodavnih točaka „A” nalazi se u dokumentu 11111/20 i one se odobravaju na sjednici koja nije javna □ **les points "A" "non législatifs" sont énumérés dans le document 11111/20, et doivent être approuvés en session non publique**

the objections of Slovenia and Italy to the Delegated Regulation and of the Commission's response

▪ prigovore Slovenije i Italije na Delegiranu uredbu i odgovor Komisije □ **des objections de la Slovénie et de l'Italie à l'encontre du règlement délégué et de la réponse de la Commission**

the presidency will regularly invite the Commission to update the Council on ...

▪ predsjedništvo će redovito pozivati Komisiju da Vijeću pruži ažurirane informacije o... □ **la présidence invitera régulièrement la Commission à communiquer au Conseil des informations actualisées sur ...**

the president is, however, entitled to draw his (her) own conclusions, if (s)he wishes to do so

▪ međutim, predsjednik (predsjednica) ima pravo donijeti vlastite zaključke ako to želi □ **le président (la présidente) peut néanmoins tirer ses propres conclusions s'il/si elle le souhaite**

the president is free to take AOB items at any time during the meeting, for instance in order to use a short interval, such as just before lunch, when there is no point starting to discuss a lengthier item ▫ predsjednik (predsjednica) može otvoriti točke Razno u bilo kojem trenutku tijekom sastanka, primjerice kako bi iskoristio kratku stanku, na primjer netom prije ručka, kada nema smisla pokretati raspravu o poduljoj točki ▫ **le président (la présidente) peut décider d'aborder les points Divers à tout moment pendant la session, par exemple avant le déjeuner, notamment s'il ne reste pas suffisamment de temps pour discuter d'un point dont l'examen devrait prendre plus de temps**

the procedure will take approximately 10 seconds ▫ postupak traje otprilike deset sekundi ▫ **cette procédure prend 10 secondes environ**

there is no need for the presidency to draw any conclusions ▫ nema potrebe da predsjedništvo donosi bilo kakve zaključke ▫ **il n'est pas nécessaire que la présidence tire des conclusions**

the results of the vote are now displayed on the television screens in this room and on the Internet, on the video-streaming page of the Council ▫ rezultati glasanja sada se prikazuju na televizijskim zaslonima u ovoj prostoriji i na internetu, na stranici Vijeća za videoprijenos ▫ **les résultats du vote sont maintenant affichés sur les écrans de télévision de cette salle et sur Internet, sur la page des transmissions vidéo du Conseil**

the statement will be entered into the minutes of this meeting ▫ izjava će se unijeti u zapisnik ovog sastanka ▫ **la déclaration sera inscrite au procès-verbal de la présente session**

the support of a simple majority of delegations for extending the consultation period from two to four months ▫ potpora obične većine delegacija za produljenje razdoblja savjetovanja s dva na četiri mjeseca ▫ **du fait qu'une majorité simple de délégations est favorable à une prolongation de la période de consultation de deux à quatre mois**

this brings us to the conclusion on ... ▫ time dolazimo do dovršetka... ▫ **cela nous amène à la conclusion de ...**

this concludes the "A"-items in public deliberation ▫ time se zaključuje javno vijećanje o točkama „A” ▫ **les délibérations publiques sur les points "A" sont maintenant terminées**

this debate is not public ▫ rasprava nije javna ▫ **le présent débat n'est pas public**

this note has been drawn up under the [sole] responsibility of the Press Service ▫ za sastavljanje ove napomene nadležan je [isključivo] Ured za medije ▫ **la présente note a été élaborée sous la [seule] responsabilité du Service de presse**

time ▫ vrijeme ▫ **heure**

time TBA ▫ vrijeme još nije priopćeno ▫ **heure à communiquer**

time TBC ▫ vrijeme još nije potvrđeno ▫ **heure à confirmer**

to introduce the debate, I will first give the floor to Commissioner Hogan ▫ kao uvod u ovu raspravu riječ ću prvo dati povjereniku Hoganu ▫ **pour ouvrir le débat, je commencerai par donner la parole au Commissaire Hogan**
to Oral Question No H-(...) by (...) ▫ na usmeno pitanje br. H-(...) koje je postavio (...) ▫ **à la question orale n° H-(...) posée par (...)**

to reach a general approach on the file ▫ postići opći pristup o tom predmetu ▫ **pour parvenir à une orientation générale sur ce dossier**

to the European Parliament's Committee ... ▫ Odboru Europskog parlamenta za... ▫ **à la Commission ... du Parlement européen**

TRAN ▫ TRAN ▫ **TRAN**

Translation Directorate ▫ Uprava za prevodenje ▫ **Direction de la traduction**

Translation Service ▫ Služba za prevodenje ▫ **Service de traduction**

troika ▫ trojka ▫ **troïka**

under AOB, the Council may not draw conclusions or take decisions ▫ pod točkama Razno Vijeće ne može donositi zaključke ni odluke ▫ **dans le cadre des points Divers, le Conseil ne peut ni tirer de conclusions ni prendre de décisions**

under our next point I would like to invite you to give your views on ... ▫ u okviru naše sljedeće točke pozivam vas da izrazite svoje mišljenje o... ▫ **dans le cadre de notre prochain point, je vous invite à donner votre avis sur ...**

under the next item, the Belgian delegation will inform us about ... ▫ u okviru sljedeće točke delegacija Belgije izvijestit će nas o... ▫ **en ce qui concerne le point suivant, la délégation belge nous communiquera des informations sur ...**

Unit 1B - Climate Change, Coordination and Horizontal Affairs ▫ Odjel 1B – Klimatske promjene, koordinacija i horizontalna pitanja ▫ **Unité 1B - Changement climatique, coordination, affaires horizontales**

Unit 2B - Energy Policies, Atomic Questions, Information Society ▪ Odjel 2B – Energetske politike, pitanja atomske energije, informacijsko društvo ▫ **Unité 2B - Politiques de l'énergie, questions atomiques, société de l'information visas/citations** ▪ vize/pozivanja ▫ visas

voting rule: qualified majority ▪ pravilo glasovanja: kvalificirana većina ▫ **règle de vote: majorité qualifiée**

[Vytenis,] would you like to react? ▪ [Vytenis,] želite li reagirati? ▫ **[Vytenis,] souhaitez-vous répondre ?**

wait until the result of the vote appears on the screen ▪ pričekati da se rezultat glasovanja pojavi na zaslonu ▫ **attendre que le résultat du vote apparaisse à l'écran**

was unable to reach a general approach on the draft compromise text set out in doc. 13153/20 and will return to the matter at a forthcoming session ▪ nije moglo postići opći pristup o nacrtu kompromisnog teksta navedenog u dokumentu 13153/20 i na tu će se temu vratiti na jednoj od predstojećih sjednica ▫ **n'a pas été en mesure de parvenir à une orientation générale sur le projet de texte de compromis figurant dans le doc. 13153/20 et reviendra sur la question lors d'une prochaine session**

we can now close the item ▪ sada možemo zaključiti točku ▫ **nous pouvons maintenant passer au point suivant**

we can now close this point ▪ sada možemo zaključiti ovu točku ▫ **nous pouvons maintenant passer au point suivant**

we come now to our next AOB item concerning ... ▪ sada prelazimo na sljedeću točku Razno koja se odnosi na... ▫ **nous arrivons maintenant au point Divers suivant, qui concerne ...**

[we have x items] to be adopted in public deliberation ▪ [imamo x točaka] za usvajanje na javnom vijećanju ▫ **[nous avons x points] pour adoption en délibération publique**

we know that Bulgaria and Romania support this document ▪ znamo da Bugarska i Rumunjska podupiru ovaj dokument ▫ **nous savons que la Bulgarie et la Roumanie souscrivent à ce document**

welcome to the viewers joining us now at the Competitiveness Council ▪ želim dobrodošlicu gledateljima i gledateljicama koji nas prate na sastanku Vijeća za konkurentnost ▫ **bienvenue aux spectateurs qui nous rejoignent maintenant pour ce Conseil "Compétitivité"**

we look forward to engaging constructively with the European Parliament on this dossier, with a view to reaching agreement as soon as possible ▪ veselimo se konstruktivnom radu s Europskim parlamentom na ovom predmetu s ciljem postizanja dogovora što je prije moguće ▫ **nous attendons avec intérêt de travailler de manière constructive avec le Parlement européen sur ce dossier, en vue de parvenir à un accord au plus vite**

we now move to the next item ▪ sada prelazimo na sljedeću točku ▫ **nous passons maintenant au point suivant**
Werner [Hoyer] would you like to comment for the EIB? ▪ Werner [Hoyer], želite li komentirati u ime EIB-a? ▫ **Werner [Hoyer], avez-vous des commentaires à formuler pour la BEI ?**

we understand this is a very sensitive issue for Lithuania ▪ jasno nam je da je riječ o veoma osjetljivom pitanju za Litvu ▫ **nous sommes conscients qu'il s'agit d'une question très sensible pour la Lituanie**

we will continue in open session ▪ nastavit ćemo na otvorenoj sjednici ▫ **nous poursuivrons en session publique**

we will start by a presentation by the Slovak delegation ▪ započet ćemo s prezentacijom delegacije Slovačke ▫ **nous commencerons par une présentation de la délégation slovaque**

we will start negotiations with the European Parliament as soon as it has reached a position on the proposal ▪ započet ćemo pregovore s Europskim parlamentom čim on usuglasi svoje stajalište o prijedlogu ▫ **nous commencerons les négociations avec le Parlement européen dès qu'il sera parvenu à une position sur la proposition**

when the "ON AIR" sign appears on the screen, the president shall continue ▪ Kada se znak „ON AIR” pojavi na zaslonu, predsjednik (predsjednica) nastavlja ▫ **Lorsque la mention "ON AIR" ("EN DIRECT") apparaît sur l'écran, le président (la présidente) poursuit**

where relevant, otherwise delete ▪ ako je to potrebno, u ostalim slučajevima izbrisati ▫ **le cas échéant, à supprimer si ce n'est pas le cas**

while the president is reading these words, the Director General of the Council Secretariat, sitting on his (her) left side, is pressing the button to switch on the public broadcast ▪ dok predsjednik (predsjednica) čita te riječi, glavni direktor (glavna direktorica) Tajništva Vijeća, koji (koja) mu (joj) sjedi slijeva, pritišće gumb kako bi pokrenuo (pokrenula) javni prijenos ▫ **pendant que le président (la présidente) lit ces mots, le directeur général (la directrice générale) du Secrétariat du Conseil, qui se trouve à sa gauche, appuie sur le bouton pour lancer la retransmission publique**

without discussion ▫ bez rasprave ▫ **sans débat**

without further ado, I invite Cyprus to briefly present this document ▫ da ne duljimo, pozivam Cipar da ukratko predstavi ovaj dokument ▫ **sans plus tarder, j'invite la délégation chypriote à présenter brièvement ce document**

without further ado, I will give the floor to Clint, to briefly introduce the note ▫ da ne duljimo, dajem riječ Clintu koji će ukratko predstaviti napomenu ▫ **sans plus tarder, je donne la parole à Clint, afin qu'il présente brièvement la note**

would any delegation like to intervene? ▫ želi li možda neka delegacija intervenirati? ▫ **y a-t-il des délégations qui souhaiteraient intervenir ?**

XY (EPP, ...) to the Council ▫ XY (EPP, ...) Vijeću ▫ **XY (PPE, ...) au Conseil**

you can find this proposal in doc 11111/20 ▫ ovaj prijedlog nalazi se u dokumentu 11111/20 ▫ **vous trouverez cette proposition dans le doc. 11111/20**

you have all received the presidency steering note in document 13238/20 ▫ svi ste primili smjernicu predsjedništva u dokumentu 13238/2020 ▫ **vous avez tous reçu la note d'orientation de la présidence figurant dans le document 13238/20**

you have the floor ▫ prepuštam vam riječ ▫ **vous avez la parole**

your input gives us and the forthcoming presidency valuable guidance on ... ▫ vašim doprinosom nama i predstojećem predsjedništvu daju se vrijedne smjernice u pogledu... ▫ **votre contribution nous donne, ainsi qu'à la future présidence, des orientations précieuses concernant ...**

you will find background information in document 11111/20 ▫ popratne informacije nalaze se u dokumentu 11111/20 ▫ **vous trouverez des informations générales dans le document 11111/20**



Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo